

## Guía de adaptación y escalamiento

---



## CRÉDITOS/RECONOCIMIENTOS

Esta guía se desarrolló bajo la dirección del equipo de adaptación y escalamiento de INSPIRACIÓN (Regina Benevides de CDC/DGHT/HIV Prevention Branch, Stephen Blight de UNICEF y Sabine Rakotomalala de End Violence) y el grupo extendido de trabajo de adaptación y escalamiento de INSPIRACIÓN. Entre los miembros del grupo de trabajo que prestaron su apoyo a lo largo del desarrollo de esta guía figuran Alexander Butchart (Organización Mundial de la Salud), Rocío Aznar Daban (UNICEF), Bernadette Madrid (Child Protection Network Foundation), Wendy Ann O'Brien (United Nations Office on Drugs and Crime), Mark Canavera y Nicolas Makharashvili (CPC Learning Network, Universidad de Columbia), Greta Massetti y Andrés Villaveces (CDC/DVP). Joseph Petraglia (Syntegral), Rebecka Lundgren (Universidad de California en San Diego) y Bruce Grant brindaron asistencia técnica en las áreas que incluyen la adaptación y el escalamiento y las respuestas locales para poner fin a la violencia infantil.

Es importante señalar que esta guía se elaboró en amplia colaboración con grupos de coordinación gubernamentales dedicados a erradicar la violencia infantil en varios países. El Sr. Phi No (director de Ending Violence Against Children National Coordination Mechanism, en Cambodia) y la Subsecretaria Glenda Relova (a cargo de la entidad National Network to End Violence against Children for the Philippines) dirigieron a sus equipos de socios gubernamentales, de UNICEF y de la sociedad civil en una serie de diálogos con los consultores. Estas conversaciones constituyeron un aporte sumamente enriquecedor para la presente guía. Colegas de la Alianza Nacional Contra la Violencia hacia las Niñas, Niños y Adolescentes de Colombia y del Ministerio de Género, Trabajo y Desarrollo Social y UNICEF de Uganda también examinaron y revisaron el material de la guía y mejoraron su usabilidad.

Picture Impact se ocupó del diseño de esta guía. Sus contribuciones también hicieron que las herramientas fueran más accesibles y fáciles de usar.

Por último, cabe destacar que esta guía es el fruto de décadas de trabajo de profesionales de adaptación y escalamiento, entre ellos Ruth Simmons, Peter Fajans y Laura Ghiron (ExpandNet), Jim Ricca (JHPIEGO), Larry Cooley (MSI) y Johannes Lin (Brookings Institute).

Esta guía está diseñada como complemento del *INSPIRE Handbook: Action for implementing the seven strategies for ending violence against children (Manual de INSPIRACIÓN: Medidas destinadas a implementar las siete estrategias para poner fin a la violencia infantil)*, *INSPIRE: Seven strategies for ending violence against children (INSPIRACIÓN: Siete estrategias para poner fin a la violencia infantil)*, e *INSPIRE: Guidance and Results Framework (INSPIRACIÓN: Guía de indicadores y marco de resultados)*.

## LICENCIAS/CITAS RECOMENDADAS

Grupo de trabajo de INSPIRACIÓN. (2021) Guía de adaptación y escalamiento de INSPIRACIÓN. Nueva York: Grupo de trabajo de INSPIRACIÓN; 2021.



CC BY-NC-SA 4.0

Estos materiales se compartieron bajo una licencia de Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike (4.0). Los usuarios tienen la libertad de copiar y redistribuir este material en cualquier medio o formato, y pueden remezclar, transformar y construir a partir de este material siempre que cualquier obra derivada se atribuya a este documento de origen y se comparta con una licencia similar. Se prohíbe el uso de estos materiales originales y de cualquier otra obra derivada de ellos para fines comerciales.

# Prólogo

---

Los compromisos nacionales de países deseosos de acabar con la violencia infantil han pasado por una rápida evolución desde la Convención de la ONU sobre los Derechos del Niño de 1989. El mundo sigue afrontando la pandemia de violencia infantil de forma focalizada y coordinada. En 2016 se publicó el paquete técnico multiinstitucional y multisectorial titulado "INSPIRACIÓN". INSPIRACIÓN representa un grupo seleccionado de estrategias basadas en la mejor evidencia disponible, destinadas a ayudar a países y comunidades a intensificar su enfoque en programas y servicios de prevención que tengan el mayor potencial de reducir la violencia contra los niños. Las estrategias de INSPIRACIÓN abarcan:

- Aplicación y cumplimiento de las leyes
- Normas y valores
- Entornos seguros
- Apoyo para padres y cuidadores
- Ingresos y fortalecimiento económico
- Servicios de respuesta y apoyo
- Educación y habilidades para la vida.

Cada estrategia de INSPIRACIÓN contiene uno o más enfoques basados en evidencia. Los enfoques de ejemplo no constituyen una lista exhaustiva de políticas, programas y prácticas basadas en evidencia para cada estrategia, sino que ilustran modelos que han demostrado reducir la probabilidad de que alguien se convierta en víctima o en perpetrador de violencia infantil; modificar los factores de riesgo de dicha violencia; o reducir sus consecuencias inmediatas y a largo plazo. En la práctica, la eficacia de las estrategias y enfoques incluidos en INSPIRACIÓN dependerá de la calidad y las características de su implementación. Las intervenciones modelo representan prácticas eficaces, prometedoras o prudentes.

Dado que cada país tiene su propio enfoque a la violencia infantil a partir de sus necesidades, prioridades y capacidades, la guía está diseñada para destacar las decisiones a tomar durante la adaptación y el escalamiento del enfoque multisectorial de INSPIRACIÓN. Luego proporciona herramientas sencillas para recopilar y analizar la información necesaria a fin de poder actuar. Esta guía es una herramienta práctica y flexible para ayudar a los formuladores de políticas y a los profesionales a tomar decisiones conforme seleccionen, adapten e implementen actividades para prevenir y responder a la violencia infantil. Esperamos que este sea un paso importante hacia el objetivo de INSPIRACIÓN, a saber: mejorar la vida de los niños y de sus familias.



# Prefacio

---

## *Un recordatorio de la importancia de la evidencia en INSPIRACIÓN*

---

Antes de entrar en el tema de la adaptación y el escalamiento, vale la pena recordar que un principio fundamental de INSPIRACIÓN es su enfoque en difundir estrategias y programas que han demostrado ser eficaces para reducir la violencia infantil o los factores clave que la provocan. Cada estrategia de INSPIRACIÓN contiene uno o más enfoques basados en evidencia. Los enfoques de ejemplo no constituyen una lista exhaustiva de políticas, programas y prácticas basadas en evidencia para cada estrategia, sino que ilustran modelos que han demostrado reducir la probabilidad de que alguien se convierta en víctima o en perpetrador de violencia infantil; modificar los factores de riesgo de dicha violencia; o reducir sus consecuencias inmediatas y a largo plazo. En la práctica, la eficacia de las estrategias y enfoques incluidos en INSPIRACIÓN dependerá de la calidad y las características de su implementación. Las intervenciones modelo representan prácticas eficaces, prometedoras o prudentes.

### **LAS INTERVENCIONES “EFICACES” CUMPLEN AL MENOS UNO DE LOS SIGUIENTES CRITERIOS:**

- al menos dos estudios de impacto, de calidad alta o moderada y diseño de ensayo controlado aleatorizado y/o diseño cuasiexperimental de alta calidad, han observado efectos favorables y estadísticamente significativos en uno o más ámbitos de la violencia infantil (maltrato, intimidación, violencia juvenil, violencia en la pareja y violencia sexual);
- la intervención se considera recomendada a partir de metaanálisis de alta calidad y revisiones sistemáticas de los resultados de evaluaciones de múltiples intervenciones.

### **LAS INTERVENCIONES “PROMETEDORAS” SON AQUELLAS EN LAS QUE:**

- al menos un estudio de impacto, de calidad alta o moderada y diseño de ensayo controlado aleatorizado y/o diseño cuasiexperimental de alta calidad, ha observado efectos favorables y estadísticamente significativos en uno o más ámbitos de la violencia infantil (maltrato, intimidación, violencia juvenil, violencia en la pareja y violencia sexual); o
- al menos un estudio de impacto de calidad alta o moderada y diseño de ensayo controlado aleatorizado y/o diseño cuasiexperimental de alta calidad, ha observado efectos favorables y estadísticamente significativos para uno o más factores de riesgo o de protección contra la violencia infantil (como mejora del nivel educativo, habilidades parentales positivas, comunicación entre padres e hijos sobre estrategias eficaces para evitar la exposición a la violencia, aumento de la supervisión parental).

### **LOS COMPONENTES DE PRÁCTICAS “PRUDENTES” DEL PAQUETE TÉCNICO CUMPLEN AL MENOS UNO DE LOS SIGUIENTES CRITERIOS:**

- convenios o resoluciones mundiales han determinado que la intervención es fundamental para reducir la violencia infantil;
- estudios cualitativos u observacionales han demostrado que la intervención es eficaz para reducir la violencia infantil.

La categoría de componentes de prácticas prudentes está destinada a usarse con moderación y a abarcar las intervenciones que, por su propia naturaleza, no pueden someterse a pruebas de eficacia mediante métodos experimentales o cuasiexperimentales. Entre estas intervenciones cabe mencionar, por ejemplo, leyes que prohíben el castigo violento de los niños por parte de padres, maestros y otros cuidadores, y leyes que prohíben el abuso y la explotación sexual de los niños.

La herramienta [CDC Continuum of Evidence of Effectiveness](#) (Continuidad de la evidencia de eficacia de los CDC) es una representación gráfica de los niveles de evidencia y de las consideraciones relativas a la evidencia. Esta herramienta pretende facilitar un entendimiento común de lo que significa “*mejor evidencia disponible*” en el ámbito de la prevención de la violencia. Ofrece un lenguaje común al considerar la evidencia para tomar decisiones de programación y políticas de prevención de la violencia.

La mejor evidencia disponible permite que las partes interesadas en la prevención de la violencia determinen si es probable que un programa, práctica o política de prevención logre los resultados que pretende (y de la manera en que se lo propone). Cuanto más rigurosa sea la evidencia que respalde un programa, más probable será que su aplicación reduzca eficazmente la violencia.

Por lo general, las intervenciones (una vez seleccionadas) tendrán que adaptarse al contexto local, pero conservando las características esenciales que las hayan hecho eficaces en primer lugar. Esto se conoce como “preservar la fidelidad del programa”, y para ello es útil tener en cuenta los siguientes pasos:

1. Obtener los materiales originales del programa (normalmente del desarrollador del programa).
2. Desarrollar un modelo lógico del programa que muestre los cambios deseados.
3. Identificar los componentes principales del programa o, si no se conocen todavía, sus características de mejores prácticas.
4. Identificar cualquier desajuste entre el modelo de programa original y el nuevo contexto.
5. Si es necesario, adaptar el programa original a fin de satisfacer las necesidades del contexto, pero conservando la fidelidad. Los materiales del programa original deben modificarse con el objetivo de reducir los desajustes.

## Algunas preguntas frecuentes sobre la evidencia

Al pensar en cuál es la evidencia adecuada para seleccionar una intervención para su adaptación y escalamiento, surgen algunas preguntas comunes. A continuación enumeramos seis preguntas que podrían tener los usuarios, y ofrecemos orientación adicional.

- 
1. *“Algunas de nuestras ONG internacionales asociadas han tenido éxito con ciertas actividades en muchas partes del mundo. ¿Es eso suficiente para suponer que esas actividades son eficaces, y para implementarlas aquí?”*
- 

La evidencia empírica es el tipo de prueba que se basa en la percepción profesional o en experiencias previas. Este tipo de evidencia es útil para informar sobre cómo implementar bien una intervención, pero no pretende sustituir a la mejor evidencia disponible de eficacia. Para que se considere que un programa o política están respaldados por la mejor evidencia disponible, habría que realizar una evaluación que demuestre que dicho programa o política fueron eficaces en reducir los resultados relacionados con la violencia. La evidencia empírica es útil para determinar *cómo* hacer una implementación exitosa, y los datos de evaluación son necesarios para determinar si el programa o la política se basan en la mejor evidencia disponible (esto se conoce como “basado en la evidencia”).

---

2. *“Hemos basado nuestras intervenciones en las mejores prácticas. Por lo tanto, ¿es adecuado pensar que nuestra intervención está basada en la evidencia?”*

---

Los programas, las políticas y las intervenciones de prevención basadas en las mejores prácticas o en una teoría sólida suelen ser de carácter exploratorio y se basan en opiniones de expertos bien establecidas. Este tipo de fundamento aporta un buen punto de partida para desarrollar intervenciones para prevenir la violencia infantil. No obstante, ni las mejores prácticas, ni la opinión de los expertos ni tampoco las teorías sólidas proporcionan el mismo nivel de evidencia de eficacia que los programas basados en la evidencia y las evaluaciones rigurosas. Las mejores prácticas no garantizan resultados eficaces. Por esa razón es necesario evaluar las mejores prácticas utilizando diseños rigurosos de evaluación, para así determinar si son eficaces para prevenir la violencia. En muchos casos podría haber un programa o una política alternativa de INSPIRACIÓN que reflejen las mejores prácticas y se basen en la mejor evidencia de eficacia disponible.

---

3. *“Si queremos escalar las intervenciones que actualmente se clasificarían como ‘prudentes’, ¿qué tipos de evaluaciones o estudios son necesarios?”*

---

En primer lugar, hay que determinar si la intervención en cuestión puede de hecho calificarse como “práctica prudente”; para ello, hay que demostrar claramente que no es posible evaluarla con métodos experimentales o cuasiexperimentales. Cuando sea posible hacer eso, no se debe calificar la intervención como una “práctica prudente”, sino más bien evaluarla de forma adecuada. Cuando la intervención en cuestión se ajusta a la definición de “práctica prudente”, puede ser útil hacer uso de métodos cualitativos para comparar su conformidad con otros ejemplos de prácticas prudentes similares.

---

4. *“¿Qué podemos hacer si ya hemos adaptado y escalado las intervenciones sin haber evaluado su eficacia y fidelidad en relación con la práctica modelo?”*

---

Desafortunadamente, la mayoría de los programas implementados para prevenir la violencia y mejorar la vida de los jóvenes no producen los efectos esperados cuando se los evalúa rigurosamente, o su implementación cuesta más que los beneficios que producen. INSPIRACIÓN solo promueve aquellas intervenciones que tienen la mejor evidencia disponible porque son programas comprobados. Los programas que no hayan sido evaluados o cuya evaluación haya sido deficiente –independientemente de que se basen o no en teorías sólidas– se considerarán de eficacia indeterminada. No se sabe si estos programas producen efectos preventivos a corto y/o largo plazo. Las estrategias e intervenciones de INSPIRACIÓN se eligieron para representar las intervenciones que se han implementado y evaluado en entornos de bajos recursos.

---

5. *“Si adaptamos una intervención recomendada por INSPIRACIÓN, ¿seguirá cumpliendo las normas de INSPIRACIÓN para incluirla como una intervención basada en la evidencia?”*

---

Dado que cada entorno y cada comunidad son únicos, es posible que usted se encuentre en una posición en la que tenga que tomar decisiones sobre cómo equilibrar la aplicación de enfoques de prevención basados en la mejor evidencia disponible según lo previsto con la realidad de su contexto local. Los cambios (incluso modificaciones y reordenamientos) que se realizan a un programa o intervención de INSPIRACIÓN se conocen como “adaptaciones”. Tenga en cuenta que querrá determinar si las adaptaciones propuestas apoyan los elementos esenciales y no socavan los “ingredientes eficaces” de una intervención. Consultar con los desarrolladores del programa y con implementadores exitosos puede ayudarle a entender los aspectos críticos del programa que no deberían cambiarse y los aspectos que podrán adaptarse. Siempre que sea posible, las adaptaciones de las actividades deben ser supervisadas cuidadosamente para garantizar el cumplimiento de los principios básicos.

---

6. *“Tanto el escalamiento vertical (integración de las actividades en los sistemas nacionales) como el horizontal (alcance) son esenciales. Si tuviéramos que priorizar uno de los dos, ¿cuál debería ser?”*

---

El escalamiento vertical y horizontal de las intervenciones, en función de la mejor evidencia disponible, son ambos esenciales. Un objetivo fundamental debería ser siempre el escalamiento vertical (es decir, garantizar que los sistemas políticos, presupuestarios, administrativos, de capacitación y prestación de servicios de un país apoyen la difusión regional o nacional), puesto que ese escalamiento es el que permite conseguir economías de escala y aumentar la probabilidad de sostenibilidad. No conseguir la aceptación temprana que promueve el escalamiento vertical nos deja con demasiadas intervenciones semiescaladas que siguen dependiendo de donantes, sin una estrategia de salida. Sin embargo, el escalamiento vertical es difícil y requiere muchos años de compromiso activo por parte de organismos gubernamentales. Cuando el compromiso es limitado, podría ser más factible empezar con cierto grado de escalamiento horizontal. El escalamiento horizontal puede ser valioso para documentar la eficacia de una intervención en diversos entornos, como también para ayudar a comprender las oportunidades y los desafíos de su aplicación en diferentes entornos. Esta información podrá luego servir para abogar por el escalamiento vertical de las intervenciones que resulten eficaces.

## *Introducción*

PÁGINA 2

ACERCA DE ESTA GUÍA

---



MÓDULO 1

### *1. Aspectos básicos*

PÁGINA 10

TEMAS CLAVE DE LA ADAPTACIÓN Y EL ESCALAMIENTO

---



MÓDULO 2

### *2. Cómo elegir*

PÁGINA 20

SELECCIONAR ACTIVIDADES DE ADAPTACIÓN Y ESCALAMIENTO

---



MÓDULO 3

### *3. ¿Se adaptará? ¿Cómo se escalará?*

PÁGINA 26

AJUSTAR LAS ACTIVIDADES PARA LA ADAPTACIÓN, ESTABLECER  
EVALUACIONES COMPARATIVAS PARA EL ESCALAMIENTO

---



MÓDULO 4

### *4. Liderazgo y aprendizaje*

PÁGINA 32

COORDINAR A LOS SOCIOS IMPLEMENTADORES

---



MÓDULO 5

### *5. Avanzar en nuestra estrategia*

PÁGINA 40

COMPARTIR SU RECORRIDO DE ADAPTACIÓN Y ESCALAMIENTO  
SEGÚN INSPIRACIÓN

---

## *Herramientas*

PÁGINA 44

HERRAMIENTAS SUGERIDAS DE ADAPTACIÓN Y ESCALAMIENTO

---

# Introducción: Acerca de esta guía

---

## *¿Por qué un enfoque estructurado de adaptación y escalamiento?*

---

Esta guía de INSPIRACIÓN no es un instrumento técnico para específicamente poner fin a la violencia infantil. Se trata más bien de un recurso sobre la adaptación y el escalamiento de los programas de prevención de la violencia infantil, con el objeto de garantizar que se ajusten lo más posible a la evidencia existente y formen parte del plan de acción nacional de cada país.

Esta guía es una referencia que puede utilizarse como prioridad para la selección e implementación de actividades de prevención de la violencia infantil. Si bien ni la adaptación ni el escalamiento son ideas nuevas para la mayoría de los lectores, a menudo las abordamos sin una planificación adecuada. Es posible que tomemos decisiones de adaptación sin prever los cambios en los recursos, las capacidades, los mandatos, las políticas o los cronogramas. Muy a menudo ampliamos las actividades de prevención de la violencia infantil a nuevos sitios dando por sentado que echarán raíces, pero sin tener en cuenta su sostenibilidad a largo plazo. Podemos evitar este error desarrollando una estrategia estructurada de adaptación y escalamiento. Ello apoyará el plan de acción de nuestro país para poner fin a la violencia infantil, estableciendo objetivos adecuados a las condiciones locales; fijando evaluaciones comparativas para saber si estamos cumpliendo nuestros objetivos; y creando condiciones que nos ayuden a ampliar y mantener el éxito.

La guía de adaptación y escalamiento de INSPIRACIÓN sugiere cómo pueden ser los elementos centrales y periféricos para los elementos centrales. Tal como se expresa en la guía y en otras publicaciones de INSPIRACIÓN, será útil ponerse en contacto con los desarrolladores e implementadores exitosos de la actividad, para así entender sus ideas sobre los aspectos fundamentales de la actividad y sobre cómo los diferentes elementos se relacionan con su teoría de cambio subyacente. También puede darse el caso de que, en situaciones de escasos recursos, las adaptaciones se prioricen e implementen a lo largo del tiempo, según lo permitan los recursos. Siempre que sea posible, las adaptaciones de las actividades deben ser supervisadas cuidadosamente para garantizar el cumplimiento de los principios básicos.

## *¿Quiénes deben usar esta guía?*

---

Esta guía se redactó pensando en varios "usuarios". El objetivo más directo es ayudar a los grupos de Mecanismos de Coordinación Nacionales gubernamentales para la prevención de la violencia infantil (por ejemplo, grupos de trabajo interministeriales, comités directivos, etc.) en los países. Esperamos que los ayude a aplicar un enfoque de adaptación y escalamiento a sus planes de acción nacionales. Es posible que haya otros usuarios gubernamentales en los niveles regionales, departamentales o de distrito que sirvan como recursos locales para el organismo de coordinación nacional.

Otro tipo de usuarios de esta guía serán los miembros del "Equipo de Recursos" que los Mecanismos de Coordinación Nacionales elijan para trabajar junto a ellos. Tal como se describe detalladamente en el Módulo Dos, el Mecanismo de Coordinación Nacional invita a integrantes del Equipo de Recursos para que se incorporen y contribuyan a ampliar las habilidades y los conocimientos; de esa manera se garantiza una mayor distribución de los conocimientos de adaptación y escalamiento por todo el país.

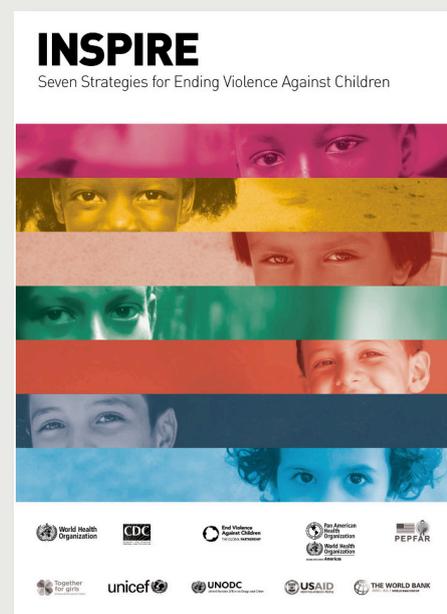
Por último, un usuario clave podría ser un implementador local (socio implementador) de las actividades seleccionadas para adaptación y escalamiento. Si bien algunos de los módulos y herramientas son más útiles para los miembros del Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos, muchas de las orientaciones de adaptación y escalamiento pueden (y deben) ser utilizadas por los socios implementadores a medida que escalen sus actividades de prevención de la violencia infantil. Idealmente estos socios trabajarán en estrecha cooperación con el Mecanismo de Coordinación Nacional para aplicar las lecciones de esta guía.

Y si usted no dispone de recursos adecuados para realizar un trabajo cuantitativo, todavía le será posible realizar un trabajo cualitativo riguroso. Igualmente, examine las bases de datos existentes para ver en qué medida pueden aportar ideas sobre el rastreo y seguimiento de las intervenciones contra la violencia infantil (VAC). Las medidas indirectas pueden contribuir a entender mejor las intervenciones y las áreas que podrían ser prioritarias. Otra forma de establecer la probabilidad de eficacia de las actividades contra la violencia infantil puede ser comparándolas con otras actividades que hayan demostrado su eficacia, confirmando que poseen los mismos elementos centrales. Asimismo, diferentes implementadores pueden pensar en agrupar sus recursos y actividades para garantizar que se puedan añadir elementos centrales, si es necesario.

*Sin recursos humanos y presupuestarios, quizás no sea posible hacer serios esfuerzos para adaptar y escalar las actividades de erradicación de la violencia infantil.*

## Cómo apoya la guía las estrategias de INSPIRACIÓN

Su plan de acción establece los objetivos de su país para poner fin a la violencia infantil, y el enfoque de INSPIRACIÓN nos ayuda a crear estrategias de apoyo para alcanzarlos. La estrategia de adaptación y escalamiento de INSPIRACIÓN y las herramientas que se encuentran en esta guía le ayudarán a desarrollar este enfoque y a obtener resultados a mayor escala.



## Como usar esta guía

---

### CONTENIDO DE LOS MÓDULOS

Esta guía está diseñada para estructurar un proceso, que podríamos considerar como una especie de recorrido. Tiene un punto de partida y uno de llegada. Y entre ambos hay varios lugares donde habrá que tomar decisiones.

La versión web de la guía le permitirá avanzar a su propio ritmo y tomar sus propias decisiones sobre cuáles serán las herramientas más útiles para usted.

[inspire-strategies.org/adaptationandscaleup](https://inspire-strategies.org/adaptationandscaleup)

Cada módulo está formado por tres componentes. El **primer componente** comienza presentando el contenido de cada sección. A continuación se expone una lista de las herramientas que apoyan el contenido del módulo. Haga clic en cualquier herramienta para accederla. La herramienta incluirá instrucciones, consejos de facilitación, la propia herramienta y consejos sobre cómo aplicar los conocimientos adquiridos. Todas las herramientas están diseñadas para ser sencillas y autodirigidas. Sin embargo, en ciertos casos las instrucciones podrían sugerir el aporte de un facilitador experto.

El **segundo componente**, diseñado para ayudar a convertir la reflexión en acción con el uso de las herramientas, pide que los usuarios apliquen su aprendizaje del primer componente del módulo a sus objetivos nacionales de erradicar la violencia infantil. El breve **tercer componente** de cada módulo sugiere algunos recursos adicionales y finaliza preguntándole al usuario si quiere pasar al siguiente módulo o si prefiere repasar secciones anteriores.

### ¿ES NECESARIO USAR TODAS LAS HERRAMIENTAS?

Cada país ha desarrollado un plan de acción que ofrece una visión para poner fin a la violencia infantil. No existe un formato estándar para los planes de acción de todos los países: algunos son muy detallados y concretos, mientras que otros son más generales. Dado que el plan de acción de cada país es único en función de sus propias necesidades, prioridades y capacidades, esta guía está diseñada para ser flexible. Destaca las decisiones clave necesarias para adaptar y escalar el enfoque de INSPIRACIÓN y ofrece herramientas para recopilar y reflexionar sobre la información necesaria a fin de tomar esas decisiones. Le invitamos a usar esta guía de la forma que más le convenga. Use algunas de las herramientas –o todas– en el orden que le parezca.

---

*Dada la diversidad de usuarios a los que pretende servir esta herramienta global, no todas las herramientas de esta guía serán útiles para todo el mundo. Quizás haya casos en que las herramientas sean demasiado básicas o demasiado profundas para las necesidades actuales del usuario. Y en otros casos, puede que los Mecanismos de Coordinación Nacionales ya hayan logrado los objetivos de la herramienta de otras maneras. Instamos a los Mecanismos de Coordinación Nacionales a que revisen la guía, tengan en cuenta los objetivos de cada herramienta (indicados al principio de cada una) y den prioridad solo a las que consideren útiles.*

---

## Cómo facilitar y usar estas herramientas

---

Las herramientas de esta guía no vienen acompañadas de instrucciones detalladas ni de una guía del facilitador paso a paso. Esto se debe a que hay muchas formas de usarlas, a saber: individualmente, en parejas, en grupo, en talleres de trabajo, en persona, virtualmente, etc. Aquí ofrecemos algunos consejos y consideraciones sobre cómo podrá usted usar o adaptar estas herramientas con su equipo específico y en su contexto específico. No hay formas correctas o incorrectas de usar una herramienta siempre que esta ayude a su Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos a reflexionar, obtener ideas y tomar medidas para adaptar y escalar el plan de acción. Use las hojas de trabajo como plantillas para recopilar datos y generar ideas.

### Uso de las herramientas en persona

Desarrollamos las hojas de trabajo que están en el centro de estas herramientas específicamente para mantener la calidad de impresión en una amplia variedad de contextos y sin costo adicional. Todas son en blanco y negro, con alto contraste y bajo color. Las hojas de trabajo están diseñadas en tamaño A4.

- **No es necesario que se limite a un tamaño o formato de papel determinado.** Algunas de estas herramientas serían adecuadas para uso grupal si existe la capacidad de imprimirlas de tamaño mural. Elabore sus propias versiones de tamaño mural o de cartel utilizando una variedad de aplicaciones/plataformas disponibles (por ejemplo, PowerPoint, Google Slides, Canva, Mural, etc.). También podrá reproducir estas plantillas en una pared o pizarra usando cinta para trazar líneas y secciones, y marcadores, papel y cinta adhesiva para etiquetas.
- **Estas herramientas se pueden cortar, doblar, mover y usar físicamente de muchas maneras.** Algunas de las hojas de trabajo están diseñadas para imprimirse varias veces, una vez por cada actividad u otro punto de datos. Por ejemplo, imprima una hoja de trabajo de la **Herramienta 4A** para cada actividad de prevención de violencia infantil que desee analizar. Recorte las herramientas según sea necesario y distribúyalas para realizar una actividad.

Use notas adhesivas u hojas de papel para facilitar el trabajo con ideas individuales y como una forma de dar a todos la oportunidad de agregar sus pensamientos al colectivo. Puede ser muy útil clasificar, agrupar y reubicar ideas de esta forma. Use otra copia de la hoja de trabajo de la herramienta para captar dónde terminan las cosas y por qué. Si alguien de su equipo tiene acceso a herramientas digitales, una excelente manera de documentar su discusión puede ser captando los resultados en los formatos de tales herramientas.

### Uso de las herramientas en forma digital

La mayoría de estas herramientas son archivos PDF interactivos. Esto le permite escribir en los campos y guardar estos documentos con su información.

Puede que su grupo sea hábil para usar formularios de Google, y captar información en documentos u hojas de cálculo. ¿Necesita más flexibilidad que la que ofrecen los archivos PDF rellenables? La mayoría de estas hojas de trabajo usan formatos de captura bastante sencillos que se pueden adaptar fácilmente a un documento de texto, tabla, hoja de cálculo o formulario en línea.

De manera similar, algunos de los formatos de hojas de trabajo se prestan a la colaboración en línea al estilo de una pizarra. Haga un mural, use una pizarra digital colaborativa (Jamboard de Google) o use otra herramienta colaborativa para generar y documentar las ideas sobre las que está diseñada cada herramienta.

## Uso de las herramientas en forma remota

Para los grupos que se reúnen de forma remota: al momento de redactar esta guía, Zoom, Whereby, Toasty y Microsoft Teams son excelentes plataformas. Todas admiten reuniones con y sin video, chats que se pueden descargar y grabación de reuniones para los asistentes que no puedan acudir en tiempo real. Muchas de estas plataformas también admiten reuniones interactivas a través de funciones como encuestas/votaciones, salas de reuniones, compartir pantalla y juegos. Existen numerosos tutoriales y guías de video en cada una de estas plataformas que le permitirán ampliar y profundizar sus habilidades en el uso de plataformas en línea para reuniones grupales.

El uso de pizarras en línea como Mural, Miro y Jamboard de Google también puede ayudar a reunir ideas de un grupo virtual. Es posible configurar una pizarra en línea para plasmar ideas (como se haría en un rotafolio), utilizar notas autoadhesivas para generar y distribuir ideas entre todos, o crear o utilizar una plantilla para una actividad específica. Las plataformas de pizarra permiten que los equipos trabajen juntos al mismo tiempo y que las personas contribuyan en los momentos que más les convengan.

## Use las herramientas para incentivar la conversación

Si bien partes de algunas herramientas podrían llenarse individualmente, el propósito principal de las herramientas y de esta guía es intensificar la colaboración, el aprendizaje y la comunicación entre el Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos, los socios implementadores y otras partes interesadas. Estas herramientas están diseñadas para generar conversación y acción.

*Consejos clave para los grupos que trabajan a fin de adaptar y escalar las actividades de prevención de la violencia infantil, o cualquier tema complejo y dinámico:*

- **Salude a las personas presentes en la sala.** Aproveche este proceso para que se conozcan mejor entre sí. En lo posible, trate de que las ideas se generen en conjunto. Trate de lograr consensos; reconozca cuando haya diferencias importantes.
- **¡Muévanse! Desplácese por la sala.** Si se van a reunir en persona, rote la ubicación de los integrantes del grupo. Haga que trabajen no solo individualmente, sino también en diversos grupos pequeños y en grupos grandes. Cuando sea posible, haga lo mismo en línea. Dé a las personas muchos descansos y animelas a estirarse y moverse. Al mover nuestro cuerpo, fluyen buenas ideas a nuestro cerebro.
- **Lleve el contexto a la sala.** Esto puede y debe hacerse llevando a la sala a una amplia variedad de personas interesadas, incluidos los más afectados por el problema en cuestión. Otras prácticas incluyen elaborar y usar mapas de personas o de empatía, o simplemente desplegar imágenes publicadas y presentes que representen el contexto actual o el objetivo final (por ejemplo, imágenes de niños sanos, imágenes de escuelas y clínicas, imágenes de hogares).

- **Mezcle y combine.** Haga que las ideas sean visibles, tangibles e interactivas. Dibuje, haga *collages*, imprima imágenes. Ponga ideas en la pared física o virtual. Ponga las ideas en movimiento. Agrupe y clasifique las ideas varias veces, de varias maneras. Use las herramientas de manera que las personas puedan verlas y reubicarlas.
- **Empiece con muchas ideas y luego reduzca el campo.** Mantenga el tiempo para proponer y generar ideas separado del tiempo para analizarlas y clasificarlas. Son dos actividades y tipos de pensamiento muy distintos. Al proponer ideas, hay que tener claro que en esta fase no se rechaza nada. Fomente y capte a propósito las ideas descabelladas. Luego clasifíquelas y perfecciónelas. No deseche las ideas que no sean fáciles de clasificar o que no encajen necesariamente en el debate actual. ¡Reserve un espacio para estas ideas! Repase periódicamente esos pensamientos “descabellados”; es posible que despierten algo nuevo, o que se vuelvan más pertinentes o urgentes.
- **Dé la bienvenida a todo tipo de voces.** No todo el mundo se siente cómodo hablando o proponiendo ideas en un grupo grande. A menudo una reunión inclusiva comienza con una autorreflexión, seguida por un intercambio en grupos pequeños y finalmente en un grupo grande. Otras técnicas comunes para esto incluyen: 1-2-4-todos y compartir ideas entre dos y luego entre todos.

## Use las herramientas para captar elementos de aprendizaje y acción

¡No permita que una gran conversación e idea se conviertan en una oportunidad perdida! Las revelaciones e ideas importantes que surjan en la conversación se perderán y olvidarán si no se documentan bien. Hay muchas formas de documentar los hallazgos de un grupo, que incluyen el uso de muchas de las herramientas de esta guía. Cerciórese de documentar los puntos compartidos: entendimiento, ideas, acciones y pasos a seguir. Lo importante es captarlos para usarlos, no solo para archivarlos. Su razonamiento evolucionará a medida que adapte y escale su plan de acción para poner fin a la violencia infantil. Le convendrá contar con buena documentación, de manera que pueda compartirla fácilmente y que siga siendo útil e informativa a medida que vaya haciendo el escalamiento.

## Definiciones de términos clave

---

Algunos términos se utilizan de diferentes maneras en distintos países del mundo. La guía de adaptación y escalamiento de INSPIRACIÓN utiliza las siguientes definiciones. Esto es lo que queremos decir cuando decimos:

**Plan de acción, o plan de acción para erradicar/poner fin a la violencia infantil:** documento que establece la manera en que un país pretende alcanzar resultados específicos para poner fin a la violencia infantil en un plazo determinado. Algunos planes de acción son muy detallados, y otros son más generales.

**Actividad, o actividad de prevención de la violencia infantil:** cualquier forma de trabajo que pueda adaptarse o escalarse para poner fin a la violencia infantil. Las actividades pueden ser prácticas, componentes de un proyecto, proyectos completos, innovaciones, intervenciones o programas.

**Adaptación:** proceso intencionado de realizar modificaciones a una actividad modelo para que pueda ser transferida desde un sitio modelo original hasta sitios objetivo.

**Gestión adaptativa:** estilo de gestión de actividades que enfatiza la recopilación continua de información para señalar las mejoras necesarias y facilitar la adaptación.

**Elementos centrales:** elementos o piezas de una actividad modelo que han demostrado ser necesarios para el éxito de la actividad y que deberían estar siempre presentes durante el escalamiento. Los elementos centrales pueden adoptar formas distintas en contextos diferentes, pero deben cumplir los mismos objetivos.

**Entorno de la violencia infantil:** el contexto para poner fin a la violencia infantil en su país, incluyendo aspectos como las normas sociales, las políticas, los acontecimientos históricos, las condiciones económicas y todo lo demás que ha dado forma al problema de la violencia infantil en su país.

**Enfoque basado en la evidencia:** mentalidad y compromiso que garantizan que las decisiones sobre la adaptación y el escalamiento se apoyen en los resultados de investigaciones, y no en opiniones y preferencias. Como se señala a lo largo de la guía, un enfoque basado en la evidencia es fundamental para INSPIRACIÓN. Sin embargo, cualquier compromiso con la evidencia debe tener en cuenta la calidad de la misma. Algunos tipos de evidencia son más sólidos, pertinentes y persuasivos que otros.

**Fidelidad:** grado en el que la implementación de una actividad en un sitio objetivo incluya todos los elementos que han demostrado ser eficaces en el sitio modelo original.

**Escalamiento horizontal:** forma de garantizar que una actividad de prevención de la violencia infantil se distribuya más ampliamente en zonas geográficas y poblaciones.

**Socio implementador:** organismo o institución gubernamental (por ejemplo, cuerpos policiales, maestros de escuelas públicas) o una organización que se encarga de implementar una actividad dirigida a poner fin a la violencia infantil.

**Enfoque de INSPIRACIÓN:** marco de colaboración intersectorial para avanzar en el uso de actividades basadas en la evidencia a fin de prevenir y poner fin a la violencia infantil.

**Actividad modelo:** actividad que ha demostrado ser eficaz y que merece ser escalada a otros sitios.

**Sitios modelo:** contexto y lugar específicos donde una actividad modelo ha demostrado ser eficaz.

**Mecanismo de Coordinación Nacional:** grupo, convocado a nivel gubernamental, que está autorizado para supervisar y hacer seguimiento al plan de acción de un país. Normalmente este grupo está formado por varios organismos ministeriales que tienen un mandato relacionado con la erradicación de la violencia infantil junto con socios clave de la sociedad civil.

**Mecanismo de Coordinación Nacional + Equipo de Recursos:** el Mecanismo de Coordinación Nacional, así como otras partes interesadas (a menudo, miembros de la comunidad o de la sociedad civil) a quienes se invita a aportar mayores destrezas y conocimientos para la adaptación y el escalamiento.

**Elementos periféricos:** son los elementos de las actividades que pueden adaptarse fácilmente a fin de ajustar la actividad modelo a nuevos sitios y contextos. Estos elementos no se consideran centrales.

**Condiciones previas:** las circunstancias que deben darse para alcanzar los objetivos de una actividad.

**Equipo de Recursos:** grupo de partes interesadas (a menudo de la comunidad o de la sociedad civil) invitadas por el Mecanismo de Coordinación Nacional para que aporten conocimientos y experiencia al diseño, la implementación y el seguimiento del enfoque de INSPIRACIÓN a fin de poner fin a la violencia infantil. Contar con un sólido Equipo de Recursos es importante para garantizar que las actividades escaladas se mantengan en el tiempo.

**Riesgos:** posibles obstáculos del entorno que pueden ser una barrera para alcanzar los objetivos.

**Escalamiento:** proceso estratégico e intencionado de extender una actividad modelo a nuevos sitios y/o nuevas poblaciones de forma sostenible a través del escalamiento horizontal y vertical.

**Parte interesada:** individuo o grupo que está comprometido personal y/o profesionalmente a erradicar la violencia infantil y que tiene interés en promover actividades de prevención de dicha violencia. Estas partes interesadas pueden ser agentes gubernamentales, líderes de la comunidad local, socios implementadores, proveedores de servicios, donantes e investigadores.

**Sitios objetivo:** contextos y lugares en los que los organismos gubernamentales podrían querer escalar las actividades modelo basadas en la evidencia.

**Escalamiento vertical:** forma de garantizar que una actividad de prevención de la violencia infantil se integre a los sistemas políticos, presupuestarios, administrativos, de capacitación y de prestación de servicios de un país.

## MÓDULO 1

# Aspectos básicos

*Temas clave de la adaptación y el escalamiento.*

En este módulo comenzamos con algunos aspectos básicos de la adaptación y el escalamiento. El objetivo es que exista un lenguaje y razonamiento comunes a la hora de emprender el recorrido. Este módulo sobre los aspectos básicos debe leerse junto con la herramienta “CDC Continuum of Evidence of Effectiveness” (Continuidad de la evidencia de eficacia de los CDC) que se incluye en el prefacio.

## *Un recorrido de nuevos razonamientos y nuevas acciones*

---

Le damos una cordial bienvenida al **Módulo 1** de esta guía. Este es el primer paso para adaptar y escalar las actividades diseñadas para poner fin a la violencia infantil utilizando el enfoque de INSPIRACIÓN.

Una guía suele ser útil a la hora de emprender un recorrido. Este recorrido en particular requerirá nuevas maneras de pensar y nuevas acciones. Esta guía incluye herramientas para fortalecer el razonamiento y el entendimiento. También hay herramientas que ayudan a aplicar ese razonamiento a fin de pasar a la acción. Esto significa que algunas herramientas serán menos técnicas, mientras que otras requerirán más conocimientos previos. Eso está diseñado así. Queremos cerciorarnos de que nuestros razonamientos y acciones estén alineados. Si nos centramos solo en nuevas maneras de pensar, eso no se traducirá en acciones prácticas necesarias para poner fin a la violencia infantil. Si nos centramos solo en nuevas acciones sin pensarlas detenidamente, puede que nuestros resultados no sean sostenibles. Ambos conceptos son necesarios.

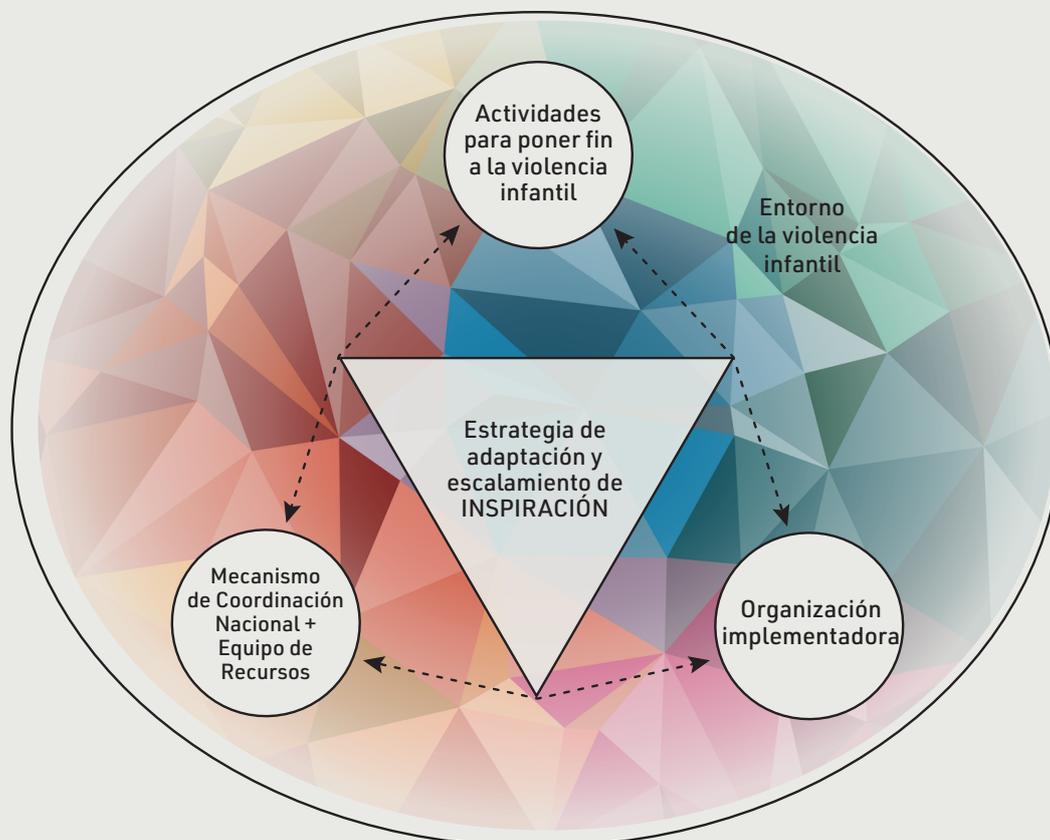
## *Elementos clave del escalamiento*

---

El escalamiento es algo de lo que han hablado la mayoría de los Mecanismos de Coordinación Nacionales, aunque pueden utilizar términos diferentes como “extensión”, “difusión” o “replicación”. A menudo suponemos que “escalamiento” significa realizar la misma actividad en tantos lugares nuevos como sea posible. Sin embargo, las investigaciones demuestran que el escalamiento no es tan sencillo como hacer más de lo mismo. Escalar una actividad de prevención de la violencia infantil requiere entender la actividad y adaptarla a nuevos entornos.

El gráfico que aparece a continuación (y en la **Herramienta 1A**) ofrece una versión simplificada y a gran escala de lo que entendemos por escalamiento. Esta imagen puede servir para que los países tengan una forma común de entender y comunicar el escalamiento. Como podemos ver, hay cinco elementos clave para el escalamiento, cada uno de los cuales se explica con más detalle a continuación. El gráfico también muestra que estos elementos interactúan constantemente y se moldean entre sí.

Figura 1: Un modelo de adaptación y escalamiento



ADAPTADOS DE: ExpandNet

## Entorno de la violencia infantil

Al decir “entorno” nos referimos al contexto de la violencia infantil en su país. El entorno de violencia infantil abarca una diversidad de aspectos, entre ellos: normas sociales, políticas, acontecimientos históricos y condiciones económicas. Se trata de todos los elementos que le han dado forma al problema de la violencia infantil en su país. Incluye también las respuestas locales y nacionales al problema. El entorno cambia constantemente, por lo que hay que prestarle mucha atención a lo largo de todo el proceso de escalamiento.

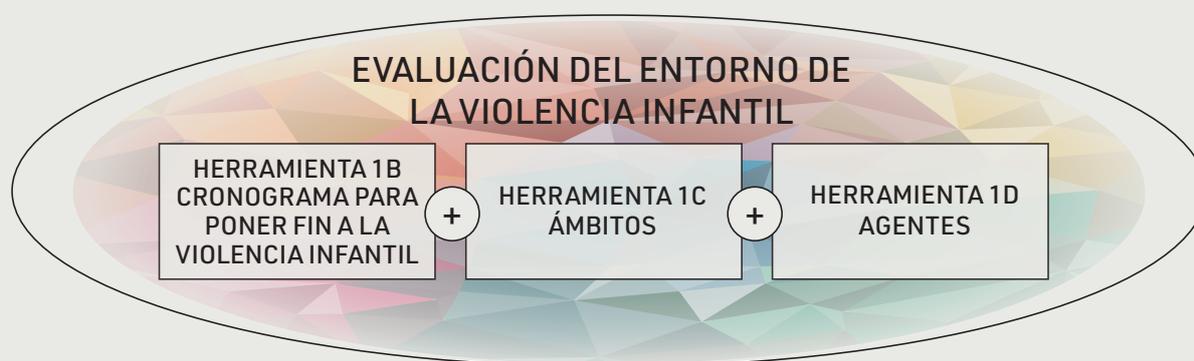
Una evaluación del entorno le ayudará a entender cuáles son los elementos de erradicación de la violencia infantil que son posibles y cuáles podrían ser difíciles. La evaluación del entorno podría también serle útil para revisar su plan de acción e identificar las áreas a las que hay que prestar más atención. Las **Herramientas 1B, 1C y 1D** son instrumentos de evaluación ambiental que abarcan diferentes aspectos del entorno de la violencia infantil.

Son las siguientes:

1. **Herramienta 1B, Cronograma de la violencia infantil:** Entender los acontecimientos y las personas que han conducido al momento actual
2. **Herramienta 1C, Ámbitos:** Factores ambientales pertinentes para escalar las actividades de prevención de la violencia infantil
3. **Herramienta 1D, Agentes:** Personas, grupos y organizaciones que tienen interés o influencia en el escalamiento del plan de acción de prevención de la violencia infantil

El siguiente gráfico muestra cómo se combinan estas herramientas para crear una evaluación del entorno.

Figura 2: Partes de una evaluación del entorno de la violencia infantil



*INSPIRADO POR: Caja de herramientas para el análisis de la economía política de WaterAid*

Si bien es importante realizar una evaluación inicial del entorno, es sumamente recomendable actualizar y repasar periódicamente la evaluación a lo largo del proceso de escalamiento. Recuerde que el entorno está en constante evolución, por lo que es necesario entender y rastrear esos cambios para poder lograr un escalamiento exitoso y sostenible.

## Mecanismo de Coordinación Nacional + Equipo de Recursos

Otro elemento importante del escalamiento es, sin duda alguna, usted. El Mecanismo de Coordinación Nacional es el grupo gubernamental creado para formular y hacer seguimiento a un plan de acción que funcione para poner fin a la violencia infantil. Cuando se invita a otras personas con experiencia a formar parte de un Equipo de Recursos más amplio, aumenta considerablemente la capacidad del Mecanismo de Coordinación Nacional para apoyar a socios implementadores de actividades de erradicación de la violencia infantil. En el **Módulo 2** hablamos de la función del Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos y ofrecemos herramientas para ayudar a pensar estratégicamente sobre los integrantes de este importante equipo.

## Actividades de prevención de la violencia infantil

Las actividades son una categoría amplia que incluye aspectos como proyectos, programas, innovaciones o intervenciones. En esta guía llamaremos a todas estas cosas “actividades”. Las actividades de prevención de la violencia infantil son los enfoques estructurados y aplicados para poner fin a la violencia infantil. El Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos se centran en coordinar y apoyar las actividades de erradicación de la violencia infantil a lo largo de su adaptación y escalamiento. Un primer paso de mucha importancia es evaluar cada actividad y decidir si se puede escalar (y la forma de hacerlo). También dedicamos una buena parte del **Módulo 2** a analizar estas decisiones. Presentamos herramientas para evaluar la base de pruebas de las actividades, como también una evaluación específica de la escalabilidad que permita elegir las actividades de escalamiento.

## Socios implementadores

Los socios implementadores son los organismos gubernamentales y las organizaciones de la sociedad civil que realizan actividades de erradicación de la violencia infantil. En algunos sectores (como los de derecho y educación) los socios implementadores pueden ser ministerios y organismos gubernamentales. En otros (como el desarrollo económico y la salud pública), los socios implementadores pueden ser ONG locales o internacionales, empresas con fines de lucro u organizaciones comunitarias. El Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos deben apoyar y fortalecer las relaciones y capacidades de los diferentes socios implementadores para permitir un escalamiento exitoso y sostenible. El escalamiento se facilita cuando los socios implementadores:

1. Entienden la necesidad de realizar actividades de erradicación de la violencia infantil y están dispuestos a apoyarlas (compromiso político).
2. Disponen de la capacidad humana y presupuestaria necesaria para llevar a cabo actividades de prevención de la violencia infantil de una manera basada en la evidencia.
3. Responden a los cambios en el entorno de aplicación y a las necesidades de las poblaciones objetivo.

El **Módulo 3** incluye una evaluación de la capacidad organizativa (**Herramienta 3B**) con objeto de ayudar al Mecanismo de Coordinación Nacional a tomar decisiones basadas en datos para la selección, la asociación y el apoyo a los socios implementadores.

## Estrategia de adaptación y escalamiento de INSPiRACIÓN

El último elemento clave es la estrategia de adaptación y escalamiento que esta guía le ayudará a elaborar. El plan de acción establece los objetivos del país para poner fin a la violencia infantil, y el enfoque de INSPiRACIÓN nos ayuda a crear estrategias de apoyo para cumplir estos objetivos en el ámbito nacional. La estrategia de adaptación y escalamiento de INSPiRACIÓN es el corazón de toda esta labor, y no solo da forma a las interacciones entre todos los demás elementos clave sino que también es moldeada por ellos.

### Conexión de los elementos clave del escalamiento

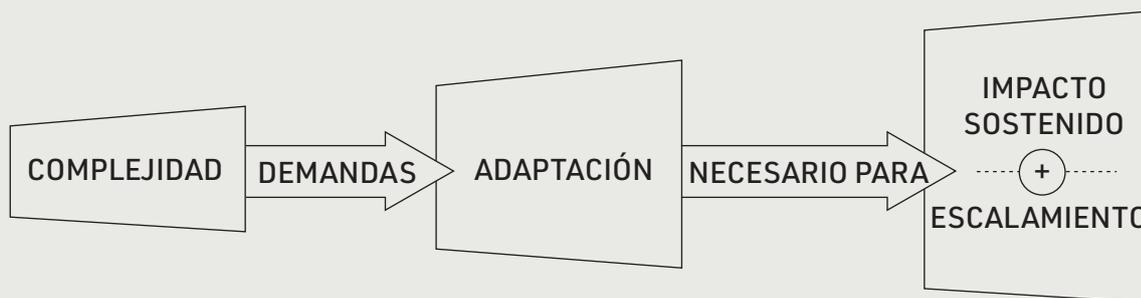
Si bien cada elemento clave del escalamiento puede parecer distinto, es importante recordar que están interconectados. Están dentro del entorno de la violencia infantil, pero también se moldean entre sí y al mismo tiempo al entorno. El escalamiento requiere que pensemos constantemente en estos elementos clave y sus interconexiones a fin de desarrollar, gestionar y adaptar nuestra estrategia de escalamiento.

### Aspectos básicos de la adaptación

#### ¿Qué es la adaptación?

“Adaptación” significa cambiar nuestros planes para ajustarlos a un nuevo entorno. La adaptación puede ser reactiva, cuando algo sucede inesperadamente y cambiamos en respuesta. La adaptación también puede ser proactiva. Durante el escalamiento, el Mecanismo de Coordinación Nacional tendrá que pensar en futuras adaptaciones antes de que sean necesarias. Es necesario identificar las partes de las actividades de erradicación de la violencia infantil que sería necesario cambiar en diferentes entornos. Las adaptaciones también serán constantes, ya que el entorno cambia constantemente. La naturaleza compleja y cambiante del problema de la violencia infantil requiere adaptación. Por eso, es fundamental poder adaptarnos para que el escalamiento sea sostenible.

Figura 3: La complejidad exige adaptación



FUENTE: Syntegral

## Tipos de adaptación

El juego "¿Qué podría salir mal?" (*Herramienta 1E*) está diseñado para que usted y sus colegas hablen de sus experiencias anteriores –o quizás futuras– en materia de adaptación. Probablemente hablarán de muchos tipos diferentes de adaptaciones a las actividades que se hicieron (o que deberían haberse hecho). La mayoría de estas adaptaciones fueron necesarias debido a diferencias en el contexto local o a cambios imprevistos en el entorno. Algunos aspectos frecuentes sujetos a adaptación son los siguientes:

- **La actividad propiamente tal.** Si una actividad es demasiado complicada, posiblemente tengamos que adaptarnos para simplificarla.
- **Las prácticas de implementación.** Una razón frecuente de tener que adaptarnos es el traslado a nuevos sitios objetivo que tengan diferentes capacidades en cuanto a instalaciones, infraestructuras, herramientas, realidades presupuestarias, disponibilidad de productos básicos, estructuras de gestión, etc.
- **La capacidad de implementación.** A menudo hay que hacer adaptaciones para reforzar la capacidad del personal. Esto suele ocurrir cuando una actividad modelo con eficacia comprobada se realizó por vez primera con un personal ya bien capacitado.

## Adaptación y fidelidad

Una pregunta importante derivada de la adaptación es: "¿En qué momento hemos cambiado tanto una actividad que en realidad estamos haciendo algo totalmente diferente?" El grado en que una actividad mantiene las partes que la hicieron exitosa se llama "fidelidad con el programa". Decidir qué es lo que define una actividad, y cuándo pierde su fidelidad, es una tarea complicada pero importante. Esto se debe a que, si la adaptamos demasiado, corremos el riesgo de cambiar la actividad a otra que no esté respaldada por evidencias.

Y dado que tenemos que adaptarnos a nuevos entornos, siempre debemos tener en cuenta el riesgo de perder la fidelidad de la actividad. A la hora de adaptarnos, debemos procurar que la actividad adaptada siga siendo eficaz y cumpla el objetivo para el que fue diseñada. Es posible adaptar exitosamente una actividad sin cambiarla por completo, siempre que mantengamos los mismos elementos centrales y procuremos que siga basándose en la evidencia. El *Módulo 4* de esta guía, más adelante, le ayudará a definir estos elementos centrales.

---

*Si bien muy rara vez las actividades serán fieles a cada práctica específica, la adaptación cuidadosa debería garantizar que sean fieles a sus principios.*

---

## Condiciones previas y riesgos para la adaptación y el escalamiento

Muchos usuarios de esta guía estarán familiarizados con la idea de una teoría del cambio, a saber: un modelo que muestra las conexiones entre las actividades y sus resultados. Una buena teoría del cambio saca a la luz suposiciones clave sobre cómo y por qué las actividades alcanzarán los objetivos deseados.

### DOS TIPOS DE SUPOSICIONES PARA INCLUIR EN UNA TEORÍA DEL CAMBIO

**Condiciones previas:** las circunstancias que deben darse para alcanzar los objetivos de una actividad.

**Riesgos:** posibles barreras del entorno que podrían obstaculizar los objetivos.

Ya sea si su país ha desarrollado una teoría del cambio o no, todos los planes de acción sugieren los resultados previstos. El Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos deben prestar atención a sus suposiciones sobre las condiciones previas y los riesgos en su plan de acción para poner fin a la violencia infantil. La **Herramienta 1F** nos permite profundizar la comprensión de estas suposiciones; prestarles atención en cada momento del proceso de adaptación y escalamiento; y, con los socios implementadores, planificar acciones que las aborden según sea necesario.



## *Módulo 1, herramientas de navegación*

---

Este módulo incluye herramientas que ayudarán a su equipo a establecer un lenguaje y razonamiento comunes en torno a la adaptación y el escalamiento.

**1A. Elementos en un marco de escalamiento.** Esta herramienta puede servir para que los países tengan formas comunes de entender y comunicar los elementos clave del escalamiento a gran escala.

**1B. Evaluación del entorno: Cronograma para poner fin a la violencia infantil.** Un ejercicio para crear un cronograma histórico de acciones y figuras o agentes en su país dentro del entorno de erradicación de la violencia infantil.

**1C. Evaluación del entorno: Ámbitos.** Un ejercicio en grupo en que se evalúa el entorno a fin de identificar las oportunidades y los riesgos del escalamiento.

**1D. Evaluación del entorno: Análisis de los agentes.** Una cuadrícula para mapear a los agentes clave del escalamiento y pensar en sus funciones y en su potencial para afectar a la estrategia de escalamiento.

**1E. El juego "¿Qué podría salir mal?".** Un juego en el que un equipo se desplaza por una trayectoria a través del tablero de juego nombrando y discutiendo diferentes ejemplos de adaptaciones que fueron necesarias (o que podrían serlo en un futuro).

**1F. Poner al descubierto los riesgos y las condiciones previas para lograr los resultados del plan de acción.** Una sencilla plantilla que le ayudará a encontrar el vínculo entre las condiciones previas/riesgos relacionados con los resultados de su plan de acción y las acciones y actividades que podrían abordar tales riesgos/condiciones.

Encuentre y descargue estas herramientas en el sitio web de la guía.

[inspire-strategies.org/adaptationandscaleup](https://inspire-strategies.org/adaptationandscaleup)

## *Transformar las ideas en acción (R1)*

Al comenzar este recorrido señalamos que *siempre queremos unir el razonamiento con la acción*.

- Cuando ustedes reflexionaron sobre este módulo, ¿surgieron ideas interesantes en el grupo?
- Fíjese en las preguntas anteriores o en otras que se hayan planteado en la conversación.
- Es importante documentar las acciones que se llevarán a cabo y saber las que se han completado.

Uso de la *Herramienta R1*:

1. Enumere hasta 3 ideas que el equipo consideró valiosas e importantes.
2. Decida y documente cómo pueden convertirse esas ideas en acciones concretas.
3. Regrese periódicamente para comprobar que esas acciones se hayan completado.

### RECURSOS ADICIONALES SOBRE LOS ASPECTOS BÁSICOS

DFID Appendix 3. [Example of Theories of Change.](#)

ExpandNet. [Scaling-Up Framework.](#)

[Implementation Research Network.](#)

Problem-Driven Iterative Adaptation (PDIA). [PDIA Toolkit: A DIY Approach to Solving Complex Problems.](#)

USAID Learning Lab. [Knowing When to Adapt.](#)

USAID. Maternal and Child Survival Program. [Basic Toolkit for Systematic Scale-Up.](#)

Van Dyke, M., Kiser, L., and Blase, K. (2019). [Heptagon Tool.](#) Chapel Hill, NC: Active Implementation Research Network

Wiltsey Stirman, S., Baumann, A.A. & Miller, C.J. (2019). [The FRAME: An Expanded Framework for Reporting Adaptations and Modifications to Evidence-Based Interventions.](#) Implementation Science 14, (58).

World Health Organization. (2010). [Nine Steps for Developing a Scaling-Up Strategy.](#)

### *Próximos pasos*

---

Ahora que entiende los conceptos básicos de la adaptación y el escalamiento, ya tiene todo listo para elegir estratégicamente a los socios y las actividades que necesitará para alcanzar los objetivos de su plan de acción. El **Módulo 2** le ayudará a establecer prioridades y criterios para crear un Equipo de Recursos y seleccionar las actividades que se van a escalar.

## MÓDULO 2

# Cómo elegir

*Seleccionar actividades de adaptación y escalamiento.*



En este módulo nos preguntamos “¿Quiénes apoyarán las actividades de escalamiento para poner fin a la violencia infantil?” y “¿Qué actividades debemos priorizar para su adaptación y escalamiento?”

## *Continuación del recorrido*

---

Al comenzar nuestro recorrido aclaramos algunas de las nociones básicas que enfrentará el Mecanismo de Coordinación Nacional a la hora de adaptar y escalar las actividades, a fin de cumplir el objetivo gubernamental de poner fin a la violencia infantil. En el **Módulo 1** también señalamos la importancia de destacar las condiciones previas y los riesgos que a veces quedan ocultos en los planes de acción de los países.

En el **Módulo 2** planteamos las preguntas “¿Quiénes apoyarán las actividades de escalamiento?” y “¿Qué actividades basadas en la evidencia debemos priorizar para su adaptación y escalamiento?” Será importante establecer un equipo de defensores y expertos para apoyar el escalamiento de las actividades seleccionadas para poner fin a la violencia infantil. Cada país ha implementado una gran diversidad de actividades en uno o más sitios. Unas cuantas han sido escaladas estratégicamente a nivel regional o nacional. ¿Cómo elegimos cuáles actividades adaptar y escalar?

Para esto no hay respuestas sencillas, puesto que hay muchos factores y criterios que deben tenerse en cuenta. En el **Módulo 3** analizamos algunos de estos criterios, así como otros factores adicionales.

A medida que el Mecanismo de Coordinación Nacional vaya conociendo mejor cada uno de los factores, es probable que cambien las prioridades en la selección de actividades. Una actividad que era una buena opción según ciertos criterios, quizás deje de serlo al considerarse otros criterios. Por ejemplo, factores contextuales podrían sugerir que se tengan en cuenta criterios basados en variables probatorias/científicas, políticas, económicas e institucionales. Al momento de tomar sus decisiones, el Mecanismo de Coordinación Nacional tendrá que sopesar muchos factores.

## *Establecer un Equipo de Recursos*

---

A la hora de priorizar las actividades de adaptación y escalamiento, es importante que el Mecanismo de Coordinación Nacional esté preparado desde el principio para apoyar las actividades de todas las estrategias de INSPiRACIÓN. Si bien el Mecanismo gubernamental de Coordinación Nacional es en gran medida responsable de la gestión del plan de acción para poner fin a la violencia infantil, no es imposible que el grupo carezca de ciertas habilidades o experiencia. Por ejemplo, a la hora de adaptar y escalar una actividad, puede ser que la experiencia con los medios sociales o los conocimientos jurídicos sean muy útiles, pero que nadie tenga esta experiencia. La creación de un Equipo de Recursos puede ampliar la capacidad del Mecanismo de Coordinación Nacional para ayudar a los socios implementadores a participar en la estrategia de adaptación y escalamiento de INSPiRACIÓN.

Si bien el Mecanismo de Coordinación Nacional suele incluir a representantes de la sociedad civil y a otras personas que trabajan en el ámbito de erradicación de la violencia infantil, es muy valioso invitar a otras personas a formar un Equipo de Recursos. La **Herramienta 2A** es útil para identificar las aptitudes y la experiencia disponibles en la actualidad, así como para formular un plan de reclutamiento de nuevos miembros para el Equipo de Recursos que puedan subsanar las brechas en la experiencia.

### **Crear continuidad y sostenibilidad**

Hay una segunda razón que justifica contar con un Equipo de Recursos sólido: puede ayudar a mantener las actividades una vez que han sido adaptadas y escaladas. La membresía de la mayoría de los Mecanismos de Coordinación Nacionales cambia por diversas razones, p. ej., reasignación de figuras clave, jubilación de los integrantes y otros acontecimientos normales. Encontrar buenos miembros para el Equipo de Recursos es una forma de extender la responsabilidad de la adaptación y el escalamiento entre más personas de diferentes niveles y habilidades; así, las actividades podrán continuar sin importar los cambios que haya en el Mecanismo de Coordinación Nacional.

## *Consideraciones clave a la hora de seleccionar las actividades*

---

### **Evidencia**

#### **LA IMPORTANCIA DE LA EVIDENCIA**

A la hora de seleccionar las actividades de escalamiento, tendremos que hacernos preguntas como las siguientes:

- ¿Hay evidencia de alta calidad que señale la eficacia de una actividad?
- ¿Qué tipo de evidencia hay, y qué credibilidad tiene esa evidencia según los correspondientes expertos?
- ¿Sabemos si esta actividad funciona en diferentes contextos locales?
- ¿Cómo se comparan las diferentes actividades según las evidencias que las respaldan?

Al igual que las preguntas sobre la fidelidad que tratamos anteriormente en el *Módulo 1*, no siempre hay respuestas fáciles para las preguntas sobre la evidencia. No siempre se hace una evaluación formal de los programas y actividades. Aunque una actividad local pueda estar bien establecida y ser bien considerada por las partes interesadas, es posible que no tenga un conjunto sólido de evidencia que la respalde.

---

*El enfoque de INSPIRACIÓN está muy claro: las actividades de escalamiento deben contar con pruebas que demuestren su eficacia. Los siguientes documentos ofrecen orientación sobre lo que constituye una adecuada base de evidencia para actividades seleccionadas para INSPIRACIÓN:*

- *INSPIRE: Seven strategies for ending violence against children (INSPIRACIÓN: Siete estrategias para poner fin a la violencia infantil).*
- *INSPIRE Handbook: Action for implementing the seven strategies for ending violence against children (Manual de INSPIRACIÓN: Medidas destinadas a implementar las siete estrategias para poner fin a la violencia infantil)*
- *INSPIRE Indicator guidance and results framework (Guía de indicadores y marco de resultados de INSPIRACIÓN)*
- *US Centers for Disease Control and Prevention's Continuum of Evidence of Effectiveness (Continuidad de la evidencia de eficacia de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de EE. UU.)*

---

Ciertamente podría haber actividades que cuenten con una sólida evidencia global, pero que no puedan implementarse en entornos locales. También es posible que una actividad esté basada en la evidencia y haya sido evaluada localmente, pero que sea eficaz en algunos aspectos y no en otros. La **Herramienta 2B** está diseñada para ayudar a clasificar y evaluar si las actividades consideradas para la adaptación y el escalamiento están realmente basadas en la evidencia y esa evidencia es de alta calidad. Esto ayudará a priorizar las actividades para escalarlas en consecuencia.

### ESTÁNDARES DE EVIDENCIA EN DIFERENTES SECTORES

El plan de acción para poner fin a la violencia infantil tiene una naturaleza intersectorial que dificulta sopesar diferentes conjuntos de evidencias. La violencia infantil es un problema que tiene raíces en la educación, la política, la economía, la salud, la paternidad, la ley y otros sectores. Es probable que las evidencias obtenidas en cada uno de estos campos sean diferentes de algún modo. En algunos sectores es fácil evaluar las actividades mediante experimentos controlados. En otros, los métodos controlados son difíciles, y otros enfoques de evaluación son más apropiados. El Manual de INSPIRACIÓN, la Guía de indicadores y marco de resultados de INSPIRACIÓN y la Continuidad de la evidencia de eficacia de los CDC mencionados anteriormente ofrecen importantes herramientas para explorar el problema de la evidencia. En última instancia, el Mecanismo de Coordinación Nacional tendrá que seleccionar las actividades basándose en su propio entendimiento de la evidencia y las prioridades.

## Escalabilidad

Otro factor clave que hay que tener en cuenta a la hora de seleccionar actividades de adaptación y escalamiento es la escalabilidad.

*La idea de la escalabilidad es que algunas actividades tienen más posibilidades de ser escaladas y sostenidas con éxito que otras.*

Hay muchos componentes que conforman la escalabilidad. Podemos recordarlos utilizando la sigla CORRECT (CORRECTO).

<b>C</b> <i>CREÍBLE</i>	¿Está la actividad respaldada por evidencia de alta calidad? ¿La defienden investigadores y evaluadores respetados?
<b>O</b> <i>OBSERVABLE</i>	¿Pueden los usuarios potenciales ver los resultados en la práctica?
<b>R</b> <i>RELACIONADA</i>	¿Aborda la actividad problemas persistentes o muy presentes?
<b>R</b> <i>RELATIVA VENTAJA</i>	¿Tiene una ventaja sobre las prácticas existentes?
<b>E</b> <i>ENTENDIMIENTO E INSTALACIÓN FÁCILES</i>	¿Es una actividad sencilla de implementar?
<b>C</b> <i>COMPATIBLE</i>	¿Es la actividad compatible con los objetivos nacionales determinados por los líderes, así como con los valores, las normas, las instalaciones y las políticas establecidas?
<b>T</b> <i>TANGIBILIDAD</i>	¿Pueden los socios implementadores percibir/ver resultados antes de comprometerse con la adopción total?

Tal como lo sugieren estos criterios, no todos los programas piloto exitosos son escalables. Al igual que la evidencia, la pregunta sobre la escalabilidad no siempre tiene una respuesta “sí” o “no”. Hay actividades que podrían ser fácilmente escalables en algunos aspectos, pero no en otros. El Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos tendrán que pensar cuidadosamente en la escalabilidad a la hora de seleccionar las actividades de adaptación y escalamiento. La **Herramienta 2C** es un útil recurso justamente para ello.

Encuentre y descargue estas herramientas en el sitio web de la guía.

[inspire-strategies.org/adaptationandscaleup](https://inspire-strategies.org/adaptationandscaleup)



## Módulo 2, herramientas para elegir

Este módulo contiene herramientas que ayudarán a su equipo a comprobar que cuentan con la experiencia y los conocimientos adecuados, y a empezar a seleccionar y apoyar las actividades de escalamiento.

**2A. Formación de un Equipo de Recursos exitoso.** Esta herramienta le ayudará a perfilar a los integrantes de su actual Mecanismo de Coordinación Nacional y sus experiencias, de modo que pueda identificar a miembros del Equipo de Recursos que puedan subsanar las brechas.

**2B. Perfil de implementación y evidencia de las actividades de erradicación de la violencia infantil.** Esta herramienta documenta la información clave sobre cada actividad que se esté considerando adaptar y escalar, junto con una evaluación básica de la evidencia que respalda su eficacia.

**2C. Evaluación de la escalabilidad** Una evaluación para determinar la facilidad con la que se pueden escalar las diferentes actividades en función de factores como credibilidad, apoyo, ventaja sobre otras actividades, ajuste de la organización, etc.

## Transformar las ideas en acción (R1)

Al comenzar este recorrido señalamos que *siempre queremos unir el razonamiento con la acción*.

- Cuando ustedes reflexionaron sobre este módulo, ¿surgieron ideas interesantes en el grupo?
- Fíjese en las preguntas anteriores o en otras que se hayan planteado en la conversación.
- Es importante documentar las acciones que se llevarán a cabo y saber las que se han completado.

Uso de la *Herramienta R1*:

1. Enumere hasta 3 ideas que el equipo consideró valiosas e importantes.
2. Decida y documente cómo pueden convertirse esas ideas en acciones concretas.
3. Regrese periódicamente para comprobar que esas acciones se hayan completado.

### RECURSOS ADICIONALES SOBRE CÓMO ELEGIR

Core Group. (2016). [Complexity Matters: Aligning the Monitoring and Evaluation of Social and Behavior Change with the Realities of Implementation.](#)

Evans RE, Moore G, Movsisyan A The ADAPT Panel. (2021). **How Can We Adapt Complex Population Health Interventions for New Contexts? Progressing Debates and Research Priorities.** *Journal of Epidemiology and Community Health*, 75, 40-45.

INSPIRE Handbook: **Action for implementing the seven strategies for ending violence against children.** [https://www.who.int/publications/i/item/inspire-handbook-action-for-implementing-the-seven-strategies-for-ending-violence-against-children.](https://www.who.int/publications/i/item/inspire-handbook-action-for-implementing-the-seven-strategies-for-ending-violence-against-children)

INSPIRE: [Seven strategies for ending violence against children.](#)

INSPIRE [Indicator guidance and results framework.](#)

Julia E. Moore, Brian K. Bumbarger, & Brittany L. Rhoades. (2013). **Examining Adaptations of Evidence-based Programs Under Natural Conditions.** *The Journal of Primary Prevention* 34(3).

Nutley, S., Powell, A. & Davies, H. (2012). **What Counts as Good Evidence?** White paper. *Research Unit for Research Utilisation.* University of St. Andrews, UK.

US Centers for Disease Control and Prevention [Continuum of Evidence of Effectiveness.](#)

Zamboni, K., Schellenberg, J., Hanson, C., Ana Pilar Betran, AP., & Alexandre Dumont, A. (2019). **Assessing Scalability of an Intervention: Why, How, and Who?** *Health Policy and Planning*, 34, 544-552

### *Próximos pasos*

---

Hasta ahora ha evaluado la evidencia de diversas actividades de erradicación de la violencia infantil, pero ¿cuáles se ajustarán a los nuevos sitios y en diferentes contextos? En el **Módulo 3** verá las diferencias entre los sitios modelo y objetivo; identificará las adaptaciones necesarias de las actividades; y establecerá evaluaciones comparativas para mantener el rumbo hacia los cambios necesarios.

## MÓDULO 3

# ¿Se adaptará? ¿Cómo se escalará?

*Ajustar las actividades para la adaptación,  
establecer evaluaciones comparativas para  
el escalamiento.*



En este módulo analizamos cómo anticipar el potencial de “ajuste” (o adaptación adecuada) de las actividades modelo en los sitios objetivo futuros y cómo establecer evaluaciones comparativas realistas para mantener el rumbo.

## *El punto medio*

---

El *Módulo 3* marca el punto medio en nuestro recorrido de adaptación y escalamiento. En este módulo analizamos cómo anticipar el potencial de “ajuste” (o adaptación adecuada) de las actividades modelo en los sitios objetivo futuros. Luego veremos cómo establecer evaluaciones comparativas realistas para mantener el rumbo.

## *Adaptar las actividades para el ajuste*

---

### **El asunto del ajuste**

El acto de escalar las actividades incluye adaptarlas desde los sitios modelo hasta los futuros sitios objetivo. A veces no habrá que cambiarlas mucho para que funcionen bien en un sitio nuevo. Otras veces habrá que adaptarlas en muchos aspectos para que funcionen en un contexto nuevo. Le toca al socio implementador, en colaboración con el Mecanismo de Coordinación Nacional, decidir cómo podría cambiar una actividad y si funcionará en el nuevo contexto. En pocas palabras, eso es el ajuste.

Un ajuste se acompaña de muchos desafíos, y dos de los más importantes son:

1. **Ajustarse al sitio:** Esa actividad modelo que demostró ser eficaz en su sitio original, ¿podrá funcionar en sitios objetivo futuros?
2. **Capacidad de ajuste de los socios:** Los socios implementadores en los sitios objetivo, ¿tienen la capacidad necesaria para implementar la actividad de la forma prevista?



Si el Mecanismo de Coordinación Nacional considera que una actividad va a ser difícil de ajustarla al sitio o a los socios, es es problemático. Por suerte, muchos de estos desafíos pueden superarse si se prevén con antelación.

### EL DESAFÍO DE AJUSTARSE AL SITIO

Cada actividad de INSPIRACIÓN basada en la evidencia ha demostrado ser eficaz en un lugar concreto, con su propio entorno. Como vimos en el apartado Evaluación del entorno (*Módulo 1*), hay muchos factores que hacen que cada sitio sea único. A menudo, las actividades modelo provienen de otros lugares del mundo. Además de las diferencias medioambientales locales, también puede haber grandes diferencias políticas, económicas y culturales entre los sitios modelo y objetivo. Antes de seleccionar a los socios implementadores y las actividades de escalamiento, puede ser útil conocer las diferencias entre los sitios. Estas diferencias crean nuevos contextos para la implementación.

Algunos de los elementos de la actividad modelo son esenciales para el éxito de la actividad. Los denominamos elementos "**centrales**".

Otros aspectos podrán modificarse más fácilmente para ajustarse al contexto y pueden denominarse "**periféricos**."

Si el contexto del sitio objetivo previsto no facilita la presencia de elementos centrales de la actividad, habrá que buscar una solución.

Los miembros del Mecanismo de Coordinación Nacional podrían considerar cómo cambiar el contexto en el sitio objetivo para que pueda aceptar mejor los elementos centrales. También podrían intentar adaptar la actividad modelo a los sitios objetivo, garantizando a su vez la fidelidad a los elementos que hicieron que fuera eficaz. La *Herramienta 3A* es útil para identificar estas necesidades y aprender sobre las diferencias entre los sitios modelo y objetivo.

### EL DESAFÍO DE LA CAPACIDAD DE AJUSTE DE LOS SOCIOS

Estudiar la capacidad de ajuste de los socios ayuda a identificar no solo vacíos que hay que considerar antes de seleccionar un socio implementador, sino también a destacar aspectos que deban reforzarse. Si un posible socio implementador en un sitio objetivo no está organizado para satisfacer las necesidades de la actividad modelo, eso puede ser problemático. E igualmente, si el posible socio implementador no tiene las mismas fortalezas y capacidades que los implementadores del sitio modelo, podría dificultarse el escalamiento.

En algunos casos, el Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos podrían generar ideas sobre cómo reforzar los puntos débiles presentes en el socio implementador. Si no es posible subsanar los puntos débiles de un socio implementador, seguirá siendo útil que el Mecanismo de Coordinación Nacional tenga conocimiento de esas brechas a la hora de supervisar y monitorear la implementación de las actividades. Sin embargo, si la capacidad es muy escasa, es posible que el Mecanismo de Coordinación Nacional tenga que reconsiderar su decisión de escalar al sitio objetivo. La *Herramienta 3B* ofrece una evaluación de la capacidad de los socios implementadores o de los socios potenciales, así como una guía para identificar las acciones de fortalecimiento de la capacidad.

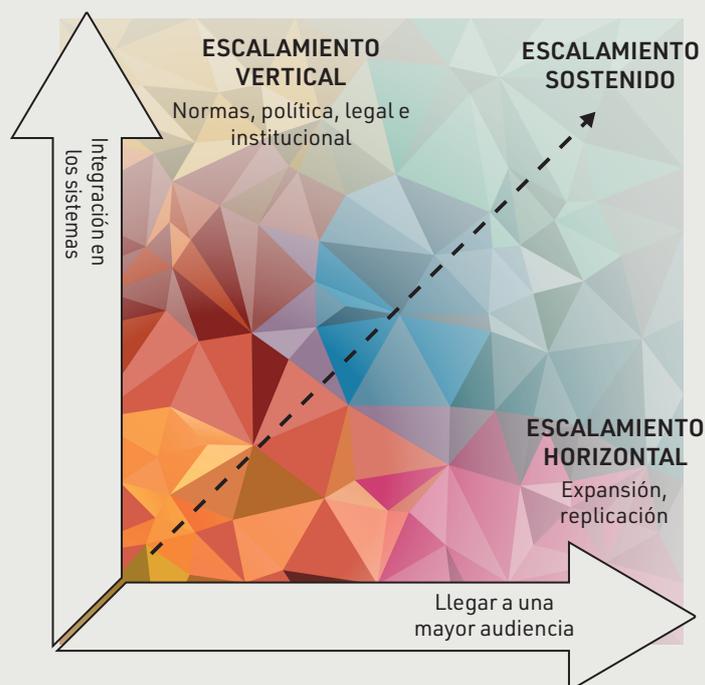
## Establecer evaluaciones comparativas para el escalamiento

**HAY 2 TIPOS PRINCIPALES DE ESCALAMIENTO:**

1. Escalamiento vertical (institucionalización).
2. Escalamiento horizontal (expansión).

Para lograr un escalamiento exitoso y sostenido de una innovación hay que prestar atención tanto al escalamiento vertical como al horizontal. El siguiente gráfico muestra la relación entre estos tipos de escalamiento. Debemos aprovechar las oportunidades de institucionalización y expansión que se presenten. El escalamiento horizontal no será sostenible sin el vertical. Y sin el escalamiento horizontal, el vertical no tendrá el impacto deseado.

Figura 4: Escalamiento vertical y horizontal



ADAPTADOS DE: ExpandNet

*El escalamiento horizontal no será sostenible sin el vertical. Y sin el escalamiento horizontal, el vertical no tendrá el impacto deseado.*



Ambas dimensiones del escalamiento pueden y deben ser supervisadas a través de evaluaciones comparativas. Las evaluaciones comparativas se utilizan para establecer expectativas intermedias de progreso a fin de alcanzar los objetivos finales del plan de acción. Las evaluaciones comparativas son objetivos concretos e incrementales que deben cumplirse en el camino hacia la consecución de los resultados finales.

### Escalamiento vertical

El escalamiento vertical requiere integrar una actividad en las leyes, las políticas, los presupuestos, los planes de trabajo y las estructuras institucionales, tales como los centros de capacitación y los sistemas de información sanitaria. Para mantener el ritmo del escalamiento vertical, el Mecanismo de Coordinación Nacional debe establecer evaluaciones comparativas a fin de rastrear los diferentes elementos de la institucionalización, incluido el grado en que:

- Las políticas nacionales apoyan la actividad
- Las normas sociales cambian para adaptarse a la actividad
- Las actividades se incluyen en los presupuestos nacionales, regionales o distritales
- Las prácticas rutinarias de capacitación y supervisión apoyan la actividad
- Los protocolos de servicio reflejan y promueven los objetivos de la actividad

La **Herramienta 3C** ayudará al Mecanismo de Coordinación Nacional a identificar los objetivos del escalamiento vertical y a establecer evaluaciones comparativas a fin de medir el progreso y mantenerse en rumbo hacia esos resultados.

### Escalamiento horizontal

El escalamiento horizontal significa conseguir que una actividad funcione en más sitios o que llegue a más poblaciones. Ello implica capacitar a más personas para que ofrezcan la intervención, crear más recursos e implementar las actividades para llegar a una mayor audiencia en todo el país.

Por ejemplo, una actividad podría ser de un único centro piloto en el que haya demostrado su eficacia a una escala mayor, por ejemplo, a todo un distrito o región, o quizá a todo el país. El escalamiento horizontal también podría ampliar el alcance de una intervención, al centrarse en más grupos. Por ejemplo, una actividad diseñada para las mujeres podría ampliarse para incluir a las adolescentes, o una actividad diseñada para los niños de ciudades podría ampliarse para llegar a los de las zonas rurales. La **Herramienta 3D** ayudará al Mecanismo de Coordinación Nacional a identificar los objetivos del escalamiento horizontal y a establecer evaluaciones comparativas a fin de medir el progreso y mantenerse en rumbo hacia esos resultados.

Recuerde que existe el riesgo de que las adaptaciones —especialmente cuando se trata de llegar a nuevas poblaciones objetivo— tengan que ser tan amplias que la actividad pierda fidelidad a sus elementos centrales. Siempre es importante evaluar si un nuevo enfoque cambia demasiado una actividad como para llamarla escalamiento.



## *Módulo 3, herramientas para evaluar la escalabilidad*

---

Este módulo incluye herramientas que ayudarán a su equipo a identificar las diferencias entre los sitios modelo y objetivo, y a planificar el escalamiento horizontal y vertical.

**3A. Contexto del análisis de la implementación.** Una guía de entrevistas y conversaciones para descubrir los elementos contextuales que conducen a una implementación exitosa en el sitio modelo y determinar si esos elementos se encuentran en los sitios objetivo.

**3B. Evaluación de la capacidad de los socios.** Una evaluación de las organizaciones socias implementadoras existentes o potenciales para entender sus fortalezas y recursos.

**3C. Evaluación comparativa y rastreo del escalamiento vertical.** Una herramienta de planificación para identificar los resultados a nivel de sistemas que deben perseguirse y cómo rastrearlos para fines de escalamiento vertical (institucionalización).

**3D. Evaluación comparativa y rastreo del escalamiento horizontal.** Una herramienta de planificación para identificar los resultados que deben perseguirse y cómo rastrearlos para fines de escalamiento horizontal (aumentar su difusión).

Encuentre y descargue estas herramientas en el sitio web de la guía.

[inspire-strategies.org/adaptationandscaleup](https://inspire-strategies.org/adaptationandscaleup)



## Transformar las ideas en acción (R1)

Al comenzar este recorrido señalamos que *siempre queremos unir el razonamiento con la acción*.

- Cuando ustedes reflexionaron sobre este módulo, ¿surgieron ideas interesantes en el grupo?
- Fíjese en las preguntas anteriores o en otras que se hayan planteado en la conversación.
- Es importante documentar las acciones que se llevarán a cabo y saber las que se han completado.

Uso de la *Herramienta R1*:

1. Enumere hasta 3 ideas que el equipo consideró valiosas e importantes.
2. Decida y documente cómo pueden convertirse esas ideas en acciones concretas.
3. Regrese periódicamente para comprobar que esas acciones se hayan completado.

### RECURSOS ADICIONALES PARA EVALUAR EL AJUSTE

Castro, FG, Barrera, M. and Martinez, CR. (2004). **The Cultural Adaptation of Prevention Interventions: Resolving Tensions Between Fidelity and Fit.** *Prevention Science*, 5 (1),

Cohen *et al.* (2008) **Fidelity Versus Flexibility: Translating Evidence-Based Research into Practice.** *American Journal of Preventive Medicine*, 35 (5S)

## Próximos pasos

En el **Módulo 4** aprenderá más sobre la fidelidad de la actividad y sobre cómo cerciorarse de que las actividades, a medida que se adaptan para su ajuste, se mantengan fieles a su propósito original y reflejen la evidencia que respalde su uso. Además, la complejidad del escalamiento y los cambios constantes en el entorno para poner fin a la violencia infantil requieren una gestión única. Aprenda más sobre cómo y por qué recopilar, documentar y actuar sobre la información a lo largo del proceso de escalamiento.

## MÓDULO 4

# Liderazgo y aprendizaje

*Coordinar a los socios implementadores.*



En este módulo analizamos cómo fortalecer el entendimiento de los principios básicos de cada intervención, el uso de la capacidad de adaptación y las técnicas de gestión, así como la documentación y el aprendizaje de los procesos de adaptación y escalamiento.

## *Navegar por la siguiente etapa del recorrido*

---

En los primeros módulos de esta guía, la atención se centró en entender la adaptación y en cómo priorizar las actividades para su escalamiento. Además de estas importantes responsabilidades, el Mecanismo de Coordinación Nacional también ofrece dirección para poner fin a la violencia infantil en nombre del Gobierno, especialmente en su interacción con los socios implementadores. Otra función clave del Mecanismo de Coordinación Nacional es ayudar a documentar lo que se está aprendiendo y cómo ese aprendizaje hace avanzar el plan de acción para poner fin a la violencia infantil.

Por supuesto, en su función primordial como organismo de coordinación, el Mecanismo de Coordinación Nacional no gestiona la adaptación y el escalamiento. En vez de ello, sus responsabilidades de coordinación incluyen:

- Garantizar que los socios implementadores gubernamentales y no gubernamentales comprendan los principios básicos de cada intervención basada en la evidencia para mantener la fidelidad;
- Ayudar en las labores de los socios para reforzar la capacidad de adaptación y aplicar técnicas de gestión adaptativa que permitan modificar los programas en tiempo real a partir de las aportaciones del personal de primera línea y de las partes interesadas;
- Apoyar y asesorar a los socios en la documentación de los procesos de adaptación y escalamiento.

Con muchas decisiones clave ya tomadas sobre las actividades y el escalamiento, en este momento ya estamos preparados para centrarnos en estas formas de dirigir y aprender.

## Coordinar a los socios implementadores gubernamentales y no gubernamentales

### Identificar los elementos centrales y periféricos de una actividad

#### LA DIFERENCIA ENTRE ELEMENTOS CENTRALES Y PERIFÉRICOS

Un tema al que volvemos con frecuencia en esta guía es la cuestión de la fidelidad, o al escalamiento de las actividades modelo sin que se pierdan los elementos centrales (recursos, servicios, personal, capacitación, tecnologías, etc.) que han sido probados y demostrados como fundamentales para poder lograr resultados. Al adaptar las actividades, debemos cerciorarnos de que siguen siendo fieles a los principios que las hacen eficaces. Una buena adaptación depende de que se identifiquen y conserven los elementos centrales: aquellos que no pueden fácilmente sustituirse o suprimirse sin cambiar la naturaleza de la actividad.

#### RECORDATORIO:

Algunos de los elementos de la actividad modelo son esenciales para el éxito de la actividad. Los denominamos elementos **"centrales"**.

Otros aspectos podrán modificarse más fácilmente para ajustarse al contexto y pueden denominarse **"periféricos."**

Nuevamente, los elementos periféricos son los más fáciles de adaptar de un contexto a otro. No se ha demostrado que sean fundamentales para la actividad. A menudo, son elementos que pueden ser útiles –e incluso importantes– por razones locales, pero que pueden ser fácilmente sustituidos o abandonados cuando la actividad se adapta a nuevos sitios.

En el [Manual de INSPIRACIÓN](#) se encuentran los componentes principales de los programas vinculados a cada una de las estrategias de INSPIRACIÓN. Por ejemplo, en el caso de los programas parentales, esto incluirá lo siguiente:

- la gama de apoyos disponibles aborda las diferentes necesidades de familias y niños de diferentes edades, con intervenciones específicas y adecuadas a su edad;
- la capacitación de los padres está basada en una sólida teoría del cambio o modelo lógico (8), en particular: la teoría del aprendizaje social o teoría del apego ("attachment Theory1") para la crianza de bebés;
- los programas se centran en principios y estrategias de *crianza positiva* adecuados a la edad, como la *disciplina positiva* y la mejora de la comunicación entre padres e hijos;
- los padres tienen la oportunidad de practicar nuevas habilidades y recibir retroalimentación a través de prácticas simuladas, observación y/o entrenamiento sin críticas (8) (En la Tabla 2 encontrará los componentes comunes de los programas de paternidad);

- la implementación tiene en cuenta la dinámica familiar e incluye formas de apoyar las relaciones entre los adultos en la familia (8);
- las fuentes de estrés grave se abordan poniendo en contacto a las familias con los servicios pertinentes, como ayudas de fortalecimiento económico y de ingresos, el tratamiento del abuso de sustancias o el apoyo a los supervivientes de violencia en parejas (IPV);
- el personal recibe capacitación, supervisión y apoyo suficientes y continuos (consulte la sección *Consideraciones para la implementación*);
- los planificadores abordan los obstáculos para la participación de los padres (consulte la sección *Consideraciones para la implementación*).

### ENTENDER LOS OBJETIVOS Y PRINCIPIOS QUE SUBYACEN A LOS ELEMENTOS CENTRALES

Para garantizar la fidelidad a los elementos centrales de una actividad de erradicación de la violencia infantil, primero es necesario identificar esos elementos y preguntarse "¿Por qué es central este elemento?". El Mecanismo de Coordinación Nacional puede ayudar a los socios implementadores a entender los principios subyacentes de un elemento central, de modo que puedan adaptarse al contexto local. Recuerde que, si bien los elementos centrales del sitio modelo deben estar presentes en los sitios objetivo, es posible que adopten formas diferentes en contextos distintos, pero cumpliendo los mismos objetivos.

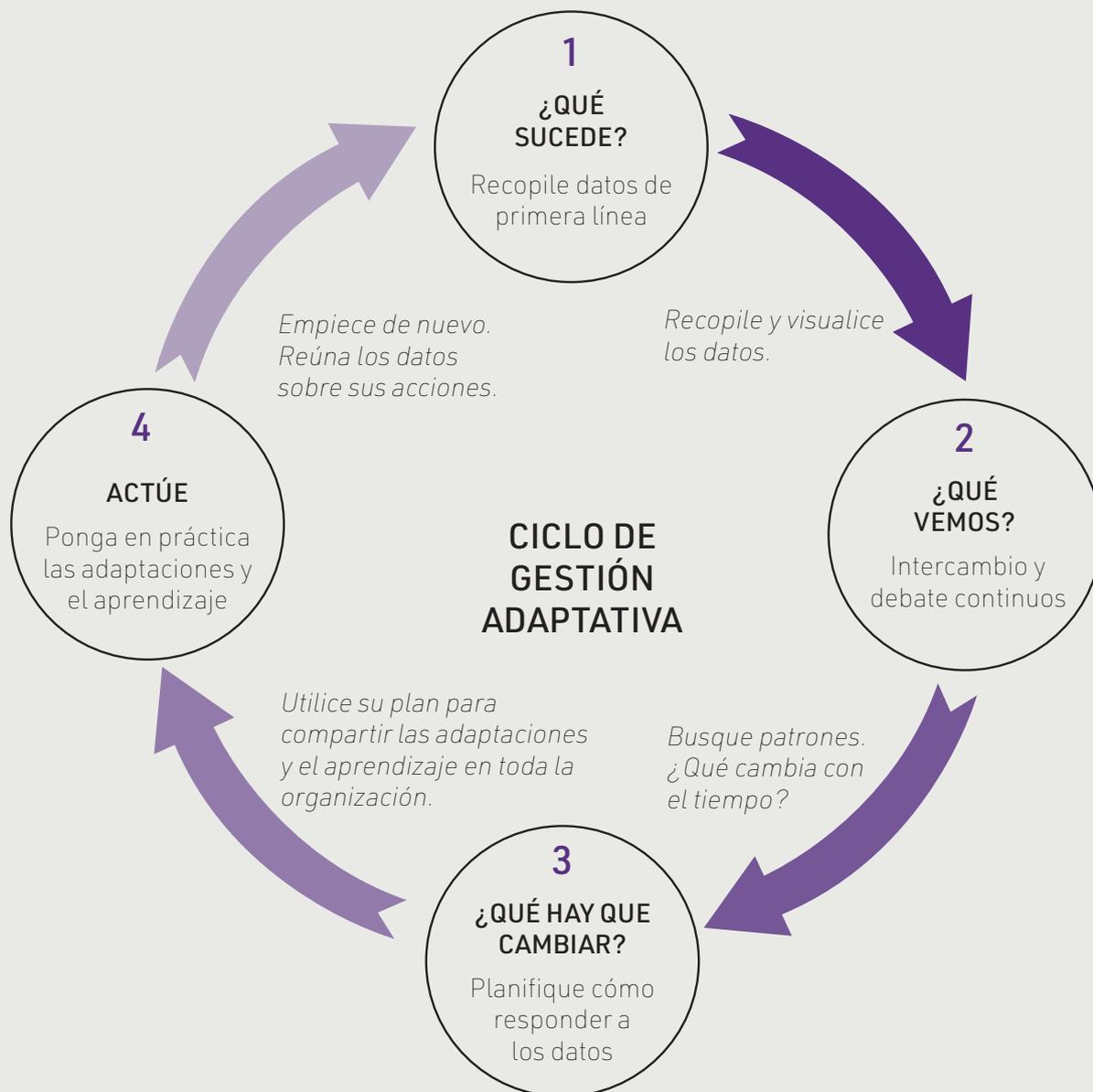
Al igual que la *Herramienta de contexto del análisis de la implementación (3A)*, la *Herramienta 4A* está diseñada para ayudar a los socios implementadores y al Mecanismo de Coordinación Nacional + al Equipo de Recursos a determinar cuáles son los elementos centrales y cuáles los periféricos. Esto les permite centrarse más directamente en los elementos centrales, cerciorándose de que estén presentes, se supervisen y se sostengan.

## Uso de la gestión adaptativa

### LA DIFERENCIA ENTRE LA GESTIÓN ADAPTATIVA Y LA TRADICIONAL

Como sabemos, los problemas intersectoriales como la violencia infantil operan en sistemas complejos, y la complejidad requiere adaptación. Con la creciente atención al tema general de la adaptación, quizás el tema que ha recibido la mayor consideración es la "gestión adaptativa".

Figura 5: Un ciclo básico de gestión adaptativa



ADAPTADO POR: Syntegral, en colaboración con Picture Impact

Un aspecto clave de la gestión adaptativa es la recopilación de información periódica y frecuente sobre la manera en que se esté implementando una actividad. Esta información recopilada a veces se denomina "datos en tiempo real". Los gerentes adaptativos aprovechan los datos de las actividades con el fin de evaluar los aspectos que necesiten mejorar, y luego entonces realizar las mejoras y hacerles seguimiento a fin de comprobar su eficacia. En cambio, en las prácticas de gestión tradicionales, los objetivos de los resultados se fijan y supervisan con una frecuencia trimestral o bianual.

---

*Los gerentes adaptativos reconocen que, a medida que las circunstancias cambian y aprendamos más sobre el entorno, habrá que modificar las actividades para ajustarlas a las nuevas realidades.*

---

Por ello, la gestión adaptativa hace que las actividades respondan mejor al cambio y sean más sostenibles.

### USO DE LA GESTIÓN ADAPTATIVA

Dado que la gestión adaptativa es un tema muy popular en los campos de la salud y el desarrollo, existen muchas herramientas para ayudar a las organizaciones a gestionar de forma adaptativa. Si bien el Mecanismo de Coordinación Nacional no gestiona directamente las actividades de prevención de la violencia infantil, puede incentivar a los socios implementadores a adaptar y escalar sus actividades utilizando herramientas y técnicas de gestión adaptativa. La **Herramienta 4B** presenta un sencillo ciclo de gestión adaptativa de cuatro pasos que casi todos los socios implementadores pueden seguir con la orientación del Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos.

El uso de esta herramienta ayudará a los socios a anticiparse a los problemas antes de que se tornen graves. También les dará la oportunidad de documentar qué tan bien responden ellos a las necesidades cambiantes y de compartir esa información con el Mecanismo de Coordinación Nacional. Los miembros del Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos pueden utilizar esa información para supervisar los éxitos y desafíos del escalamiento y contribuir a un conjunto más amplio de conocimientos en todos los sectores.

### LA GESTIÓN ADAPTATIVA Y EL MECANISMO DE COORDINACIÓN NACIONAL

El Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos también pueden practicar ellos mismos la gestión adaptativa. La mayoría de las herramientas de esta guía le piden que supervise el funcionamiento de su estrategia de adaptación y escalamiento. Le piden que identifique los desafíos y que considere lo que se puede hacer para afrontarlos. Por lo general, estas herramientas (y el ejercicio Ideas y acciones, al final de cada módulo) le piden pensar, y entonces tomar medidas y supervisarlas. Como ve, los principios básicos de la gestión adaptativa son muy útiles y fáciles de seguir.

## Documentar el aprendizaje

Los socios implementadores deben rastrear las adaptaciones para que los miembros del Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos puedan supervisar mejor las actividades, ayudar a los socios a abordar los desafíos y documentar el aprendizaje que atraerá a los entes financiadores. Este aprendizaje también ayudará a los futuros socios implementadores a escalar la actividad con mayor rapidez y facilidad. Aunque algunas personas piensan que un programa debe realizarse exactamente como se ha planificado, eso es algo que rara vez sucede. Documentar las adaptaciones es importante para aprender sobre el entorno de erradicación de la violencia infantil y para mejorar los futuros esfuerzos de escalamiento. Este aprendizaje también es muy valioso para compartirlo con otras partes interesadas como parte de la defensoría.

La **Herramienta 4C** está diseñada para facilitar estos importantes aspectos de la documentación del aprendizaje:

1. Conversar, reflexionar y documentar el progreso del escalamiento.
2. Identificar las lecciones y las adaptaciones clave.
3. Demostrar que las actividades son capaces de mantenerse con fidelidad, incluso cuando las condiciones cambian con el tiempo.

Utilizar esta herramienta de forma constante es importante para documentar el aprendizaje. Por supuesto, para los socios implementadores, la herramienta no sustituye a las reuniones de gestión de proyectos, la presentación de informes u otras formas de seguimiento y evaluación. Cuando se comparte con el Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos, la documentación (como la proporcionada por la **Hoja de trabajo Documentar el aprendizaje [Herramienta 4C]**), proporciona una excelente fuente de información sobre la calidad de su gestión adaptativa, así como su capacidad para mantener las actividades en marcha y responder a un entorno cambiante.



## *Módulo 4, herramientas de liderazgo y aprendizaje*

---

Este módulo incluye herramientas que le ayudarán a identificar los elementos centrales y periféricos de una actividad, como también a aprender y utilizar técnicas de gestión adaptativa y a documentar su aprendizaje sobre la marcha.

### **4A. Elementos centrales y periféricos de una actividad de prevención de la violencia infantil.**

Una hoja de trabajo para facilitar el debate y visualizar lo que es central para una actividad, lo que es periférico y lo que puede adaptarse durante el escalamiento.

**4B. Uso de la gestión adaptativa.** Un cartel (para enviar a los socios implementadores) que ilustra un ciclo básico de gestión adaptativa y sugiere un proceso para recoger las opiniones del personal de primera línea y utilizarlas a fin de adaptarlas a las condiciones cambiantes del terreno.

**4C. Documentar el aprendizaje.** Una hoja de trabajo para captar sus adaptaciones y aprendizajes, y para supervisar los resultados de las adaptaciones de los socios implementadores a lo largo del tiempo.

Encuentre y descargue estas herramientas en el sitio web de la guía.

[inspire-strategies.org/adaptationandscaleup](https://inspire-strategies.org/adaptationandscaleup)

## Transformar las ideas en acción (R1)

Al comenzar este recorrido señalamos que *siempre queremos unir el razonamiento con la acción*.

- Cuando ustedes reflexionaron sobre este módulo, ¿surgieron ideas interesantes en el grupo?
- Fíjese en las preguntas anteriores o en otras que se hayan planteado en la conversación.
- Es importante documentar las acciones que se llevarán a cabo y saber las que se han completado.

Uso de la *Herramienta R1*:

1. Enumere hasta 3 ideas que el equipo consideró valiosas e importantes.
2. Decida y documente cómo pueden convertirse esas ideas en acciones concretas.
3. Regrese periódicamente para comprobar que esas acciones se hayan completado.

### RECURSOS ADICIONALES SOBRE LIDERAZGO Y APRENDIZAJE

Blase, K and Fixsen (2013). Core Intervention Components: Identifying and Operationalizing What Makes Programs Work. *ASPE Research Brief*. Febrero de 2013. Washington DC.

Chu, J. and Leino, A. (2017). Advancement in the maturing science of cultural adaptations of evidence-based interventions. *Journal of Consulting and Clinical Psychology*, Vol 85(1), 45-57

Cooley L, Ved R, Fehlenberg K. 2012. Scaling up—from vision to large scale change: Tools and techniques for practitioners. *Management Systems International (MSI)*, Washington DC.

## Próximos pasos

Llegó el momento de rastrear los progresos y compartir los éxitos y las lecciones aprendidas en el camino. El **Módulo 5** ofrece herramientas para trabajar con los socios implementadores y otras partes interesadas, a fin de construir y contar la historia de la adaptación y el escalamiento.

## MÓDULO 5

# Avanzar en su estrategia

*Compartir con otros su recorrido de adaptación y escalamiento según INSPIRACIÓN*



En este módulo abordamos el tema de compartir los progresos con los socios y las partes interesadas, a fin de avanzar en su estrategia de escalamiento.

## *Compartir el recorrido a lo largo del camino*

---

La realidad es que el recorrido para adaptar y escalar las actividades de erradicación de la violencia infantil con el enfoque de INSPIRACIÓN no termina nunca. Con la adaptación y el escalamiento, siempre se puede adaptar mejor y escalar más. Sin embargo, incluso mientras el recorrido continúa, se hacen muchos progresos. En este último módulo abordamos el tema de compartir los progresos con los socios y las partes interesadas, a fin de avanzar en su estrategia de escalamiento. Al invitar a otros a participar en el proceso de adaptación y escalamiento, el Mecanismo de Coordinación Nacional se beneficiará con nuevas ideas, habilidades y perspectivas.

Al igual que en el caso del Equipo de Recursos, la incorporación de más colegas y partes interesadas al proceso es también una forma de promover la sostenibilidad. Mientras más personas estén familiarizadas con la adaptación y el escalamiento y participen activamente en ellos, más aumentará la probabilidad de intensificar la cobertura de las actividades y mantenerlas a lo largo del tiempo.

## *Compartir con otros su recorrido de adaptación y escalamiento*

---

### **Rastreo de eventos**

Como vimos en el *Cronograma para poner fin a la violencia infantil (Herramienta 1B)* en el *Módulo 1*, es importante documentar los eventos clave que influyen positiva o negativamente en la adaptación y el escalamiento de las actividades a lo largo del tiempo. Rastrear estos eventos ofrece una visión de alto nivel del escalamiento en el tiempo y proporciona información que no se encuentra en otras herramientas de supervisión. Es útil captar e informar de eventos tales como reuniones clave o acciones políticas que afectan (o se ven afectadas por) los procesos y resultados de la adaptación y el escalamiento. También es útil compartir estos eventos con otras figuras gubernamentales, los donantes y la comunidad mundial.

La **Herramienta 5A** es otro instrumento para documentar, rastrear y analizar los eventos clave más pertinentes para el entorno actual. Le recomendamos que primero clasifique los eventos y luego los analice en busca de posibles oportunidades y riesgos del escalamiento. Esta reflexión rápida, en combinación con la planificación de la acción, es una especie de gestión adaptativa. Al igual que con otras técnicas de gestión adaptativa, el Mecanismo de Coordinación Nacional querrá compartir sus progresos, así como pensar en cómo utilizar los datos con miras a mejorar su liderazgo y aprendizaje.

## Adaptación en respuesta a las opiniones de las partes interesadas

Periódicamente, el Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos deberán pedir a otros que los ayuden a reflexionar sobre el proceso de escalamiento de INSPiRACIÓN y el enfoque orientado a los sistemas que los ha guiado hasta este punto. Una forma de hacerlo es realizando entrevistas individuales o en grupo con algunas partes interesadas clave (donantes, responsables políticos, gestores de programas). La **Herramienta 5B** ofrece una guía para estas discusiones, así como un recurso para ayudar al Mecanismo de Coordinación Nacional + al Equipo de Recursos a darle sentido a su aprendizaje de las conversaciones y a actuar en consecuencia.

## Remar para el mismo lado: una revisión intersectorial

Como se ha mencionado a lo largo de esta guía, el trabajo intersectorial es un aspecto distintivo del enfoque de INSPiRACIÓN y debe considerarse en cada paso de la adaptación y el escalamiento. Un papel fundamental del Mecanismo de Coordinación Nacional consiste en reunir a los socios implementadores y a otras partes interesadas de diversos sectores para recordarles la naturaleza interrelacionada de sus actividades y sus objetivos comunes para poner fin a la violencia infantil. Para ello, el Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos deben reunir a las partes interesadas de todos los sectores a fin de:

1. Reconocer los éxitos y desafíos comunes en la adaptación y el escalamiento.
2. Crear procesos que ayuden a quienes se desempeñan en diferentes sectores a trabajar por objetivos que se apoyen mutuamente (“remar para el mismo lado”).
3. Ayudar al Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos a crear un relato común sobre el plan de acción para poner fin a la violencia infantil y presentarlo como un área fuerte, unificada e importante de interés gubernamental y apoyo de donantes.

Estos son objetivos fundamentales para INSPiRACIÓN, y el intercambio intersectorial es una de las formas más esenciales de alcanzarlos. Este intercambio no puede realizarse con una sola herramienta. Será necesario reunir a las partes interesadas para compartir resultados, perspectivas, lecciones y mejores prácticas. Esta revisión intersectorial puede ser un evento único, de un día de duración, o puede ser una serie de reuniones más pequeñas. Lo ideal es que esta revisión se realice dos veces al año. Las revisiones pueden llevarse a cabo en un sitio a nivel nacional; celebrarse a nivel regional; o incluso realizarse a través de conferencias en línea, si es necesario. En la **Herramienta 5C** se incluye una descripción de los “bloques de construcción” necesarios para dicha revisión. Para la revisión, podría ser útil que el Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos repasen o completen muchas de las herramientas de esta guía.



## *Módulo 5, herramientas para avanzar en su recorrido*

---

Este módulo incluye herramientas que le ayudarán a compartir los progresos con los socios y las partes interesadas, así como a aprender unos de otros.

---

**5A. Rastreador de eventos para poner fin a la violencia infantil.** Una hoja de trabajo para crear un cronograma de los eventos clave en diferentes categorías, y luego analizar los eventos significativos a fin de crear estrategias en torno a las oportunidades y el riesgo potencial.

---

**5B. Adaptación en respuesta a las opiniones de las partes interesadas.** Un conjunto de guías de entrevistas para recabar las perspectivas de una serie de partes interesadas sobre qué aspectos de la estrategia de escalamiento van bien y cuáles deben mejorarse.

---

**5C. Remar en la misma dirección: Una revisión intersectorial.** Una guía para convocar a los agentes clave en los esfuerzos de escalamiento a fin de identificar sus contribuciones al plan de acción para poner fin a la violencia infantil y aumentar la coordinación.

---

Encuentre y descargue estas herramientas en el sitio web de la guía.

[inspire-strategies.org/adaptationandscaleup](https://inspire-strategies.org/adaptationandscaleup)

## Transformar las ideas en acción (R1)

Al comenzar este recorrido señalamos que *siempre queremos unir el razonamiento con la acción*.

- Cuando ustedes reflexionaron sobre este módulo, ¿surgieron ideas interesantes en el grupo?
- Fíjese en las preguntas anteriores o en otras que se hayan planteado en la conversación.
- Es importante documentar las acciones que se llevarán a cabo y saber las que se han completado.

Uso de la *Herramienta R1*:

1. Enumere hasta 3 ideas que el equipo consideró valiosas e importantes.
2. Decida y documente cómo pueden convertirse esas ideas en acciones concretas.
3. Regrese periódicamente para comprobar que esas acciones se hayan completado.

### RECURSOS ADICIONALES PARA AVANZAR EN SU ESTRATEGIA

Bandali, S., Style, S., Thiam, L., Omar, O.A., Sabino, A., & Hukin, E. (2021). [Pathways of Change for Achieving Sustainability Results: A Tool to Facilitate Adaptive Programming, Global Public Health](#).

Becker, J., & Smith, D. (2018). *The Need for Cross-Sectoral Collaboration*. *The Stanford Social Science Innovation Review*. Winter.

MercyCorps. *Managing Complexity: Adaptive Management at Mercy Corps*.

Ramalingam, B., Wild, L., & Buffardi, A.L. (2019). *Making Adaptive Rigour Work Principles and Practices for Strengthening Monitoring, Evaluation and Learning for Adaptive Management*. *ODI Briefing Note*, abril. London.

Sawin, A. (2018). *The Magic of "Multi Solving": Six Principles and Practices to Unlock Cross-Sectoral Collaboration*. *The Stanford Social Science Innovation Review*, 16 d abril.

## Próximos pasos

La información y las herramientas de esta guía seguirán siendo útiles para el Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos. Le instamos a repasar los módulos que fueron especialmente útiles y pertinentes para su plan de acción para poner fin a la violencia infantil y su escalamiento, y a seguir utilizando las herramientas para rastrear y supervisar su progreso.

## Herramientas de adaptación y escalamiento

---



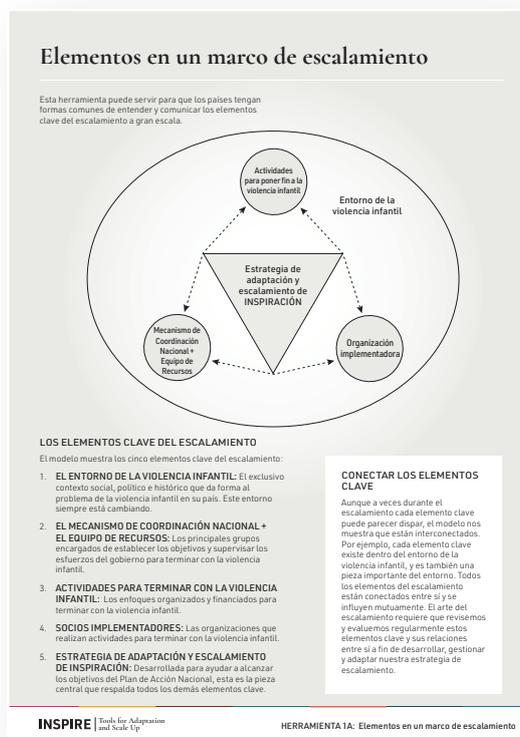


*Una herramienta para enseñar y analizar el concepto de escalamiento y crear un lenguaje y un entendimiento compartidos.*

## HERRAMIENTA 1A Un marco de adaptación y escalamiento

Una descripción gráfica de los elementos de escalamiento y cómo interactúan.

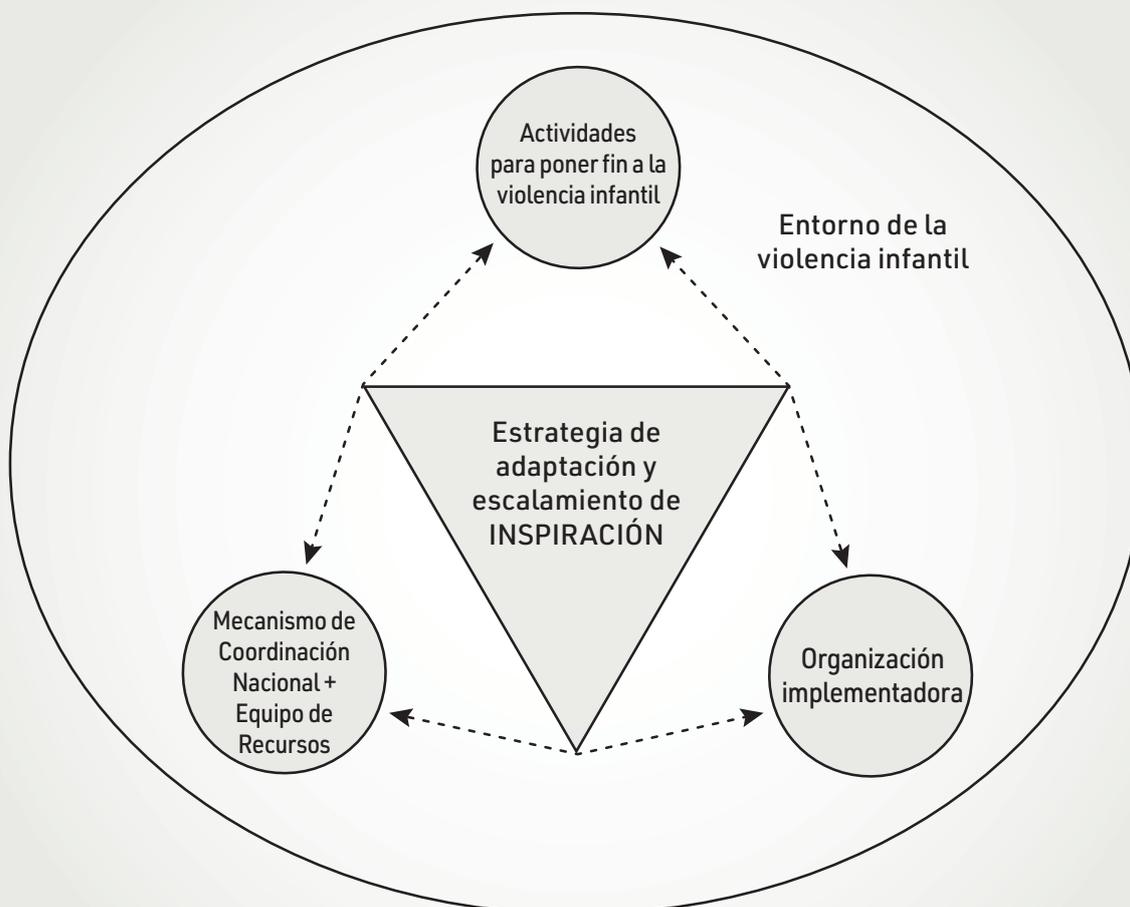
Adaptada de: ExpandNet



*FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)*

# Elementos en un marco de escalamiento

Esta herramienta puede servir para que los países tengan formas comunes de entender y comunicar los elementos clave del escalamiento a gran escala.



## LOS ELEMENTOS CLAVE DEL ESCALAMIENTO

El modelo muestra los cinco elementos clave del escalamiento:

1. **EL ENTORNO DE LA VIOLENCIA INFANTIL:** El exclusivo contexto social, político e histórico que da forma al problema de la violencia infantil en su país. Este entorno siempre está cambiando.
2. **EL MECANISMO DE COORDINACIÓN NACIONAL + EL EQUIPO DE RECURSOS:** Los principales grupos encargados de establecer los objetivos y supervisar los esfuerzos del gobierno para terminar con la violencia infantil.
3. **ACTIVIDADES PARA TERMINAR CON LA VIOLENCIA INFANTIL:** Los enfoques organizados y financiados para terminar con la violencia infantil.
4. **SOCIOS IMPLEMENTADORES:** Las organizaciones que realizan actividades para terminar con la violencia infantil.
5. **ESTRATEGIA DE ADAPTACIÓN Y ESCALAMIENTO DE INSPIRACIÓN:** Desarrollada para ayudar a alcanzar los objetivos del Plan de Acción Nacional, esta es la pieza central que respalda todos los demás elementos clave.

## CONECTAR LOS ELEMENTOS CLAVE

Aunque a veces durante el escalamiento cada elemento clave puede parecer dispar, el modelo nos muestra que están interconectados. Por ejemplo, cada elemento clave existe dentro del entorno de la violencia infantil, y es también una pieza importante del entorno. Todos los elementos del escalamiento están conectados entre sí y se influyen mutuamente. El arte del escalamiento requiere que revisemos y evaluemos regularmente estos elementos clave y sus relaciones entre sí a fin de desarrollar, gestionar y adaptar nuestra estrategia de escalamiento.



*Una herramienta para entender y comunicar lo que ha sucedido antes con el fin de desarrollar una estrategia de escalamiento que se base en ese trabajo.*

## HERRAMIENTA 1B Evaluación del entorno: Cronograma para terminar con la violencia infantil

Un ejercicio para crear un cronograma histórico de acciones y actores que ponen término a la violencia infantil en su país.

*Adaptada de: FSG timeline mapping guidance and tool*

Las actitudes, políticas, programas, actores y eventos en la historia de cada país dan forma al contexto actual y afectan la toma de decisiones en el futuro. Tener una comprensión compartida de este pasado crea una base sólida para la planificación.

**HERRAMIENTA 1B Evaluación del entorno: Cronograma para terminar con la violencia infantil**

En grupo, llene el cronograma en estas dos páginas anotando los eventos, los cambios, los actores y las actividades que han influido en terminar con la violencia infantil en su contexto durante los últimos 10 años.

	HACE MÁS DE 10 AÑOS	HACE 9-10 AÑOS	HACE 7-8 AÑOS	.....
PROGRAMAS/ACTIVIDADES				
ACCIONES DE POLÍTICA				
PERSONAS Y ORGANIZACIONES				

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up

1B Evaluación del entorno: Cronograma para terminar con la violencia infantil • Página 1 de 2

... HASTA HOY DÍA

	HACE 4-5 AÑOS	HACE 2-3 AÑOS	DESDE HACE 2 AÑOS HASTA HOY DÍA
PROGRAMAS/ACTIVIDADES			
ACCIONES DE POLÍTICA			
PERSONAS Y ORGANIZACIONES			

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up

1B Evaluación del entorno: Cronograma para terminar con la violencia infantil • Página 2 de 2

*FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)*

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 Comenzando con “antes de hace 10 años”, complete el cronograma desde el pasado más lejano hasta el presente, terminando con los “últimos 2 años hasta hoy”.
- 2 Coloque eventos, hitos, incidentes, actividades y actores destacados en su cronograma. Hágalo como grupo—o individualmente—y compártalo.
- 3 Dé un paso atrás y considere lo que dice este cronograma sobre su entorno único de violencia infantil y su proceso de escalamiento.
- 4 Hable sobre qué eventos pueden contribuir a obstaculizar el escalamiento y qué eventos podrían ayudar a respaldar el escalamiento futuro.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- Crear el cronograma en papel y colocarlo en la pared o en un espacio compartido será lo más fácil para un grupo.
- Puede asignar a los grupos pequeños periodos de tiempo diferentes o diferentes filas (actividades del programa, acciones de política, personas y organizaciones).
- Tómese el tiempo de escuchar las historias que acompañan a un punto rotulado en el cronograma.
- Lleve el cronograma hasta el presente, úselo como una forma de ver dónde se encuentra ahora.

**RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!**

# 1B Evaluación del entorno: Cronograma para terminar con la violencia infantil

En grupo, llene el cronograma en estas dos páginas anotando los eventos, los cambios, los actores y las actividades que han influido en terminar con la violencia infantil en su contexto durante los últimos 10 años.

HACE MÁS DE  
10 AÑOS

HACE 9-10 AÑOS

HACE 7-8 AÑOS → -----

	HACE MÁS DE 10 AÑOS	HACE 9-10 AÑOS	HACE 7-8 AÑOS → -----
PROGRAMA/ ACTIVIDADES			
ACCIONES DE POLÍTICA			
PERSONAS Y ORGANIZACIONES			

... HASTA HOY DÍA

	HACE 4-5 AÑOS	HACE 2-3 AÑOS	DESDE HACE 2 AÑOS HASTA HOY DÍA
PROGRAMA/ ACTIVIDADES			
ACCIONES DE POLÍTICA			
PERSONAS Y ORGANIZACIONES			

# ¿Ahora qué?

---

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Un cronograma de los eventos, actividades y personas que han contribuido a formar el panorama actual de la violencia infantil en los últimos 10 años
- Una idea de dónde esta historia presentará desafíos
- Una idea de dónde esta historia ayudará a las soluciones

# Actuar y aplicar

---

Incluya actividades para involucrar a personas y organizaciones influyentes en su estrategia de escalamiento.

Monitoree el panorama avanzando y esté preparado para abordar cualquier riesgo u oportunidad que pueda surgir.

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 1F:** Poner al descubierto los riesgos y las condiciones previas para lograr los resultados del plan de acción
- **Herramienta 1C:** Evaluación del entorno: Ámbitos
- **Herramienta 1D:** Evaluación del entorno: Análisis de actores
- **Herramienta 2B:** Perfil de implementación y evidencia de las actividades de erradicación de la violencia infantil





*Una herramienta para priorizar las intervenciones que se ajustan al contexto de un país para que el escalamiento sea exitoso.*

## HERRAMIENTA 1C Evaluación del entorno: Ámbitos

Un ejercicio en grupo en que se evalúa el entorno a fin de identificar las oportunidades y los riesgos del escalamiento.

Cuando conocemos nuestro entorno, podemos aprovechar las oportunidades, minimizar los riesgos y desarrollar nuestro marco. Esta herramienta le ayuda a ver dónde podría ser necesario hacer adaptaciones en el futuro y fortalecer su estrategia de escalamiento.

**HERRAMIENTA 1C Evaluación del entorno: Ámbitos**

**PASO 1: ASIGNAR ÁMBITOS** Trabaja en grupos pequeños. A cada grupo se le deberá asignar de 1 a 3 ámbitos que conozcan bien. Todos los ámbitos están cubiertos, no hay problema si los grupos se cruzan.

<b>ENTORNO POLÍTICO</b> Desarrollo político, seguridad, gobernanza, cultura, europea, relaciones públicas formales e informales	<b>SISTEMA DE SALUD</b> Acceso a los servicios, capacidad logística, etc.	<b>FINANCIAMIENTO</b> Financiamiento, colaboración entre socios, presencia de otros programas	<b>SISTEMA EDUCATIVO</b> Gestión escolar, capacidades de los maestros, políticas educativas	<b>CULTURA, COMUNITARIO Y RIESGO</b> Censos, movimiento y generación de los factores sociales/ culturales que afectan la erradicación de la violencia infantil
<b>ENTORNO DE POLÍTICAS</b> Hacer de apoyo, asistencia a la política, políticas/programas o servicios, servicios o programas de apoyo	<b>SISTEMA LEGAL</b> Leyes y su aplicación.	<b>SUPERVISIÓN O MEDIDA DE LA CALIDAD</b> Capacidad/entidad por la supervisión o mejora de la calidad	<b>ENTORNO FÍSICO</b> Climático, geográfico climático que influyen en la erradicación de la violencia infantil	<b>OTRO</b> Cualquier factor contextual no incluido en las categorías anteriores
<b>ENTORNO ECONÓMICO</b> Condiciones económicas, movilización de recursos	<b>SERVICIOS DE RESPUESTA Y APOYO</b> Asistencia, derivación, servicios legales, psicológicos, sociales y judiciales	<b>RECURSOS</b> Disponibilidad de personal clave, competencias, habilidades, carga de trabajo, motivación, incentivos, rotación		

INSPIRE [Logo] 1C Evaluación del entorno: Ámbitos • Página 1 de 3

**PASO 2: RECOPIRAR** Marque el ámbito que corresponda. Utilice un solo ámbito por hoja.

<input type="checkbox"/> ENTORNO POLÍTICO	<input type="checkbox"/> FINANCIAMIENTO
<input type="checkbox"/> ENTORNO DE POLÍTICAS	<input type="checkbox"/> PERSONAL
<input type="checkbox"/> ENTORNO ECONÓMICO	<input type="checkbox"/> SUPERVISIÓN/ MEDIDA DE LA CALIDAD
<input type="checkbox"/> SISTEMA EDUCATIVO	<input type="checkbox"/> SERVICIOS DE RESPUESTA Y APOYO
<input type="checkbox"/> SISTEMA DE SALUD	<input type="checkbox"/> CULTURA, COMUNIDAD Y RIESGO
<input type="checkbox"/> ENTORNO FÍSICO	<input type="checkbox"/> RECURSOS
<input type="checkbox"/> SISTEMAS LEGALES	<input type="checkbox"/> OTRO

**¿CUÁL ES EL FACTOR CLAVE?**  
En cada círculo marque el factor clave que afecta al escalamiento en este ámbito. Dé la mayor o menor cantidad de detalles que considere útil.

**¿QUÉ ES EL IMPACTO?**  
¿Cuál es el efecto (positivo o negativo) del escalamiento (efecto positivo, "+" o la dificultad (efecto negativo, "-")? Marque el signo "+" o "-". Este factor clave, ¿tiene un impacto pequeño o uno grande? Llene los círculos para mostrar el tamaño del efecto positivo o negativo.

+  
 -  
 +  
 -  
 +  
 -  
 +  
 -

INSPIRE [Logo] 1C Evaluación del entorno: Ámbitos • Página 2 de 3

**PASO 3: ANALIZAR**

1. Considere todos los factores clave que se identificaron en la hoja "Paso 2: Recopilar", para esta herramienta.
2. Elija 3 oportunidades para apoyar el escalamiento y 3 de sus restricciones. Escríbalas en las casillas de abajo.
3. Para cada oportunidad o restricción, considere qué acciones se están tomando. Escríbalas en la casilla correspondiente. Note: es posible que su paquete de intervención ya incluya estas actividades u otras similares.

**OPORTUNIDADES**

OPORTUNIDAD: <input type="text"/>	ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MAXIMIZARLA: <input type="text"/>
OPORTUNIDAD: <input type="text"/>	ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MAXIMIZARLA: <input type="text"/>
OPORTUNIDAD: <input type="text"/>	ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MAXIMIZARLA: <input type="text"/>

**RESTRICCIONES**

RESTRICCIÓN: <input type="text"/>	ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MINIMIZARLA: <input type="text"/>
RESTRICCIÓN: <input type="text"/>	ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MINIMIZARLA: <input type="text"/>
RESTRICCIÓN: <input type="text"/>	ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MINIMIZARLA: <input type="text"/>

INSPIRE [Logo] 1C Evaluación del entorno: Ámbitos • Página 3 de 3

FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 A grupos pequeños, asigne de 1 a 3 ámbitos con los que estén familiarizados. Use la lista (Asignar ámbitos).
- 2 Para cada ámbito, el grupo debe identificar los factores clave que afectan el escalamiento (Recopilar).
- 3 Para cada factor, decida si tiene un efecto positivo o negativo en el escalamiento y la fuerza de su impacto (Recopilar).
- 4 Analizando todos los factores identificados, identifique 3 oportunidades que respalden el escalamiento y 3 que lo restrinjan. Escríbalos y analícelos (Analizar).
- 5 Identifique los elementos de acción para aprovechar las oportunidades y minimizar las restricciones (Analizar).

## COSAS A TENER EN CUENTA

- Aproveche la experiencia en la sala, dando a las personas ámbitos ambientales para evaluar lo que conocen bien.
- No omita un análisis de grupo grande sobre todos los factores identificados.
- Cerciórese de documentar todos los factores identificados (Recopilar); seguramente querrá consultarlos más adelante durante otras actividades de escalamiento.

**RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!**

# Evaluación del entorno: Ámbitos

## PASO 1: ASIGNAR ÁMBITOS

Divida en grupos pequeños. A cada grupo se le deben asignar de 1 a 3 ámbitos que conozcan bien. Si todos los ámbitos están cubiertos: no hay problema si los grupos se traslapan.

### ENTORNO POLÍTICO

Situación política, seguridad, gobernanza, cultura burocrática, relaciones políticas formales e informales

### SISTEMA DE SALUD

Infraestructura y acceso a los servicios, capacidad logística, etc.

### FINANCIAMIENTO

Financiamiento, colaboración entre socios, presencia de otros programas

### SISTEMA EDUCATIVO

Gestión escolar, capacitación de los maestros, políticas educativas

### CULTURA, COMUNIDAD Y HOGAR

Conocimiento y priorización de los factores sociales/culturales que afectan la erradicación de la violencia infantil

### ENTORNO DE POLÍTICAS

Nivel de apoyo externo a la política/ el programa: otras políticas/programas que entran en conflicto, ayudan o perjudican el escalamiento

### SISTEMA LEGAL

Leyes y su aplicación

### SUPERVISIÓN O MEJORA DE LA CALIDAD

Capacidad/aptitud para la supervisión o mejora de la calidad

### ENTORNO FÍSICO

Geografía, patrones climáticos que influyen en la erradicación de la violencia infantil

### OTRO

Cualquier factor contextual no incluido en las categorías anteriores

### ENTORNO ECONÓMICO

Condiciones económicas, movilización de recursos

### SERVICIOS DE RESPUESTA Y APOYO

Mecanismos de derivación; servicios sanitarios, fisiológicos, legales y judiciales

### RECURSOS

Disponibilidad de personal clave, competencias y habilidades, carga de trabajo, motivación, incentivos, rotación

## PASO 2: RECOPILAR

Marque el ámbito que corresponda. *Utilice un solo ámbito por hoja.*

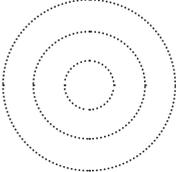
- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> ENTORNO POLÍTICO     | <input type="checkbox"/> FINANCIAMIENTO                   |
| <input type="checkbox"/> ENTORNO DE POLÍTICAS | <input type="checkbox"/> PERSONAL                         |
| <input type="checkbox"/> ENTORNO ECONÓMICO    | <input type="checkbox"/> SUPERVISIÓN/MEJORA DE LA CALIDAD |
| <input type="checkbox"/> SISTEMA EDUCATIVO    | <input type="checkbox"/> SERVICIOS DE RESPUESTA Y APOYO   |
| <input type="checkbox"/> SISTEMA DE SALUD     | <input type="checkbox"/> CULTURA: COMUNIDAD Y HOGAR       |
| <input type="checkbox"/> ENTORNO FÍSICO       | <input type="checkbox"/> RECURSOS                         |
| <input type="checkbox"/> SISTEMAS LEGALES     | <input type="checkbox"/> OTRO                             |

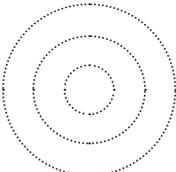
### ¿CUÁL ES EL FACTOR CLAVE?

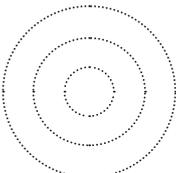
En cada casilla escriba 1 factor clave que afecte al escalamiento en este ámbito. *Dé la mayor o menor cantidad de detalles que considere útil.*

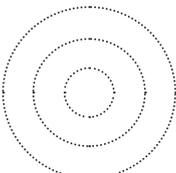
### ¿QUÉ ES EL IMPACTO?

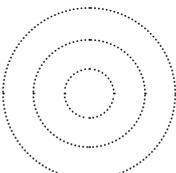
¿Este factor clave facilita el escalamiento (efecto positivo, +) o lo dificulta (efecto negativo, -)? *Marque el signo + o -. Este factor clave, ¿tiene un impacto pequeño o uno grande? Llene los círculos para mostrar el tamaño del efecto positivo o negativo.*

	<input type="radio"/> + <input type="radio"/> - 
--	--

	<input type="radio"/> + <input type="radio"/> - 
--	---

	<input type="radio"/> + <input type="radio"/> - 
--	---

	<input type="radio"/> + <input type="radio"/> - 
--	---

	<input type="radio"/> + <input type="radio"/> - 
--	---

## PASO 3: ANALIZAR

1. Considere todos los factores clave que se identificaron en la hoja "Paso 2: Recopilar", para esta herramienta.
2. Elija 3 oportunidades para apoyar el escalamiento y 3 de sus restricciones. *Escríbalas en las casillas de abajo.*
3. Para cada oportunidad o restricción, considere qué acciones o estrategias tomará. *Escríbalas en la casilla correspondiente. Nota: es posible que su paquete de intervención ya incluya estas actividades u otras similares.*

### OPORTUNIDADES

	ÁMBITO:	
	OPORTUNIDAD:	ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MAXIMIZARLA:

	ÁMBITO:	
	OPORTUNIDAD:	ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MAXIMIZARLA:

	ÁMBITO:	
	OPORTUNIDAD:	ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MAXIMIZARLA:

### RESTRICCIONES

	ÁMBITO:	
	RESTRICCIÓN:	ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MINIMIZARLA:

	ÁMBITO:	
	RESTRICCIÓN:	ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MINIMIZARLA:

	ÁMBITO:	
	RESTRICCIÓN:	ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MINIMIZARLA:

# ¿Ahora qué?

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Una lista completa de factores ambientales pertinentes para escalar las actividades a fin de terminar con la violencia infantil
- 3 oportunidades identificadas en cada ámbito y pasos de acción para cada uno
- 3 restricciones identificadas en cada ámbito y pasos de acción para cada uno

# Actuar y aplicar

¿Existe una sección del plan de acción que ofrezca una evaluación de cómo se ha avanzado y/o inhibido la erradicación de la violencia infantil en el país? ¿El plan destaca específicamente los obstáculos, y los facilitadores, para terminar con la violencia infantil? ¿Debe el plan incluir esta información?

¿A qué restricciones y oportunidades identificadas dará prioridad en el futuro?  
¿Cómo podría abordarlas?

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 1F:** Poner al descubierto los riesgos y las condiciones previas para lograr los resultados del plan de acción
- **Herramienta 1D:** Evaluación del entorno: Análisis de actores
- **Herramienta 3C:** Evaluación comparativa y rastreo del escalamiento vertical
- **Herramienta 3D:** Evaluación comparativa y rastreo del escalamiento horizontal





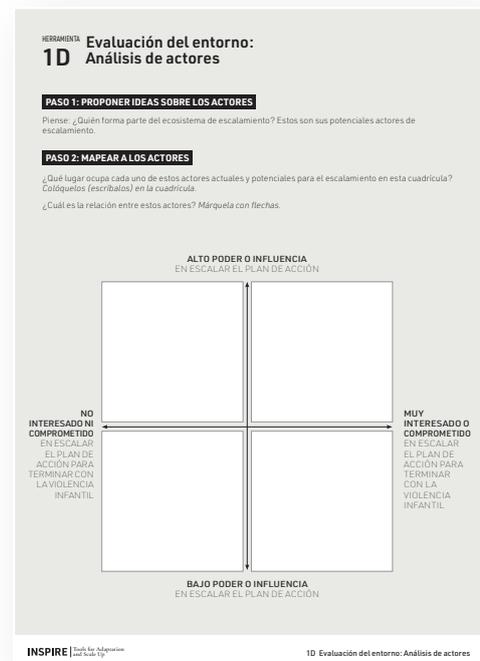
*Una herramienta para planificar futuras asociaciones de adaptación y escalamiento.*

## HERRAMIENTA 1D Evaluación del entorno: Análisis de actores

Una cuadrícula para mapear a los muchos actores clave del escalamiento y pensar en sus funciones y en su potencial para afectar al escalamiento.

*INSPIRADO POR: Search for Common Ground; Common Ground Approach to Mapping Stakeholders and Influencers, and ODI; Herramientas de planificación: Análisis de las partes interesadas*

El éxito del escalamiento requiere que muchos actores (personas, comunidades, organizaciones, organismos, comunidades) trabajen juntos en los sectores privado, público y cívico. Entender quiénes son estas personas, su poder, sus intereses y relaciones es una información clave para desarrollar una estrategia de escalamiento eficaz.



*FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)*

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 Haga una lista de todos los actores: personas, grupos, organizaciones, organismos, etc. que sean pertinentes para el escalamiento de su plan de acción para terminar con la violencia infantil.
- 2 Analice la **influencia** de cada uno de los actores en el escalamiento y su nivel de **compromiso** en el mismo. Colóquelos en la cuadrícula como corresponde.
- 3 Una vez que haya colocado a todos los actores en la cuadrícula, empiece a vincularlos teniendo en cuenta sus relaciones, su influencia mutua y sus interacciones.
- 4 Trace una flecha entre dos actores para mostrar el sentido de la influencia entre ellos. Haga la flecha más oscura o clara dependiendo de la intensidad de la influencia.
- 5 En grupo, analice las ideas sobre cómo se pueden usar las relaciones de algunos actores clave para fomentar el escalamiento.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- La influencia y el interés pueden ser positivos (actores que aceleran el escalamiento) o negativos (actores que obstaculizan el escalamiento).
- Lo mejor es hacerlo en una pared con notas adhesivas o en una pizarra grande.
- La contribución de actores de diferentes sectores y ámbitos puede ayudar a que el cuadro sea completo.

RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!

HERRAMIENTA **Evaluación del entorno:**  
**1D** **Análisis de actores**

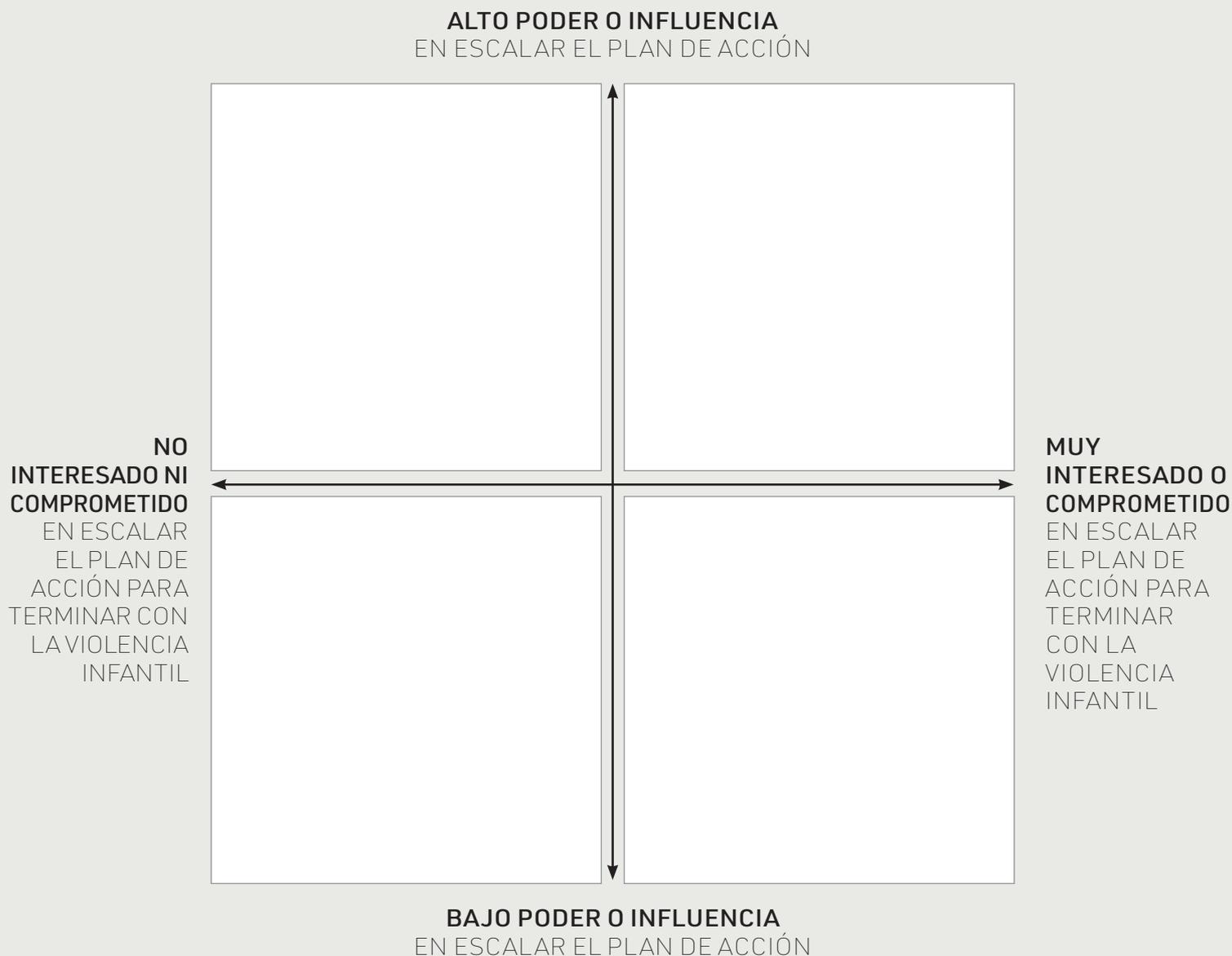
**PASO 1: PROPONER IDEAS SOBRE LOS ACTORES**

Piense: ¿Quién forma parte del ecosistema de escalamiento? Estos son sus potenciales actores de escalamiento.

**PASO 2: MAPEAR A LOS ACTORES**

¿Qué lugar ocupa cada uno de estos actores actuales y potenciales para el escalamiento en esta cuadrícula? *Colóquelos (escribalos) en la cuadrícula.*

¿Cuál es la relación entre estos actores? *Márquela con flechas.*



# ¿Ahora qué?

---

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Una visión de quién participa, con qué niveles de influencia e interés
- Ideas iniciales sobre cómo esos actores se relacionan e influyen entre sí

# Actuar y aplicar

---

¿A qué actores va a hacer participar directamente en la planificación e implementación del escalamiento? ¿A quiénes mantendrá informado para mantener su apoyo?

Seguramente querrá volver a visitar esta herramienta con frecuencia (una vez al año o más) para actualizar y ajustar su forma de pensar.

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 1B:** Evaluación del entorno: Cronograma para terminar con la violencia infantil
- **Herramienta 2A:** Formar un equipo de recursos exitoso
- **Herramienta 5B:** Adaptación en respuesta a las opiniones de las partes interesadas
- **Herramienta 5C:** Remar en la misma dirección: Una revisión intersectorial





*Una herramienta para crear conciencia de equipo sobre las necesidades de adaptación y resaltar las habilidades de adaptación existentes.*

## HERRAMIENTA 1E El juego "¿Qué podría salir mal?"

Un juego para miembros de un equipo que progresan en el tablero de juego nombrando y analizando diferentes fuentes de complejidad que pueden requerir adaptación.

FUENTE: Syntegral

El juego le familiarizará con la respuesta a situaciones complejas y cambiantes mientras construye un lenguaje compartido para hablar sobre desafíos pasados y/o futuros. Este ejercicio en equipo le pide que recuerde y comparta experiencias con la adaptación a fin de generar confianza en que se puede lograr. También refuerza la capacidad de un equipo para la adaptación futura de las actividades de INSPIRACIÓN seleccionadas para su escalamiento.

**HERRAMIENTA 1E El juego "¿Qué podría salir mal?"**

**INSTRUCCIONES**

Si el equipo que va a jugar ya ha trabajado en conjunto en una actividad anteriormente, el juego se enfocará en esa actividad. Si el equipo que va a jugar trabaja actualmente en una actividad (o planea hacerlo), esa actividad será el centro del juego.

Tiene el dado y mueva su pieza (una moneda o cualquier objeto pequeño) ese número de casillas:

A) Si cae en una casilla naranja o verde, observe si se pide que su equipo discuta los factores de escalamiento contextual, temporal o interpretativo de la actividad para su adaptación.

B) Si cae en una flecha vertical u horizontal, analice con su equipo un problema de escalamiento vertical u horizontal. Asegúrese de anotar el problema de adaptación o escalamiento que el equipo vea.

**CLAVE**

**CONTEXTO:** De qué manera se requirió lo que podría requerir una adaptación para un elemento programático significativo.

**TEMPORAL:** De qué manera se requirió lo que podría requerir una adaptación significativa del tiempo.

**INTERPRETATIVO:** De qué manera un problema importante fue/ podría ser entendido de manera muy diferente por las distintas partes interesadas.

**ESCALAMIENTO VERTICAL:** ¿Qué hicimos/haremos para integrar las actividades? ¿Cómo lo hicimos/haremos?

**ESCALAMIENTO HORIZONTAL:** ¿Qué hicimos/haremos para ampliar las actividades a nuevos lugares o poblaciones? ¿Cómo lo hicimos/haremos?

**JUEGO DE MESA**

Use el juego de mesa de la página siguiente.

**PUNTOS CLAVE A RECORDAR**

Después de jugar, los jugadores deben repasar las adaptaciones que han analizado y considerar:

- Cómo se han adaptado o se adaptarán los equipos del proyecto a los contextos cambiantes.
- Cómo y por qué afrontamos los cambios en las realidades de los programas, los cambios en el tiempo y las diferencias de entendimiento.
- Los desafíos del escalamiento vertical (institucionalización de una actividad) y horizontal (difusión de una actividad o nuevos sitios). Nota: estos importantes tipos de escalamiento se abarcan detalladamente en otra parte de esta guía.
- Los miembros del equipo si tienen mucha capacidad de adaptación, y ahora llegó el momento de reforzarla!

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up | 1E El juego "¿Qué podría salir mal?"

**¿Qué podría salir mal?**

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up | 1E El juego "¿Qué podría salir mal?"

FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 El equipo selecciona una actividad anterior, actual o futura en la que todos han trabajado como tema del juego.
- 2 Un moderador explica el significado de las diferentes casillas usando la herramienta.
- 3 Tire los dados y muévase por el tablero como un grupo individual.
- 4 Haga que caiga en un icono. Para poder moverse de nuevo, analice un ejemplo de la actividad que se ajuste al icono: un evento estable (verde) o inestable (naranja) que sucedió o podría ocurrir en términos de cambios debido a las variables del programa (contexto), el paso del tiempo (temporal) o comprensión diferente (interpretación).
- 5 Llegue a acuerdos sobre estos eventos y anótelos a medida que avanza en el tablero.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- El moderador debe comprender los iconos de antemano.
- Para permitir una participación activa, no más de 6 personas deben jugar juntas. Estas personas deberían haber trabajado, estar trabajando actualmente o trabajarán en la misma actividad.
- Si su objetivo principal es desarrollar la capacidad y la confianza, seleccione una actividad del trabajo anterior.
- Si su objetivo principal es desarrollar la preparación para la adaptación, seleccione una actividad del trabajo actual o futuro.

RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!

# 1E El juego "¿Qué podría salir mal?"

## INSTRUCCIONES

Si el equipo que va a jugar ya ha trabajado en conjunto en una actividad anteriormente, el juego se enfocará en esa actividad. Si el equipo que va a jugar trabaja actualmente en una actividad (o planea hacerlo), esa actividad será el centro del juego.

Tire el dado y mueva su pieza (una moneda o cualquier objeto pequeño) ese número de casillas.

A) Si cae en una casilla naranja o verde, observe si se pide que su equipo discuta los factores de escalamiento contextuales, temporales o interpretativos de la actividad para su adaptación.

B) Si cae en una flecha vertical u horizontal, analice con su equipo un problema de escalamiento vertical u horizontal. Asegúrese de anotar el problema de adaptación o escalamiento que el equipo elija.

## CLAVE

ESTABLE INESTABLE



**CONTEXTUAL:** De qué manera se requirió/se podría requerir una adaptación para un elemento programático significativo.



**TEMPORAL:** De qué manera se requirió/se podría requerir una adaptación significativa del tiempo.



**INTERPRETATIVO:** De qué manera un problema importante fue/ podría ser entendido de manera muy diferente por las distintas partes interesadas.



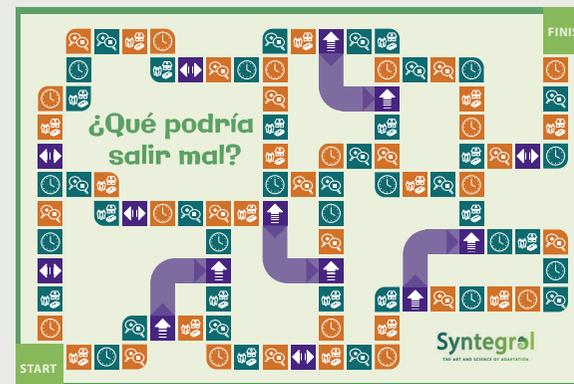
**ESCALAMIENTO VERTICAL:** ¿Qué hicimos/haremos para integrar las actividades? ¿Cómo lo hicimos/haremos?



**ESCALAMIENTO HORIZONTAL:** ¿Qué hicimos/haremos para ampliar las actividades a nuevos lugares o poblaciones? ¿Cómo lo hicimos/haremos?

## JUEGO DE MESA

Use el juego de mesa de la página siguiente.



## PUNTOS CLAVE A RECORDAR

Después de jugar, los jugadores deben repasar las adaptaciones que han analizado y considerar:

- Cómo se han adaptado o se adaptarán los equipos del proyecto a los contextos cambiantes.
- Cómo y por qué afrontamos los cambios en las realidades de los programas, los cambios en el tiempo y las diferencias de entendimiento.
- Los desafíos del escalamiento vertical (institucionalización de una actividad) y horizontal (difusión de una actividad a nuevos sitios). Nota: estos importantes tipos de escalamiento se abarcan detalladamente en otra parte de esta guía.
- Los miembros del equipo ya tienen mucha capacidad de adaptación: ¡y ahora llegó el momento de reforzarla!



# ¿Ahora qué?

---

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Mayor confianza en su capacidad para adaptarse y responder a los desafíos
- Conciencia de las probables necesidades de adaptación
- Un lenguaje compartido para que la complejidad y la adaptación se apliquen a futuras conversaciones de escalamiento

# Actuar y aplicar

---

Al completar otras herramientas en la guía, considere la complejidad y anticipe "¿Qué podría salir mal?"

Mire nuevamente su plan de acción e identifique los lugares que son inestables. Vigíelos.

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 1B:** Evaluación del entorno: Cronograma para terminar con la violencia infantil
- **Herramienta 1C:** Evaluación del entorno: Ámbitos





*Una herramienta para anticiparse y estar listo para responder a los desafíos de escalamiento sugeridos en el plan de acción de un país para terminar con la violencia infantil.*

HERRAMIENTA

**1F**

## **Poner al descubierto los riesgos y las condiciones previas para lograr los resultados del plan de acción**

Un formato visual para sacar a la luz los riesgos y las condiciones previas necesarias del escalamiento que están integradas en su plan de acción para terminar con la violencia infantil y considerar las acciones y actividades que serían necesarias para abordarlos.

FUENTE: Syntegral

A medida que comienza a llevar a cabo su plan de acción para terminar con la violencia infantil, cerciórese de examinar detenidamente sus supuestos subyacentes. Al identificar los riesgos asumidos y las condiciones previas relacionadas con los resultados de su plan, puede comenzar a pensar en las actividades que serán necesarias. Más adelante en el proceso de coordinación, estas condiciones previas y riesgos pueden ayudar a los socios implementadores a vincular sus actividades con el plan de acción para terminar con la violencia infantil.

**HERRAMIENTA 1F Poner al descubierto los riesgos y las condiciones previas para lograr los resultados del plan de acción**

**PASO 1: IDENTIFICAR LOS RESULTADOS**  
¿Qué resultados pretende lograr el plan de acción? Elija hasta 5 de los resultados clave con los que trabajar.  
Escriba 1 declaración de resultados en la casilla de abajo. Deberá trabajar en 1 declaración de resultados a la vez.

**DECLARACIÓN DE RESULTADOS:**

**PASO 2: CONSIDERE LOS RIESGOS Y LAS CONDICIONES PREVIAS**  
**RIESGOS PARA LOGRAR ESTE RESULTADO**  
Enumere de 1 a 3 riesgos que podrían obstaculizar su resultado.

**CONDICIONES PREVIAS PARA CUMPLIR CON ESTE RESULTADO**  
Enumere de 1 a 3 condiciones previas que deben darse para lograr su resultado.

**PASO 3: ACCIONES DEL PLAN**  
**ACCIONES PARA MINIMIZAR LOS RIESGOS**  
¿Cómo podrían las actividades de escalamiento minimizar estos riesgos? Para cada riesgo, escriba al menos 1 acción que ayude al escalamiento a alcanzar los resultados previstos.

**ACCIONES PARA CUMPLIR LAS CONDICIONES PREVIAS**  
¿Cómo podrían las actividades de escalamiento cumplir o facilitar estas condiciones? Por cada condición previa, enumere al menos 1 acción necesaria para cumplir con las condiciones previas.

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up

1F Poner al descubierto los riesgos y las condiciones previas para lograr los resultados del plan de acción

*FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)*

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 Revise su plan de acción para terminar con la violencia infantil e identifique los resultados clave para los que está diseñado el plan. Elija un resultado para trabajar a la vez.
- 2 Enumere 3 riesgos o cosas que pueden ser obstáculos para este resultado.
- 3 Enumere 3 condiciones previas o cosas que deben suceder o darse para lograr el resultado.
- 4 Anote las acciones o actividades que podrían abordar cada riesgo o ponga en práctica cada condición previa. Piense en forma general y creativa.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- Recuerde los aspectos horizontales y verticales del escalamiento (consulte las *herramientas 3C y 3D*).
- Conforme continúa el trabajo del Mecanismo de Coordinación Nacional, esta herramienta puede usarse repetidamente para reflejar nuevas condiciones previas y nuevos riesgos a medida que cambia el entorno local y la estrategia de escalamiento.

RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!

# Poner al descubierto los riesgos y las condiciones previas para lograr los resultados del plan de acción

## PASO 3: ACCIONES DEL PLAN

### PASO 1: IDENTIFICAR LOS RESULTADOS

¿Qué resultados pretende lograr el plan de acción? *Elija hasta 5 de los resultados clave con los que trabajar.*

Escriba 1 declaración de resultados en la casilla de abajo. *Deberá trabajar en 1 declaración de resultados a la vez.*

**DECLARACIÓN DE RESULTADOS:**

### PASO 2: CONSIDERE LOS RIESGOS Y LAS CONDICIONES PREVIAS

#### RIESGOS PARA LOGRAR ESTE RESULTADO

Enumere de 1 a 3 riesgos que podrían obstaculizar su resultado.

1.

2.

3.

#### CONDICIONES PREVIAS PARA CUMPLIR CON ESTE RESULTADO

Enumere de 1 a 3 condiciones previas que deben darse para lograr su resultado.

1.

2.

3.

#### ACCIONES PARA MINIMIZAR LOS RIESGOS

¿Cómo podrían las actividades de escalamiento minimizar estos riesgos? *Para cada riesgo, escriba al menos 1 acción que ayude al escalamiento a alcanzar los resultados previstos.*

.....

.....

.....

#### ACCIONES PARA CUMPLIR LAS CONDICIONES PREVIAS

¿Cómo podrían las actividades de escalamiento cumplir o facilitar estas condiciones? *Por cada condición previa, enumere al menos 1 acción necesaria para cumplir con las condiciones previas.*

.....

.....

.....

# ¿Ahora qué?

---

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Conciencia de los riesgos y las condiciones previas clave asociadas con los resultados en su plan de acción para terminar con la violencia infantil
- Un análisis que vincula las acciones y actividades con los riesgos y las condiciones previas, así como el resultado final deseado

# Actuar y aplicar

---

Para cada condición previa y riesgo identificado, ¿sugiere el plan de acción actividades para abordar las condiciones previas o el riesgo? ¿Debería?

Cualquiera que sea la forma que adopte, ¿tiene el plan de acción para terminar con la violencia infantil una sección que explique la comprensión y los supuestos subyacentes al enfoque del Mecanismo de Coordinación Nacional para terminar con la violencia infantil? ¿Se necesita uno?

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 3A:** Contexto del análisis de la implementación
- **Herramienta 3B:** Evaluación de la capacidad organizacional
- **Herramienta 5B:** Adaptación en respuesta a las opiniones de las partes interesadas
- **Herramienta 5C:** Remar en la misma dirección: Una revisión intersectorial





Una herramienta para garantizar que el Equipo de Recursos tenga la experiencia y los conocimientos adecuados para ayudar a garantizar el éxito del Mecanismo de Coordinación Nacional.

## HERRAMIENTA 2A Formar un equipo de recursos exitoso

Un perfil de quién está en su equipo y qué puntos de vista, antecedentes y experiencia aportan.

Inspirado por: ExpandNet; Nine Steps for Developing a Scaling-Up Strategy

Escalar un esfuerzo nacional requiere habilidad, continuidad, recursos y una colaboración eficaz entre sectores. La composición del equipo afecta directamente los esfuerzos y el éxito del escalamiento. El mapeo del equipo existente ayudará a identificar los desequilibrios—o la representación que puede ser necesaria, pero que falta. Luego, puede planificar cómo encontrar miembros para satisfacer las necesidades del equipo.

**2A Formar un equipo de recursos exitoso**

- Realice una evaluación para cada miembro del equipo actual o propuesto.
- Ajuste del rol, recopile los resultados y analícelos.
- Elabore un plan para la incorporación de nuevos miembros.

**PASO 1: CLASIFICAR A LOS MIEMBROS DEL EQUIPO**

Complete 1 hoja para cada miembro del equipo actual o propuesto.

NOMBRE:  MIEMBRO ACTUAL  MIEMBRO PROPUESTO

**1. ¿QUÉ SECTOR ESTÁ REPRESENTADO?**  
 (¿Cuál sector mejor representa a esta persona? Marque uno.)

FINANCIACIÓN/COMERCIO INTERNACIONAL  OTRO

GOBIERNO (NACIONAL)

GOBIERNO (LOCAL)

SECTOR PRIVADO

ORGANIZACIÓN DE LA JUVENTUD CIVIL

ORGANIZACIÓN NACIONAL (INGRESO)

**2. ¿QUÉ ÁREAS DE RESPONSABILIDAD TRABAJA ESTA PERSONA/ORGANIZACIÓN AL ESCALAMIENTO?**  
 (¿Qué áreas de responsabilidad cumple esta persona o su organización en el equipo?)

DEFENSA/POLÍTICA  OTRO (por ejemplo, facilitación)

ASesor TÉCNICO/CONOCIMIENTOS TÉCNICOS

FACILITACIÓN/SUPERVISIÓN

INICIACIÓN/SUBSISTENCIA

MONITOREO, EVALUACIÓN/APRENDIZAJE

IMPLEMENTACIÓN

**3. ¿EN QUÉ ÁMBITOS TÉCNICOS TRABAJA ESTA PERSONA?**  
 (¿Qué tipo de conocimiento técnico aporta esta persona al equipo? Cuébralo con las estrategias de incorporación en su ámbito de especialidad? ¿Cuáles competencias o áreas intersectoriales, como género o derechos humanos? Marque uno o dos que mejor describan su experiencia.)

APLICACIÓN Y CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES  OTRO (por ejemplo, género, derechos humanos)

NORMAS Y VALORES

ENTORNOS SEGUROS

APOYO PARA PADRES Y CUIDADORES

INGRESOS Y FORTALECIMIENTO ECONÓMICO

SERVICIOS DE RESPUESTA Y APOYO

EDUCACIÓN Y HABILIDADES PARA LA VIDA

EDUCACIÓN Y HABILIDADES PARA LA VIDA

INSPIRE © 2018 2A Formar un equipo de recursos exitoso • Página 1 de 4

**PASO 2: EVALUAR LA REPRESENTACIÓN SECTORIAL**

1. Pinte en la distribución ideal de los sectores dentro del equipo. ¿Qué porcentaje de miembros desea/ necesita venir de cada sector? Escríbalos en forma de porcentaje en la columna de la izquierda.  
 Círculos de 10 que se colocan como escalamiento 100.

2. ¿Por qué los datos no coinciden en el paso 1. Tome el porcentaje ideal de personas de cada sector y luego obtenga el porcentaje real que representa dicho sector. Escríbalos en la columna de la derecha.  
 Círculos de 10 que se colocan como escalamiento 100.

Enunciador (Nombre, Internacional)

Gobierno

Gobierno (a nivel local)

Sector privado

Organización de la sociedad civil

Organización asociada (NGO)

OTRO

**¿CÓMO EQUILIBRARÁ USTED LA REPRESENTACIÓN SECTORIAL?**  
 ¿Qué representación sectorial se necesita? ¿A quiénes puede reclutar de estos sectores?

INSPIRE © 2018 2A Formar un equipo de recursos exitoso • Página 2 de 4

**PASO 3: EVALUAR LA COBERTURA EN LAS ÁREAS DE RESPONSABILIDAD**

1. Empezando por el centro, use los anillos para encontrar el número de personas con esta área de responsabilidad en el equipo. Marque el número total para cada habilidad en cada radio (línea) correspondiente.

2. Una vez marcado cada radio, conecte los puntos.

**EJEMPLO**

DEFENSA/POLÍTICA

CAPACITACIÓN/ ORIENTACIÓN/ASESORÍA

ASESOR TÉCNICO/ CONOCIMIENTOS TÉCNICOS

ASOCIACIONES/ LOGÍSTICA

IMPLEMENTACIÓN

MONITOREO, EVALUACIÓN Y APRENDIZAJE

**¿CÓMO GARANTIZARÁ USTED LA COBERTURA EN TODAS LAS ÁREAS DE RESPONSABILIDAD DEL EQUIPO?**  
 ¿Qué cobertura se necesita? ¿A quiénes puede usted reclutar que tengan estas capacidades?

INSPIRE © 2018 2A Formar un equipo de recursos exitoso • Página 3 de 4

**PASO 4: EVALUAR LA EXPERIENCIA TÉCNICA DEL EQUIPO**

Marque 1 círculo por cada persona que tenga esta experiencia en el equipo. (Puede haber más círculos rotados que personas ya que las personas pueden representar más de 1 área.)

**APLICACIÓN Y CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES**

NORMAS Y VALORES

ENTORNOS SEGUROS

APOYO PARA PADRES Y CUIDADORES

INGRESOS Y FORTALECIMIENTO ECONÓMICO

SERVICIOS DE RESPUESTA Y APOYO

EDUCACIÓN Y HABILIDADES PARA LA VIDA

OTRO: (por ejemplo, género, derechos humanos)

**¿CÓMO EQUILIBRARÁ USTED LA EXPERIENCIA TÉCNICA?**  
 ¿Qué experiencia técnica se necesita? ¿Por qué partes del equipo que tenga perspectivas de género y derechos humanos? ¿Cuáles más que tengan esta experiencia técnica puede usted reclutar?

INSPIRE © 2018 2A Formar un equipo de recursos exitoso • Página 4 de 4

FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 Marque lo que cada miembro del equipo aporta a la mesa (instantánea de los miembros del equipo).
- 2 Identifique la composición ideal del equipo por sector. Recopile las instantáneas de los miembros del equipo para comparar este ideal con la distribución actual entre el equipo.
- 3 Utilizando las instantáneas de los miembros del equipo, trace la cobertura de las áreas de responsabilidad usando el número de personas identificadas en cada área.
- 4 Trace las áreas técnicas cubiertas por la experiencia de los miembros del equipo.
- 5 Para cada sección, analice los resultados. Considere lo que tiene solidez y lo que falta. Formule planes para el reclutamiento de nuevos miembros, si es necesario.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- Preste tanta atención a quién no es miembro del equipo actual como a quién lo es.
- Recuerde que las filosofías/perspectivas tales como la equidad de género y los derechos humanos son tipos de experiencia únicos.
- Una persona puede desempeñar varias funciones dentro del equipo y aportar múltiples perspectivas.
- Esta herramienta también puede utilizarse para evaluar las necesidades del equipo cuando sus miembros se marchan.

RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!

# Formar un equipo de recursos exitoso

1. Realice una evaluación para cada miembro del equipo actual o propuesto.
2. A partir del tablero, recopile los resultados y analícelos.
3. Elabore un plan para la incorporación de nuevos miembros.

## PASO 1: CLASIFICAR A LOS MIEMBROS DEL EQUIPO

Complete 1 hoja para cada miembro del equipo actual o propuesto.

NOMBRE:

MIEMBRO ACTUAL

MIEMBRO PROPUESTO

### 1. ¿QUÉ SECTOR ESTÁ REPRESENTADO?

¿Cuál sector representa esta persona? *Marque uno.*

FINANCIADOR/DONANTE (INTERNACIONAL)

OTRO

GOBIERNO (NACIONAL)

GOBIERNO (LOCAL)

SECTOR PRIVADO

ORGANIZACIÓN DE LA SOCIEDAD CIVIL

ORGANIZACIÓN ASOCIADA (INGO)

### 2. ¿QUÉ ÁREAS DE RESPONSABILIDAD TRAE ESTA PERSONA/ORGANIZACIÓN AL ESCALAMIENTO?

¿Qué áreas de responsabilidad cumple esta persona o su organización en el equipo?

DEFENSORÍA/POLÍTICA

OTRO (*por ejemplo, facilitación*)

ASESOR TÉCNICO/CONOCIMIENTOS TÉCNICOS

CAPACITACIÓN/SUPERVISIÓN

ADQUISICIONES/LOGÍSTICA

MONITOREO, EVALUACIÓN Y APRENDIZAJE

IMPLEMENTACIÓN

### 3. ¿EN QUÉ ÁMBITOS TÉCNICOS TRABAJA ESTA PERSONA?

¿Qué tipo de conocimientos técnicos aporta esta persona al equipo? ¿Cuáles son las estrategias de INSPIRACIÓN en su ámbito de competencia? ¿Tiene conocimientos en áreas intersectoriales, como género o derechos humanos? *Marque todo lo que corresponda.*

APLICACIÓN Y CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES

OTRO (*por ejemplo, género, derechos humanos*)

NORMAS Y VALORES

ENTORNOS SEGUROS

APOYO PARA PADRES Y CUIDADORES

INGRESOS Y FORTALECIMIENTO ECONÓMICO

SERVICIOS DE RESPUESTA Y APOYO

EDUCACIÓN Y HABILIDADES PARA LA VIDA

## PASO 2: EVALUAR LA REPRESENTACIÓN SECTORIAL

1. Piense en la distribución ideal de los sectores dentro del equipo. ¿Qué porcentaje de miembros desea/necesita usted de cada sector? Escríbalos en forma de porcentaje en la columna de la izquierda. Cerciórese de que su columna sume exactamente 100.
2. A partir de los datos recopilados en el paso 1, sume el número total real de personas de cada sector y luego obtenga el porcentaje real que representa dicho sector. Escríbalo en la columna de la derecha. Cerciórese de que su columna sume exactamente 100.

	DISTRIBUCIÓN IDEAL (%)	NÚMERO REAL / NÚMERO TOTAL	=	DISTRIBUCIÓN REAL (%)
Financidor/donante (internacional)	_____	_____ / _____		_____
Gobierno	_____	_____ / _____		_____
Gobierno (a nivel local)	_____	_____ / _____		_____
Sector privado	_____	_____ / _____		_____
Organización de la sociedad civil	_____	_____ / _____		_____
Organización asociada (NGO)	_____	_____ / _____		_____
OTRO	_____	_____ / _____		_____

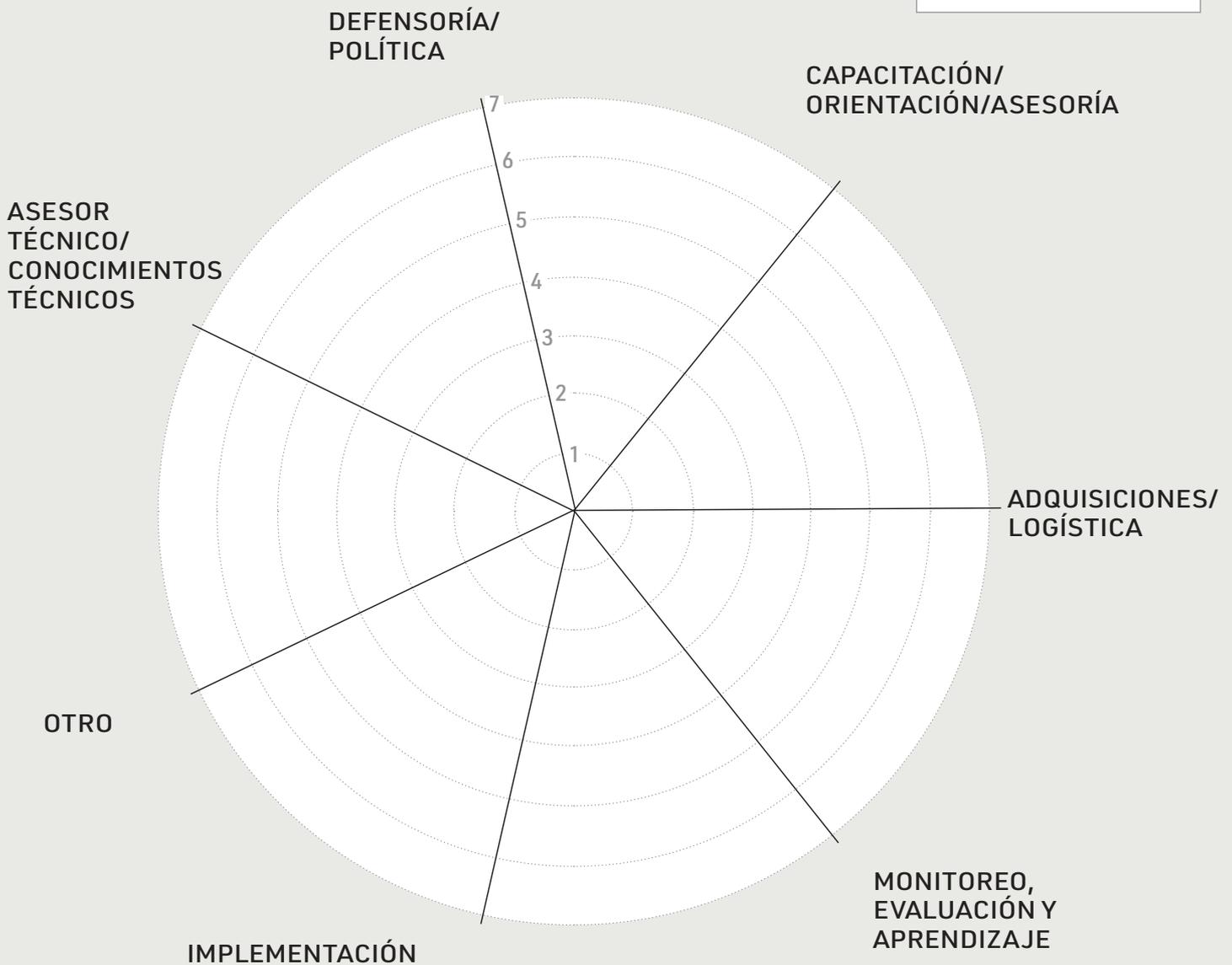
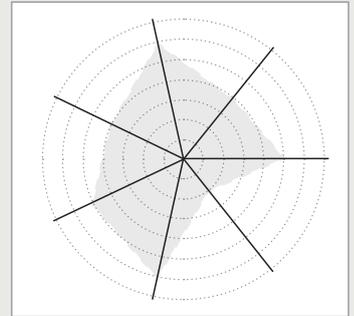
### ¿CÓMO EQUILIBRARÁ USTED LA REPRESENTACIÓN SECTORIAL?

¿Qué representación sectorial se necesita? ¿A quiénes puede reclutar de estos sectores?

### PASO 3: EVALUAR LA COBERTURA EN LAS ÁREAS DE RESPONSABILIDAD

### EJEMPLO

1. Empezando por el centro, use los anillos para encontrar el número de personas con esta área de responsabilidad en el equipo, marque el número total para cada habilidad en cada radio (línea) correspondiente.
2. Una vez marcado cada radio, conecte los puntos.



**¿CÓMO GARANTIZARÁ USTED LA COBERTURA EN TODAS LAS ÁREAS DE RESPONSABILIDAD DEL EQUIPO?**

¿Qué cobertura se necesita? ¿A quiénes puede usted reclutar que tengan estas capacidades?

## PASO 4: EVALUAR LA EXPERIENCIA TÉCNICA DEL EQUIPO

Marque 1 casilla por cada persona que tenga esta experiencia en el equipo. *Puede haber más casillas rellenas que personas (ya que las personas podrían representar más de 1 área).*

APLICACIÓN Y CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES										
NORMAS Y VALORES										
ENTORNOS SEGUROS										
APOYO PARA PADRES Y CUIDADORES										
INGRESOS Y FORTALECIMIENTO ECONÓMICO										
SERVICIOS DE RESPUESTA Y APOYO										
EDUCACIÓN Y HABILIDADES PARA LA VIDA										
OTRO: (por ejemplo, género, derechos humanos)										

### ¿CÓMO EQUILIBRARÁ USTED LA EXPERIENCIA TÉCNICA?

¿Qué experiencia técnica se necesita? ¿Hay integrantes del equipo que tengan perspectivas de género y derechos humanos? ¿Quiénes más que tengan esta experiencia técnica puede usted reclutar?

# ¿Ahora qué?

---

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Claridad sobre quién está en el equipo y quién no
- Un plan para construir el equipo más fuerte posible

# Actuar y aplicar

---

¿Menciona el plan de acción las brechas de conocimientos o competencias que se han cubierto añadiendo personas con las capacidades necesarias ya sea en el Mecanismo de Coordinación Nacional o el Equipo de Recursos más amplio? ¿Debería?

Formule un plan para identificar e invitar a las personas que cubren las brechas en el Equipo de Recursos.

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 1D:** Evaluación del entorno: Análisis de actores
- **Herramienta 2B:** Perfil de implementación y evidencia de las actividades de erradicación de la violencia infantil
- **Herramienta 3B:** Evaluación de la capacidad organizacional





*Una herramienta para identificar actividades de adaptación y escalamiento que tienen una base empírica sólida.*

## HERRAMIENTA **2B** Perfil de implementación y evidencia de las actividades de erradicación de la violencia infantil

Una forma de revisar los elementos clave de una actividad y evaluar la evidencia de que la actividad es eficaz.

FUENTE: Syntegral

INSPIRACIÓN alienta a los países a escalar solo las actividades con eficacia probada. Saber cuánta evidencia respalda una actividad—y qué tan creíble es esa evidencia—es importante para seleccionar las actividades que se van a escalar.

HERRAMIENTA **2B** Perfil de implementación y evidencia de las actividades de erradicación de la violencia infantil

Use una hoja para cada actividad.

**PASO 1: DESCRIBIR LA ACTIVIDAD**

¿NOMBRE DE LA ACTIVIDAD?

1. ¿Qué organizaciones o agencias implementaron esta actividad?

2. Marque las estrategias de INSPIRACIÓN que se aplican a esta actividad.

- Aplicación y cumplimiento de las leyes
- Normas y valores
- Entornos seguros
- Apoyo para padres y cuidadores
- Ingresos y fortalecimiento económico
- Servicios de respuesta y apoyo
- Educación y habilidades para la vida

3. ¿Cuáles son las poblaciones objetivo?

4. ¿Qué tipo de actividad es ésta? Campaña en los medios de comunicación, apoyo psicosocial, programa de crianza, defensoría, apoyo económico, etc.

5. ¿Cuáles son los resultados previstos?

6. ¿Cuál es el periodo más largo que esta actividad ha estado en curso en cualquier sitio?

7. ¿Se ha implementado más allá del sitio original?

NO  SÍ LA RESPUESTA ES SÍ, ¿se ha implementado en zonas sociales, económicas y/o geográficas de amplia diversidad? Describa...

8. ¿Dónde funciona la actividad? O BIEN, ¿dónde ha funcionado en el pasado?

9. ¿Se ha interrumpido esta actividad en el sitio original, así como en los sitios a los que se ha escalado?

NO  SÍ LA RESPUESTA ES SÍ, ¿cuál parece ser el motivo principal de su interrupción?

10. Para los sitios en los que esta actividad sigue funcionando, ¿depende del apoyo gubernamental en términos de recursos humanos y financieros?

NO  SÍ LA RESPUESTA ES SÍ, ¿qué recursos humanos o financieros aportan los proveedores de asistencia externa?

11. ¿En qué medida se presta asistencia externa?

un poco  algo  un montón

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up 2B Perfil de implementación y evidencia de las actividades de erradicación de la violencia infantil • Página 1 de 2

**PASO 2: MIRAR LA EVIDENCIA**

<b>12. ¿CÓMO SABE LA ACTIVIDAD FUNCIONA?</b>	<b>EVIDENCIA NÚM. 1</b>	<b>FUENTE</b>
¿Qué encontró usted en la evidencia?		<input type="checkbox"/> Informe del programa <input type="checkbox"/> Datos gubernamentales <input type="checkbox"/> Artículo periodístico <input type="checkbox"/> Otro
¿Qué estadísticas específicas, citas, casos (estudios de casos), resultados de encuestas, etc. encontró? Es posible que desee registrar su evidencia en un documento aparte. Escriba aquí las 3 evidencias más creíbles.	<b>EVIDENCIA NÚM. 2</b>	<b>FUENTE</b>
		<input type="checkbox"/> Informe del programa <input type="checkbox"/> Datos de evaluación <input type="checkbox"/> Datos gubernamentales <input type="checkbox"/> Artículo periodístico <input type="checkbox"/> Otro
	<b>EVIDENCIA NÚM. 3</b>	<b>FUENTE</b>
		<input type="checkbox"/> Informe del programa <input type="checkbox"/> Datos de evaluación <input type="checkbox"/> Datos gubernamentales <input type="checkbox"/> Artículo periodístico <input type="checkbox"/> Otro
<b>13. ¿EN QUÉ SE NECESITAN OTRAS EVIDENCIAS?</b>		
¿Dónde faltan evidencias?		
¿Qué haría que la evidencia fuera más sólida?		
¿Qué haría que la evidencia fuera más creíble? ¿Para quién?		
<b>14. ¿QUIÉN OPINARÍA QUE ESTA EVIDENCIA ES CREÍBLE? ¿QUIÉN NO?</b>		
<b>15. ¿ES ADECUADA LA EVIDENCIA?</b>	<b>COMENTARIO:</b>	
¿Considera el Mecanismo de Coordinación Nacional que esta evidencia es adecuada para seleccionar esta actividad para su adaptación y escalamiento?		
<input type="radio"/> Sí, muy adecuada <input type="radio"/> Sí, algo adecuada <input type="radio"/> No, inadecuada		

FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 Para cada actividad que se esté considerando escalar, complete el perfil de implementación.
- 2 Identifique la evidencia que respalde la actividad. Analice la evidencia y decida qué 3 hallazgos se considerarían los más sólidos y creíbles.
- 3 Identifique qué fortalecería el caso de esta actividad; ¿dónde hay brechas en la evidencia? Considere las diferentes audiencias y lo que los diferentes actores encuentran creíble.
- 4 Determine si el Mecanismo de Coordinación Nacional cree que exista evidencia adecuada para respaldar la selección de la actividad de adaptación y escalamiento.
- 5 Recomendado: Comparta esta conversación con los miembros del Grupo de trabajo de INSPIRACIÓN. Interactúe con otros países para compartir aprendizajes y hallazgos.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- Si los recursos lo permiten, haga que un investigador/evaluador calificado busque y registre la evidencia.
- Tenga en cuenta que el contexto es muy importante. Es posible que los resultados del estudio no sean útiles si las actividades se llevaron a cabo en condiciones muy diferentes.
- La experiencia directa y el conocimiento contextual pueden ser partes importantes de la producción de evidencia, pero este conocimiento por sí solo no es adecuado como base empírica.

**RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!**

## PASO 1: DESCRIBIR LA ACTIVIDAD

Use una hoja para cada actividad.

### ¿NOMBRE DE LA ACTIVIDAD?

1. ¿Qué organizaciones o agencias implementaron esta actividad?

3. ¿Cuáles son las poblaciones objetivo?

4. ¿Qué tipo de actividad es ésta? Campaña en los medios de comunicación, apoyo psicosocial, programa de crianza, defensoría, apoyo económico, etc.

5. ¿Cuáles son los resultados previstos?

6. ¿Cuál es el período más largo que esta actividad ha estado en curso en cualquier sitio?

8. ¿Dónde funciona la actividad? O BIEN, ¿dónde ha funcionado en el pasado?

9. ¿Se ha interrumpido esta actividad en el sitio original, así como en los sitios a los que se ha escalado?

NO  SÍ

SI LA RESPUESTA ES SÍ... ¿cuál parece ser el motivo principal de su interrupción?

11. ¿En qué medida se presta asistencia externa?

un poco  algo  un montón

2. Marque las estrategias de INSPIRACIÓN que se aplican a esta actividad.



Aplicación y cumplimiento de las leyes



Normas y valores



Entornos seguros



Apoyo para padres y cuidadores



Ingresos y fortalecimiento económico



Servicios de respuesta y apoyo



Educación y habilidades para la vida

7. ¿Se ha implementado más allá del sitio original?

NO  SÍ

SI LA RESPUESTA ES SÍ, ¿se ha implementado en zonas sociales, económicas y/o geográficas de amplia diversidad? Describa...

10. Para los sitios en los que esta actividad sigue funcionando, ¿depende del apoyo no gubernamental en términos de recursos humanos y financieros?

NO  SÍ

SI LA RESPUESTA ES SÍ... ¿qué recursos humanos o financieros aportan los proveedores de asistencia externa?

## PASO 2: MIRAR LA EVIDENCIA

### 12. ¿CÓMO SABE USTED QUE LA ACTIVIDAD FUNCIONA?

¿Qué encontró usted en la evidencia?

¿Qué estadísticas específicas, citas, casos (estudios de casos), resultados de encuestas, etc. encontró? Es posible que desee registrar su evidencia en un documento aparte.

Escriba aquí las 3 evidencias más creíbles.

#### EVIDENCIA NÚM. 1

#### FUENTE

- Informe del programa
- Datos de evaluación
- Datos gubernamentales
- Artículo periodístico
- Otro

#### EVIDENCIA NÚM. 2

#### FUENTE

- Informe del programa
- Datos de evaluación
- Datos gubernamentales
- Artículo periodístico
- Otro

#### EVIDENCIA NÚM. 3

#### FUENTE

- Informe del programa
- Datos de evaluación
- Datos gubernamentales
- Artículo periodístico
- Otro

### 13. ¿EN QUÉ SE NECESITAN OTRAS EVIDENCIAS?

¿Dónde faltan evidencias?

¿Qué haría que la evidencia fuera más sólida?

¿Qué haría que la evidencia fuera más creíble? ¿Para quién?

### 14. ¿QUIÉN OPINARÍA QUE ESTA EVIDENCIA ES CREÍBLE? ¿QUIÉN NO?

### 15. ¿ES ADECUADA LA EVIDENCIA?

¿Considera el Mecanismo de Coordinación Nacional que esta evidencia es adecuada para seleccionar esta actividad para su adaptación y escalamiento?

- Sí, muy adecuada     Sí, algo adecuada     No, inadecuada

COMENTARIO:

# ¿Ahora qué?

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Un perfil para cada actividad que describe su perfil de implementación
- Conciencia de las brechas en la evidencia entre las intervenciones que pueden requerir atención
- Consenso sobre qué evidencia será considerada creíble para las partes interesadas clave
- Confianza en la selección de una actividad para el escalamiento

# Actuar y aplicar

¿En qué parte del plan de acción se destaca la preocupación de INSPIRACIÓN por las actividades basadas en la evidencia?

¿Menciona el plan de acción los indicadores que se utilizarán durante la implementación? ¿Sería útil revisar la Guía de indicadores y marco de resultados de INSPIRACIÓN?

¿Reconoce el plan de acción que la "evidencia" puede significar cosas diferentes en las diferentes estrategias de INSPIRACIÓN? ¿Reconoce que algunas actividades han demostrado ser "eficaces" mientras que otras pueden ser "prometedoras" y "prudentes"?

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 2C:** Evaluación de la escalabilidad
- **Herramienta 3A:** Contexto del análisis de la implementación
- **Herramienta 4A:** Elementos centrales y periféricos de una actividad de erradicación de la violencia infantil





*Una herramienta para comprender qué actividades se pueden escalar con éxito y qué apoyo necesitarán esas actividades.*

## HERRAMIENTA 2C Evaluación de la escalabilidad

Una evaluación para determinar la escalabilidad de las diferentes actividades en función de factores como la credibilidad, el apoyo, la facilidad de adopción y la sostenibilidad del financiamiento.

FUENTE: USAID Basic Toolkit for Systematic Scale-Up, desarrollada por MSI basándose en ExpandNet: Nine steps for developing a scaling-up strategy, p.17

No todas las actividades con una base empírica sólida son factibles de escalar y mantener. Para intentar escalar una prioridad deben alinearse varias características. Tomarse el tiempo para evaluar el ajuste de una actividad para escalarla en el contexto suyo puede evitar problemas más adelante.

**HERRAMIENTA 2C Evaluación de la escalabilidad**

- Para cada elemento, rellene el círculo de la escala de 3 puntos, desde la afirmación de la izquierda hasta la de la derecha a fin de indicar el lugar que ocupa la actividad en la escala.
- Cambré los círculos rellenos de cada columna y escriba el número total para cada sección.
- Copie la puntuación de cada sección en la hoja de puntuación final.
- Utilice la hoja de puntuación final para reflexionar sobre la escalabilidad de la actividad.

**PASO 1: EVALUAR LA ACTIVIDAD**

NOMBRE DE LA ACTIVIDAD: \_\_\_\_\_

A. ¿Qué tanta credibilidad tiene el paquete de actividades?

A1. Base empírica	Evidencia abundante o sólida	○	○	○	Poca o ninguna evidencia convincente
A2. Evaluación	Evaluación externa independiente	○	○	○	Sin evaluación externa
A3. Contactos diversos	Sustancial evidencia de que funciona en diversos contextos	○	○	○	Poca o ninguna evidencia de que funciona en diversos contextos
A4. Juicio experto	Aprobada por personas o instituciones reconocidas	○	○	○	Poca o ninguna persona o institución eminentes la aprueba
A5. Impacto visible y atribuible	Los responsables de tomar decisiones ven el impacto y la relación con la actividad	○	○	○	Los responsables de tomar decisiones no ven el impacto y la relación con la actividad

Subtotal: ○ ○ ○

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up | 2C Evaluación de la escalabilidad • Página 1 de 5

**PASO 2: REFLEXIONAR SOBRE LA ESCALABILIDAD**

Revisa los subtotales de las páginas anteriores para evaluar y determinar la escalabilidad total.

NOMBRE DE LA ACTIVIDAD: \_\_\_\_\_

FACTOR DE LA ACTIVIDAD	TOTAL DE CADA COLUMNA	REFLEXIONES DEL MECANISMO DE COORDINACIÓN NACIONAL
A. CREDIBILIDAD DE LA ACTIVIDAD	5	¿QUÉ TANTA SOLIDEZ TIENE LA ACTIVIDAD EN TÉRMINOS DE ESCALABILIDAD? ¿CÓMO PODRÍA REFORZARSE ESTA ACTIVIDAD PARA SU ESCALABILIDAD?
B. VENTAJA RELATIVA SOBRE ESTRATEGIAS EXISTENTES	3	
C. APOYO A LA ACTIVIDAD	6	
D. FACILIDAD DE TRANSFERENCIA Y ADOPCIÓN	10	
E. IDONEIDAD DE LA ORGANIZACIÓN IMPLEMENTADORA	7	
F. SOSTENIBILIDAD DEL FINANCIAMIENTO	3	

CONCLUSIÓN: ¿TIENE ESTA ACTIVIDAD UN FUERTE POTENCIAL DE ESCALAMIENTO?  Sí  No  Sí, con modificación  No

Justificación: \_\_\_\_\_

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up | 2C Evaluación de la escalabilidad • Página 5 de 5

FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 Vaya elemento por elemento y rellene el círculo indicando si la actividad está más cerca de un lado de la escala o del otro—o si se encuentra en el medio.
- 2 Sume los círculos rellenos para cada columna. Transfiera los subtotales de cada factor de escalabilidad a la página final de la herramienta (Reflexionar sobre la escalabilidad).
- 3 Analice la puntuación de cada factor; considere otros aspectos que pueda conocer, pero que no se analizaron. Para cada factor, marque si la actividad es fuerte, moderada o débil.
- 4 Piense y analice cómo se podría fortalecer esta actividad para escalarla.
- 5 Determinen juntos si, en general, esta actividad tiene potencial de escalamiento en el contexto suyo.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- Un grupo de trabajo o equipo técnico con conocimiento de la actividad es el más adecuado para completar la evaluación.
- La escalabilidad en general se basa en el consenso del análisis, no en una sola opinión.
- Documente su análisis para que otros puedan seguir su proceso de toma de decisiones más adelante.
- Cuando haya terminado de evaluar una intervención, ¡pase a la siguiente! Cuando se hayan abordado todas las actividades e intervenciones, recopile los resultados para compararlos.

**RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!**

HERRAMIENTA **2C** Evaluación de la escalabilidad

1. Para cada elemento, rellene el círculo de la escala de 3 puntos, desde la afirmación de la izquierda hasta la de la derecha a fin de indicar el lugar que ocupa la actividad en la escala.
2. Cuente los círculos rellenos de cada columna y escriba el número total para cada sección.
3. Copie la puntuación de cada sección en la hoja de puntuación final.
4. Utilice la hoja de puntuación final para reflexionar sobre la escalabilidad de la actividad.

**PASO 1: EVALUAR LA ACTIVIDAD**

NOMBRE DE LA ACTIVIDAD

**A. ¿Qué tanta credibilidad tiene el paquete de actividades?**

A1. Base empírica	Evidencia abundante o sólida ←○—○—○→	Poca o ninguna evidencia convincente
A2. Evaluación	Evaluación externa independiente ←○—○—○→	Sin evaluación externa
A3. Contextos diversos	Sustancial evidencia de que funciona en diversos contextos ←○—○—○→	Poca o ninguna evidencia de que funcione en diversos contextos
A4. Juicio experto	Apoiada por personas o instituciones eminentes ←○—○—○→	Pocas o ninguna persona o institución eminente la apoya
A5. Impacto visible y atribuible	Los responsables de tomar decisiones ven el impacto y la relación con la actividad ←○—○—○→	Los responsables de tomar decisiones no ven el impacto y la relación con la actividad

**Subtotales** ←○—○—○→

B. ¿Tiene la actividad una ventaja relativa sobre las prácticas existentes?		
B1. Otras soluciones	Las soluciones actuales son adecuadas	←○-○-○→ Poca o ninguna evidencia de que sea superior a las demás soluciones
B2. Evidencia de que es más eficaz	Sólida evidencia de que es superior a la actividad actual	←○-○-○→ Poca o ninguna evidencia de que sea superior a la actividad actual
B3. Rentable	Más rentable que las prácticas existentes	←○-○-○→ Menos rentable que las prácticas existentes

**Subtotales**

←○	-○	-○→
----	----	-----

C. ¿Qué tan sólido es el apoyo a la actividad?		
C1. Urgencia	Fuerte sentido de urgencia con respecto al problema o a la necesidad	←○-○-○→ Relativa complacencia
C2. Compromiso de liderazgo	Fuerte liderazgo comprometido con la actividad	←○-○-○→ Liderazgo débil o dividido comprometido con la actividad
C3. Importancia del problema	El problema es importante y persistente	←○-○-○→ El problema afecta a pocas personas o tiene un impacto limitado
C4. Prioridad de política	Aborda un problema de alta prioridad de política	←○-○-○→ Aborda un problema de poca prioridad en el programa de la política
C5. Oposición	Enfrenta una oposición limitada	←○-○-○→ Enfrenta una fuerte oposición
C6. Necesidad percibida	Aborda una necesidad percibida, un problema o una prioridad de política	←○-○-○→ No aborda una necesidad percibida, un problema o una prioridad de política

**Subtotales**

←○	-○	-○→
----	----	-----

D. ¿Qué tan fácil es transferir y adoptar la actividad?		
D1. En consonancia con la política	Totalmente coherente con las políticas gubernamentales y organizacionales	←○—○—○→ Requiere un cambio sustancial en las políticas gubernamentales y organizacionales
D2. Se adapta a los sistemas existentes	Puede utilizar los sistemas, la infraestructura y los recursos humanos existentes	←○—○—○→ Necesita sistemas, infraestructuras o recursos humanos significativamente nuevos o adicionales
D3. Capacidad operativa y de recursos	Las organizaciones implementadoras tienen la capacidad de implementar a escala	←○—○—○→ Ninguna organización implementadora tiene la capacidad
D4. Acuerdo de adopción	Participaron pocos responsables de tomar decisiones	←○—○—○→ Participaron muchos responsables de tomar decisiones
D5. Diversidad del problema	Problema, grupo objetivo y entorno homogéneos	←○—○—○→ Contextos múltiples y diversos
D6. Reproducibilidad	La actividad es una tecnología clara y directa	←○—○—○→ La actividad no es una tecnología ni se puede reproducir fácilmente
D7. Nivel de complejidad	Baja complejidad; pocos componentes	←○—○—○→ Alta complejidad; muchos componentes, paquete integrado
D8. Mantenimiento de la calidad	La actividad es autorreguladora	←○—○—○→ La actividad requiere un nivel sustancial de supervisión y monitoreo
D9. Capacidad de prueba limitada	Puede ser probada a escala limitada por los implementadores	←○—○—○→ Las organizaciones implementadoras prueban la nueva práctica sin adoptarla por completo
D10. Grado de cambio	La actividad requiere una pequeña desviación de las normas, prácticas y recursos actuales	←○—○—○→ La actividad requiere una gran desviación de las normas, prácticas y recursos actuales

**Subtotales**

←○	—○	—○→
----	----	-----

E. ¿Qué tan bien encaja con la organización implementadora?		
E1. Compatibilidad	La práctica es compatible con los valores o servicios actuales de la organización implementadora	La práctica no es compatible con los valores o servicios actuales de la organización implementadora
E2. Soporte integrado para la actividad	El equipo de liderazgo, las normas organizacionales y los incentivos se alinean con la actividad	Se necesitan cambios importantes en el liderazgo, las normas organizacionales y los incentivos
E3. Apoyo del personal	Apoyo demostrable entre el personal	Resistencia activa del personal
E4. Capacidad de adaptación	Historia y cultura de aprendizaje iterativo y toma de decisiones basada en la evidencia	Sin historia y cultura de aprendizaje iterativo y toma de decisiones basada en la evidencia
E5. Experiencia de escalamiento	Tiene experiencia con procesos sistemáticos de escalamiento	Carece de experiencia en procesos sistemáticos de escalamiento
E6. Valores	Facilidad para mantener los valores de la práctica durante la expansión	Dificultad para mantener los valores de la práctica durante la expansión
E7. Grados de adaptación	Es necesario realizar adaptaciones limitadas que sean pertinentes para que pueda haber cambios de contexto	Es necesario realizar adaptaciones significativas que sean pertinentes para que pueda haber cambios de contexto

**Subtotales**

<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
-----------------------	-----------------------	-----------------------

F. ¿Existe una fuente de financiamiento sostenible?		
F1. Recursos adicionales	Requiere limitados recursos humanos o financieros adicionales o productos básicos	Requiere importantes recursos humanos o financieros adicionales o productos básicos
F2. Capital inicial	Requiere un pequeño compromiso de fondos para empezar	Requiere un gran compromiso de fondos para empezar
F3. Financiamiento interno	Se financia con fondos internos (por ejemplo, tarifas de usuario) o donaciones	Carece de financiamiento interno, requiere fondos externos sustanciales

**Subtotales**

<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
-----------------------	-----------------------	-----------------------

## PASO 2: REFLEXIONAR SOBRE LA ESCALABILIDAD

Reúna los subtotales de las páginas anteriores para ayudarlo a determinar la escalabilidad total.

NOMBRE DE LA ACTIVIDAD

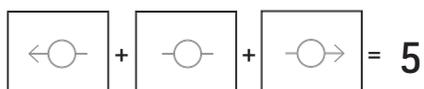
### RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN

FACTOR DE ESCALABILIDAD

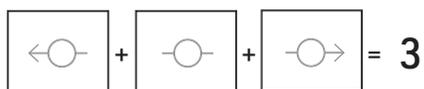
TOTAL DE CADA COLUMNA

FÁCIL DE ESCALAR ← DIFÍCIL DE ESCALAR →

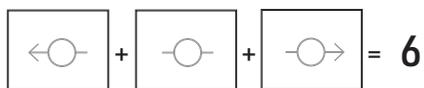
A. CREDIBILIDAD DE LA ACTIVIDAD



B. VENTAJA RELATIVA SOBRE ESTRATEGIAS EXISTENTES



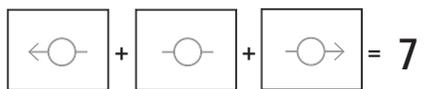
C. APOYO A LA ACTIVIDAD



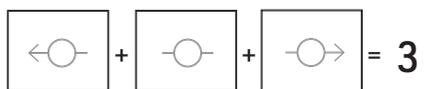
D. FACILIDAD DE TRANSFERENCIA Y ADAPTACIÓN



E. IDONEIDAD DE LA ORGANIZACIÓN IMPLEMENTADORA



F. SOSTENIBILIDAD DEL FINANCIAMIENTO



### REFLEXIONES DEL MECANISMO DE COORDINACIÓN NACIONAL

¿QUÉ TANTA SOLIDEZ TIENE LA ACTIVIDAD EN TÉRMINOS DE ESCALABILIDAD?

¿CÓMO PODRÍA REFORZARSE ESTA ACTIVIDAD PARA SU ESCALABILIDAD?

FUERTE  
MODERADA  
DÉBIL

CONCLUSIÓN: ¿TIENE ESTA ACTIVIDAD UN FUERTE POTENCIAL DE ESCALAMIENTO?

Sí

Sí, con modificación

No

Justificación:

# ¿Ahora qué?

---

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Una lista de las intervenciones que potencialmente se pueden escalar con éxito
- Áreas sugeridas de modificaciones de actividad que aumentarán la probabilidad de un escalamiento exitoso

# Actuar y aplicar

---

¿Está considerado el problema de la escalabilidad en el plan de acción para terminar con la violencia infantil? ¿Debería estarlo?

¿Cómo abordará los desafíos específicos de escalabilidad para cada actividad (o resumidos para múltiples actividades en cada estrategia de INSPIRACIÓN)? ¿Qué adaptaciones está considerando?

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 3C:** Evaluación comparativa y rastreo del escalamiento vertical
- **Herramienta 3D:** Evaluación comparativa y rastreo del escalamiento horizontal
- **Herramienta 4A:** Elementos centrales y periféricos de una actividad de prevención de la violencia infantil





*Una herramienta para comprender qué condujo al éxito de una actividad en los sitios modelo, en qué se diferencian los nuevos contextos y cómo se pueden adaptar las actividades a las nuevas condiciones.*

## HERRAMIENTA **3A** Contexto del análisis de la implementación

Una guía de entrevistas y análisis que permite al Mecanismo de Coordinación Nacional comparar y contrastar los sitios modelo y objetivo para comprender mejor los factores que contribuyen al éxito de la adaptación y el escalamiento.

FUENTE: Syntegral

Las actividades tienen lugar en determinados entornos y en determinados momentos, con personas y recursos particulares, todo lo cual contribuye a sus resultados. Evaluar los factores clave de éxito en un sitio modelo en comparación con sitios nuevos propuestos puede ayudar a fortalecer la planificación y ayudar a los equipos a ser proactivos en el diseño de adaptaciones.

**HERRAMIENTA 3A Contexto del análisis de la implementación**

**PASO 1: ENTREVISTAR AL SITIO MODELO**

Entrevista a personas en el sitio de la actividad original o el sitio local que haya demostrado resultados, a fin de aprender de su experiencia. Recuerde que es fundamental que este sitio sea uno en el que se haya probado la actividad y se haya demostrado su eficacia. Para cada pregunta, recorde y pida al entrevistado que considere todos los aspectos de la implementación de la actividad, en todos los servicios, el personal, la capacitación, el monitoreo y la evaluación, los valores/principios, la supervisión y el control de calidad, los recursos financieros y los productos básicos clave.

**SITIO MODELO**

**FUNDAMENTAL PARA EL ÉXITO**  
¿Qué sería fundamental hacer o tener para el éxito de esta actividad? Asignación de roles en cuanto los servicios, el personal, la capacitación, el monitoreo y la evaluación, los valores/principios, la supervisión y el control de calidad, los recursos financieros y los productos básicos clave.

**CÓMO TENER ÉXITO**  
¿Qué consejo sería usted a otro implementador para ayudarlo a tener éxito?

**FACTORES DE APOYO**  
¿Qué factores fueron menos importantes para el éxito de la actividad, pero aun así la apoyaron?

**DESAFÍOS Y ADAPTACIONES NECESARIAS**  
¿Qué medidas "diversas" ¿Qué haría usted diferente para volverla a hacer?

INSPIRE Tools for Adaptation and Scale Up 3A Contexto del análisis de la implementación • Página 1 de 3

**PASO 2: ENTREVISTA A LOS SITIOS PROPUESTOS** Complete una entrevista con cada sitio propuesto.

**SITIO PROPUESTO**

**FUNDAMENTAL PARA EL ÉXITO**  
¿Qué sería fundamental hacer o tener para el éxito de esta actividad? Asignación de roles en cuanto los servicios, el personal, la capacitación, el monitoreo y la evaluación, los valores/principios, la supervisión y el control de calidad, los recursos financieros y los productos básicos clave.

**CÓMO TENER ÉXITO**  
¿Qué es lo que más le emociona de su plan de actividades? ¿Qué lo prepara para el éxito?

**DIFERENTE DEL MODELO**  
¿Qué sería más difícil de hacer si fuera diferente al sitio modelo? ¿Por qué?

**DESAFÍOS**  
¿Qué es el mayor desafío que podría impedir un éxito para el éxito de la implementación?

Al final de su entrevista, asegúrese de compartir con el sitio propuesto sus conclusiones de la entrevista al sitio modelo a fin de fortalecer sus planes.

INSPIRE Tools for Adaptation and Scale Up 3A Contexto del análisis de la implementación • Página 2 de 3

**PASO 3: ¿Y AHORA QUÉ?**

- Compare el sitio propuesto con el sitio modelo. ¿Cuáles son las diferencias?
- Use los criterios de abajo para analizar las diferencias.
- Para cada una de estas diferencias, evalúe si se trata de una adaptación de apoyo, si usted tiene dudas y necesita más información, o si falta un elemento central que pueda ser fundamental para el éxito.
- Considere volver al sitio propuesto para analizar cualquier elemento que falta.

**¿CUÁLES SON LAS DIFERENCIAS?**

<input type="radio"/> Adaptación de apoyo	<input type="radio"/> Necesita más información	<input type="radio"/> Faltan elementos centrales
<input type="radio"/> Adaptación de apoyo	<input type="radio"/> Necesita más información	<input type="radio"/> Faltan elementos centrales
<input type="radio"/> Adaptación de apoyo	<input type="radio"/> Necesita más información	<input type="radio"/> Faltan elementos centrales
<input type="radio"/> Adaptación de apoyo	<input type="radio"/> Necesita más información	<input type="radio"/> Faltan elementos centrales
<input type="radio"/> Adaptación de apoyo	<input type="radio"/> Necesita más información	<input type="radio"/> Faltan elementos centrales
<input type="radio"/> Adaptación de apoyo	<input type="radio"/> Necesita más información	<input type="radio"/> Faltan elementos centrales

INSPIRE Tools for Adaptation and Scale Up 3A Contexto del análisis de la implementación • Página 3 de 3

**FORMATOS DISPONIBLES:** Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 Entreviste a un informante clave del sitio modelo, alguien que tenga amplia experiencia en la planificación o implementación de la actividad modelo. La entrevista puede realizarse en persona o por llamada.
- 2 A continuación, utilizando el mismo formato, entreviste a un informante en el o los sitios objetivo donde desea escalar la actividad planificada.
- 3 Comparta notas con su equipo y haga que todos lean las respuestas de la entrevista con anticipación a fin de analizarlas.
- 4 Juntos, comparen y contrasten las respuestas del sitio modelo con las del sitio propuesto. Tenga en cuenta las fuertes diferencias sobre qué elementos se consideraron "centrales" en el sitio modelo y cuáles se espera que sean "centrales" en los sitios objetivo.
- 5 Marque cuáles de estas diferencias constituyen posibles riesgos para el éxito del sitio propuesto y si una pequeña adaptación podría evitar dichos riesgos.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- Tome notas durante las entrevistas.
- Haga preguntas de seguimiento y aclaración.
- Acepte la experiencia de las personas como evidencia útil.
- Escuche atentamente los factores ambientales, temporales y personales.
- Comparta los hallazgos tanto con el sitio modelo como con los sitios nuevos para fortalecer los planes y validar los hallazgos clave de su equipo.

RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!

HERRAMIENTA **Contexto del análisis de la implementación**

# 3A

## PASO 1: ENTREVISTAR AL SITIO MODELO

Entreviste a personas en el sitio de la actividad original o el sitio local que haya demostrado resultados, a fin de aprender de su experiencia. Recuerde que es fundamental que este sitio sea uno en el que se haya probado la actividad y se haya demostrado su eficacia. Para cada pregunta, escuche y pida al entrevistado que considere todos los aspectos de la implementación de la actividad, incluidos los servicios, el personal, la capacitación, el monitoreo y la evaluación, los valores/principios, la supervisión y el control de calidad, los recursos financieros y los productos básicos clave.

<b>SITIO MODELO</b>	⋮
---------------------	---

<b>FUNDAMENTAL PARA EL ÉXITO</b> ¿Qué fue lo más importante o valioso para el éxito de su actividad? ¿Qué fue lo más influyente?	⋮
---	---

<b>CÓMO TENER ÉXITO</b> ¿Qué consejo daría usted a otro implementador para ayudarle a tener éxito?	⋮
---	---

<b>FACTORES DE APOYO</b> ¿Qué factores fueron menos importantes para el éxito de la actividad, pero aun así la apoyaron?	⋮
---	---

<b>DESAFÍOS Y ADAPTACIONES NECESARIAS</b> ¿Qué causó los desafíos? ¿Qué haría usted diferente si lo volviera a hacer?	⋮
--	---

## PASO 2: ENTREVISTA A LOS SITIOS PROPUESTOS

Complete una entrevista con cada sitio propuesto.

### SITIO PROPUESTO

#### FUNDAMENTAL PARA EL ÉXITO

¿Qué será fundamental hacer o tener para el éxito de esta actividad? Asegúrese de tener en cuenta los servicios, el personal, la capacitación, el monitoreo y la evaluación, los valores/principios, la supervisión y el control de calidad, los recursos financieros y los productos básicos clave.

#### CÓMO TENER ÉXITO

¿Qué es lo que más le emociona de su plan de actividades? ¿Qué lo prepara para el éxito?

#### DIFERENTE DEL MODELO

¿Qué piensa usted hacer de forma diferente al sitio modelo? ¿Por qué?

#### DESAFÍOS

¿Qué cree usted que podría suponer un desafío para el éxito de la implementación?

Al final de su entrevista, asegúrese de compartir con el sitio propuesto sus conclusiones de la entrevista al sitio modelo a fin de fortalecer sus planes.

### PASO 3: ¿Y AHORA QUÉ?

1. Compare el sitio propuesto con el sitio modelo. ¿Cuáles son las diferencias?
2. Use las casillas de abajo para anotar las diferencias.
3. Para cada una de estas diferencias, evalúe si se trata de una adaptación de apoyo, si usted tiene dudas y necesita más información, o si falta un elemento central que pueda ser fundamental para el éxito.
4. Considere volver al sitio propuesto para analizar cualquier elemento que falte.

#### ¿CUÁLES SON LAS DIFERENCIAS?

	<input type="radio"/> Adaptación de apoyo <input type="radio"/> Necesita más información <input type="radio"/> Faltan elementos centrales
	<input type="radio"/> Adaptación de apoyo <input type="radio"/> Necesita más información <input type="radio"/> Faltan elementos centrales
	<input type="radio"/> Adaptación de apoyo <input type="radio"/> Necesita más información <input type="radio"/> Faltan elementos centrales
	<input type="radio"/> Adaptación de apoyo <input type="radio"/> Necesita más información <input type="radio"/> Faltan elementos centrales
	<input type="radio"/> Adaptación de apoyo <input type="radio"/> Necesita más información <input type="radio"/> Faltan elementos centrales
	<input type="radio"/> Adaptación de apoyo <input type="radio"/> Necesita más información <input type="radio"/> Faltan elementos centrales
	<input type="radio"/> Adaptación de apoyo <input type="radio"/> Necesita más información <input type="radio"/> Faltan elementos centrales
	<input type="radio"/> Adaptación de apoyo <input type="radio"/> Necesita más información <input type="radio"/> Faltan elementos centrales

# ¿Ahora qué?

---

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Una comprensión de los factores que llevaron al éxito en el sitio modelo
- Una comprensión de si esos factores están presentes en el o los sitios objetivo
- Ideas sobre las adaptaciones que pueden ser necesarias en el o los sitios objetivo para garantizar la presencia de los factores centrales para el éxito

# Actuar y aplicar

---

¿Considera su plan de acción las diferencias entre los sitios de escalamiento objetivo? ¿Debería?

Una vez completado el Contexto del análisis de la implementación, ¿es posible tener una conversación con el socio implementador de la actividad para pensar en las adaptaciones necesarias?

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 2B:** Perfil de implementación y evidencia de las actividades de erradicación de la violencia infantil
- **Herramienta 2C:** Evaluación de la escalabilidad
- **Herramienta 3B:** Evaluación de la capacidad organizacional
- **Herramienta 4A:** Elementos centrales y periféricos de una actividad de prevención de la violencia infantil





*Una herramienta para identificar qué tan bien la capacidad de los potenciales socios implementadores satisface las necesidades del plan de acción nacional y si, y dónde, esa capacidad necesitará fortalecerse.*

## HERRAMIENTA 3 B Evaluación de la capacidad organizacional

Una evaluación de las organizaciones socias para entender sus fortalezas y recursos.

FUENTE: Syntegral, *Assessing partner capacity for behavior change activities*

Escoger socios implementadores con buena capacidad organizacional es tan importante como seleccionar cuidadosamente las actividades de escalamiento. Encontrar, emparejar y fortalecer socios es una parte importante de la movilización de recursos y el trabajo de su plan de acción para terminar con la violencia infantil.

FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 Complete la evaluación como entrevista o autoevaluación. Busque información de apoyo para obtener respuestas.
- 2 Sume las selecciones para cada columna. Transfiera estos subtotales de cada sección al Paso 3 de la herramienta (Determinar la idoneidad de la organización).
- 3 El Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos revisan cualquier comentario sobre capacitación técnica, apoyo, desarrollo de capacidades o ajustes que usted prevé para fortalecer esta asociación. Esto puede hacerse en colaboración con la organización que se está evaluando.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- Consulte su Evaluación del entorno: Análisis de actores (herramienta 1D) para saber a quién hacer participar.
- Enfatique a las organizaciones en que no hay respuestas "correctas". El Mecanismo de Coordinación Nacional está buscando la manera de crear el mejor ajuste y apoyar a los socios.
- Busque patrones en todas las organizaciones para la toma de decisiones a gran escala.
- El Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos deben mantener la confidencialidad de las respuestas de las organizaciones y solo compartirlas con la propia organización.

**RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!**

# 3B Evaluación de la capacidad de los socios

PERSONA QUE LLENA  
ESTE FORMULARIO

FECHAS DE  
REVISIÓN

## PASO 1: REUNIR INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE LA ORGANIZACIÓN

ORGANIZACIÓN

- SOCIO ACTUAL  
 SOCIO PROPUESTO

PERSONA DE CONTACTO

UBICACIÓN

TELÉFONO

CORREO ELECTRÓNICO

AÑOS DE  
FUNCIONAMIENTO

ÁREAS GEOGRÁFICAS  
DE FUNCIONAMIENTO

MONTO TOTAL DEL  
PRESUPUESTO

FUENTES DE  
FINANCIAMIENTO

## RECURSOS HUMANOS

Número total de miembros del personal remunerado  
de jornada completa

Número total de miembros del personal remunerado  
de jornada parcial

Número total de miembros del personal voluntario

Número de miembros del personal dedicado únicamente a  
la administración

Número de miembros del personal dedicado únicamente a  
trabajar directamente con la población (personal contratado)

Número de miembros del personal dedicado únicamente  
al monitoreo y/o evaluación

¿Cuántos miembros del personal contratado tienen  
título/capacitación profesional?

- Pocos  Algunos  Muchos  Todos

Porcentaje (%) o número de miembros del personal que  
renuncian, son desvinculados o despedidos cada año

## PASO 2: EVALUAR LA CAPACIDAD DE LA ORGANIZACIÓN

Evalúe la organización en cada factor. Hay 3 secciones: capacidad humana, preparación organizacional para el trabajo y conexión social para terminar con la violencia infantil y capacidad de monitoreo.

### Capacidad humana

Todos los proyectos dependen del trabajo conjunto de personas que tengan el debido nivel de aptitudes, conocimientos y experiencias. No es necesario tener experiencia previa, sino más tener destrezas de capacitación y apoyo.

H1. ¿Hay personas en la organización que tengan experiencia en el establecimiento de objetivos de proyectos y en la planificación de proyectos para alcanzar esos objetivos?	SÍ	BASTANTES	EN CIERTA MEDIDA	NO
H2. ¿Hay personas en la organización que tengan experiencia en proyectos educativos o de cambios de comportamiento?	SÍ	BASTANTES	EN CIERTA MEDIDA	NO
H3. ¿Hay personas en la organización capacitadas para la divulgación, facilitación, motivación o enseñanza?	SÍ	BASTANTES	EN CIERTA MEDIDA	NO
H4. ¿Hay personas en la organización que tengan experiencia en el desarrollo e implementación de sistemas sencillos de monitoreo e informe?	SÍ	BASTANTES	EN CIERTA MEDIDA	NO
H5. ¿Hay personas en la organización que tengan la experiencia necesaria para implementar las actividades del proyecto propuesto?	SÍ	BASTANTES	EN CIERTA MEDIDA	NO
H6. ¿Dispone la organización de procesos para atraer, contratar y capacitar a personal nuevo y a voluntarios?	SÍ	BASTANTES	EN CIERTA MEDIDA	NO
H7. ¿Invierte la organización con regularidad en la capacitación y el desarrollo profesional de su personal y de voluntarios?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
<b>SUBTOTAL</b>				

#### DETALLES SOBRE LA CAPACIDAD HUMANA DE ESTA ORGANIZACIÓN

¿Qué se puede decir de las personas en la organización y de sus habilidades, experiencias y conocimientos que aportan a las actividades de escalamiento en la prevención de la violencia infantil?

¿Hay alguna capacitación o asistencia técnica de la que se beneficiaría esta organización como socio implementador de INSPIRACIÓN?

## Preparación organizacional para el trabajo y la conexión social a fin de terminar con la violencia infantil

La misión, los valores y los objetivos de una organización deben alinearse o coincidir con el marco de trabajo de INSPIRACIÓN. Además, las organizaciones no funcionan de forma aislada, sino que mantienen relaciones con personas, organizaciones y otras entidades.

S1. En general, ¿se alinea la misión de la organización con el marco de trabajo y la misión de INSPIRACIÓN?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
S2. ¿Ha trabajado la organización con y/o tiene experiencia en la coordinación con quienes participan en la prevención o la respuesta a la violencia infantil?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
S3. ¿Está la organización conectada con los implementadores del programa contra la violencia infantil en diferentes áreas de la estrategia de INSPIRACIÓN (implementación y aplicación de leyes, normas y valores, entornos seguros, apoyo a padres y cuidadores, ingresos y fortalecimiento económico, servicios de respuesta y apoyo, educación y habilidades para la vida)?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
S4. ¿Está la organización afiliada a alguna subcomunidad, por ejemplo, grupos según geografía, religión, profesión o intereses políticos?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
S5. ¿Hay indicios o pruebas de que la organización tenga buena reputación entre la población a la que brinda servicios?	SÍ	BASTANTES	EN CIERTA MEDIDA	NO
S6. El alcance de la organización, ¿es lo suficientemente amplio como para llegar al número necesario de personas con las actividades del proyecto?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
S7. ¿Tiene la organización buenas relaciones con los responsables de tomar decisiones locales, las organizaciones y los organismos gubernamentales pertinentes?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
S8. ¿Tiene la organización experiencia de trabajo con la población objetivo de la actividad propuesta?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
S9. ¿Tiene la organización actividades actuales que puedan mejorarse para cumplir los objetivos del proyecto INSPIRACIÓN?	SÍ	BASTANTES	EN CIERTA MEDIDA	NO
<b>SUBTOTAL</b>				

### DETALLES SOBRE LA PREPARACIÓN Y CAPACIDAD DE CONECTIVIDAD SOCIAL DE ESTA ORGANIZACIÓN

¿Qué se puede decir de la conectividad social de la organización y cómo puede esta contribuir a escalar las actividades de prevención de la violencia infantil?

¿Hay alguna capacitación o asistencia técnica de la que se beneficiaría esta organización como socio implementador de INSPIRACIÓN?

## Capacidad de monitoreo

La capacidad de monitorear e informar sobre la actividad y el progreso del proyecto es una característica importante de la gestión adaptativa, la eficacia y la responsabilidad,

M1. ¿Ha hecho la organización anteriormente el monitoreo de algún proyecto?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
M2. ¿Comprende el personal los principios básicos y los fundamentos del monitoreo?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
M3. ¿Disponen ellos de un sistema de recopilación e introducción de datos?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
M4. ¿Está la organización dispuesta a comprometerse a desarrollar e implementar un sistema de monitoreo e información de los avances?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
M5. ¿Tiene la organización experiencia en el desarrollo y la implementación de un sistema de monitoreo?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
M6. ¿Dispone la organización de computadoras o de alguna otra forma de registrar los datos de monitoreo?	SÍ	BASTANTES	EN CIERTA MEDIDA	NO
M7. ¿Cuenta la organización con personal que entienda los principios básicos del monitoreo o con alguien que parezca capaz de aprenderlo?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
M8. ¿Está la organización dispuesta a desarrollar un sistema sencillo de monitoreo y notificación de los avances?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
M9. En general, ¿tiene la organización la capacidad de monitorear las actividades del proyecto?	SÍ	BASTANTE	EN CIERTA MEDIDA	NO
<b>SUBTOTAL</b>				

### DETALLES SOBRE LA CAPACIDAD DE MONITOREO DE LA ORGANIZACIÓN

¿Qué se puede decir de la capacidad de monitoreo de la organización para apoyar las actividades de escalamiento a fin de prevenir la violencia infantil?

¿Hay alguna capacitación o asistencia técnica de la que se beneficiaría esta organización como socio implementador de INSPIRACIÓN?

## PASO 3: DETERMINAR LA IDONEIDAD DE LA ORGANIZACIÓN

<b>ORGANIZACIÓN</b>	<input type="checkbox"/> <b>SOCIO ACTUAL</b> <input type="checkbox"/> <b>SOCIO PROPUESTO</b>
---------------------	---

<b>RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN</b>	<b>TOTAL DE CADA COLUMNA</b>		<b>REFLEXIONES DEL MECANISMO DE COORDINACIÓN NACIONAL</b>
Cuál es la capacidad de la organización EN TÉRMINOS DE....	<i>Mayor capacidad</i>	<i>Menor capacidad</i>	<b>¿QUÉ TAN SÓLIDA ES ESTA ORGANIZACIÓN COMO SOCIO?</b>
<b>Capacidad humana</b>	<input type="checkbox"/> sí + <input type="checkbox"/> BASTANTE + <input type="checkbox"/> EN CIERTA MEDIDA + <input type="checkbox"/> NO = <b>7</b>		FUERTE MODERADA DÉBIL
<b>Preparación organizacional para el trabajo sobre la violencia infantil y la conectividad social</b>	<input type="checkbox"/> sí + <input type="checkbox"/> BASTANTE + <input type="checkbox"/> EN CIERTA MEDIDA + <input type="checkbox"/> NO = <b>9</b>		FUERTE MODERADA DÉBIL
<b>Capacidad de monitoreo</b>	<input type="checkbox"/> sí + <input type="checkbox"/> BASTANTE + <input type="checkbox"/> EN CIERTA MEDIDA + <input type="checkbox"/> NO = <b>9</b>		FUERTE MODERADA DÉBIL

### NECESIDADES DE ASISTENCIA TÉCNICA

¿Qué asistencia técnica podría ayudar a esta organización a ser un mejor socio para el escalamiento?

### ¿CÓMO ENCAJA ESTA ORGANIZACIÓN EN EL PLAN DE ACCIÓN PARA TERMINAR CON LA VIOLENCIA INFANTIL?

¿Cumplen ellos (o pueden cumplir) alguna de las condiciones previas necesarias para lograr los resultados del plan de acción?

¿Aminoran (o pueden aminorar) los riesgos para lograr los resultados del plan de acción?

# ¿Ahora qué?

---

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Una evaluación del socio implementador actual o potencial de una actividad
- Conocimiento de la capacidad individual y colectiva de los socios disponibles que destaca áreas específicas de fortalezas y debilidades
- Reflexiones sobre cómo ayudar a los socios a lograr un escalamiento exitoso

# Actuar y aplicar

---

¿Considera el plan de acción la importancia de la capacidad de los socios implementadores en el escalamiento sostenible? ¿Debería?

Si se han realizado varios análisis de la capacidad de los socios, ¿existen áreas de debilidad entre los socios que surjan con frecuencia? Si es así, ¿puede el Mecanismo de Coordinación Nacional identificar una solución que funcione para múltiples socios?

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 1C:** Evaluación del entorno: Ámbitos
- **Herramienta 1D:** Evaluación del entorno: Análisis de actores
- **Herramienta 3A:** Contexto del análisis de la implementación
- **Herramienta 4A:** Elementos centrales y periféricos de una actividad de prevención de la violencia infantil





*Una herramienta para garantizar que las actividades de escalamiento se integren en los sistemas nacionales para permitir la sostenibilidad a largo plazo.*

## HERRAMIENTA 3C Evaluación comparativa y rastreo del escalamiento vertical

Una herramienta de planificación para priorizar los resultados a nivel de sistemas y rastrear el progreso relacionado con el escalamiento vertical (institucionalización).

*FUENTE: Promising Practices in Scale up Monitoring, Learning, and Evaluation: A Compendium of Resources; Benchmark Tables*

Después de seleccionar una actividad para escalarla, hay una consideración crítica definitiva: ¿cómo se institucionalizará esta actividad en los sistemas a fin de lograr resultados amplios y sostenidos? A esto también se le llama escalamiento vertical. El escalamiento vertical es importante porque si una actividad no está respaldada por prioridades, políticas y sistemas, es poco probable que se mantenga después de que se amplíe a sitios nuevos.

**HERRAMIENTA 3C Evaluación comparativa y rastreo del escalamiento vertical**

**PASO 1: EXPLORAR IDEAS**

**AL FINAL DE LA FASE DE ESCALAMIENTO...**  
¿En qué políticas, normas o prácticas de servicio debe aparecer la actividad? De qué manera se integrará la actividad en:

- Programas de capacitación de proveedores
- Sistemas de supervisión
- Sistemas de adquisiciones
- Sistemas de informes

**PASO 2: ESCRIBIR LAS DECLARACIONES DE RESULTADOS**

DECLARACIÓN DE RESULTADOS 1:

DECLARACIÓN DE RESULTADOS 2:

DECLARACIÓN DE RESULTADOS 3:

DECLARACIÓN DE RESULTADOS 4:

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up | 3C Evaluación comparativa y rastreo del escalamiento vertical • Página 1 de 2

**PASO 3: PLANIFICAR LOS RESULTADOS** Use 1 hoja para cada declaración de resultados.

DECLARACIÓN DE RESULTADOS:

JUSTIFICACIÓN: ¿Por qué es importante esta declaración de resultados?

INDICADOR: ¿Cómo sabremos que se logró este resultado? Considere los objetivos S.M.A.R.T. (Específicos, Mensurables, Alcanzables, Realistas, de Tiempo limitado)

PASOS INTERMEDIOS (HITOS)	PERIODO DE TIEMPO	PROGRESO
1. ¿Cómo conseguirá usted este resultado con el tiempo? ¿Qué medidas tomará usted? ¿Cómo se ve la finalización?		<input type="radio"/> No ha empezado <input type="radio"/> En curso <input type="radio"/> Completo <input type="radio"/> Sostenido
2.		<input type="radio"/> No ha empezado <input type="radio"/> En curso <input type="radio"/> Completo <input type="radio"/> Sostenido
3.		<input type="radio"/> No ha empezado <input type="radio"/> En curso <input type="radio"/> Completo <input type="radio"/> Sostenido
4.		<input type="radio"/> No ha empezado <input type="radio"/> En curso <input type="radio"/> Completo <input type="radio"/> Sostenido
5.		<input type="radio"/> No ha empezado <input type="radio"/> En curso <input type="radio"/> Completo <input type="radio"/> Sostenido

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up | 3C Evaluación comparativa y rastreo del escalamiento vertical • Página 2 de 2

*FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)*

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 Proponga ideas sobre los resultados deseados del escalamiento vertical; consulte su plan de acción para terminar con la violencia infantil.
- 2 Analice el plan de acción junto con los resultados de cualquier herramienta de evaluación del entorno que haya utilizado (especialmente 1C y 1D) para determinar qué reformas en las políticas son necesarias para crear un escalamiento vertical.
- 3 Analice y redacte declaraciones de resultados acordadas.
- 4 Para cada declaración de resultados, marque las reformas políticas, organizativas y presupuestarias que se necesitan para lograr ese resultado, proponga ideas sobre los tipos de acciones que el Mecanismo de Coordinación Nacional podría tomar (por ejemplo, defensoría, propuesta de iniciativas interministeriales, etc.) para promover esas reformas.
- 5 Encuentre uno o varios indicadores que le dirán si se ha logrado. Describa los pasos intermedios necesarios para llegar al resultado final.
- 6 Vuelva a consultar cada 6 meses para monitorear y rastrear el progreso.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- Haga que las partes interesadas contribuyan con sus conocimientos formales e informales sobre los sistemas y políticas pertinentes.
- Haga que todos escriban individualmente los resultados deseados y compárelos; esto fortalece su trabajo colectivo.
- Tómese el tiempo que necesite para describir los pasos intermedios; se necesita mucha planificación.
- Cerciórese de discutir un plazo para lograr su resultado.
- Actualice sus evaluaciones comparativas con regularidad a medida que los riesgos y las condiciones previas cambien junto con el entorno.

RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!

## PASO 1: EXPLORAR IDEAS

### AL FINAL DE LA FASE DE ESCALAMIENTO...

¿En qué políticas, normas o protocolos de servicio debe aparecer la actividad? De qué manera se integrará la actividad en:

- Programas de capacitación de proveedores
- Sistemas de supervisión
- Sistemas de adquisiciones
- Sistemas de informes

## PASO 2: ESCRIBIR LAS DECLARACIONES DE RESULTADOS

DECLARACIÓN DE RESULTADOS 1:

DECLARACIÓN DE RESULTADOS 2:

DECLARACIÓN DE RESULTADOS 3:

DECLARACIÓN DE RESULTADOS 4:

**PASO 3: PLANIFICAR LOS RESULTADOS**

Use 1 hoja para cada declaración de resultados.

**DECLARACIÓN DE RESULTADOS:****JUSTIFICACIÓN:** ¿Por qué es importante esta declaración de resultados?**INDICADOR:** ¿Cómo sabremos que se logró este resultado? Considere los objetivos S.M.A.R.T. (eSpecíficos, Mensurables, Alcanzables, Realistas, de Tiempo limitado)

<b>PASOS INTERMEDIOS (HITOS)</b> ¿Cómo conseguirá usted este resultado con el tiempo? ¿Qué medidas tomará usted? ¿Cómo se ve la finalización?	<b>PERÍODO DE TIEMPO</b>	<b>PROGRESO</b>
1.		<input type="radio"/> No ha empezado <input type="radio"/> En curso <input type="radio"/> Completo <input type="radio"/> Sostenido
2.		<input type="radio"/> No ha empezado <input type="radio"/> En curso <input type="radio"/> Completo <input type="radio"/> Sostenido
3.		<input type="radio"/> No ha empezado <input type="radio"/> En curso <input type="radio"/> Completo <input type="radio"/> Sostenido
4.		<input type="radio"/> No ha empezado <input type="radio"/> En curso <input type="radio"/> Completo <input type="radio"/> Sostenido
5.		<input type="radio"/> No ha empezado <input type="radio"/> En curso <input type="radio"/> Completo <input type="radio"/> Sostenido

# ¿Ahora qué?

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Resultados acordados para los esfuerzos de escalamiento vertical
- Justificaciones para cada resultado planificado
- Pasos documentados y concretos para lograr resultados e indicadores de que se han cumplido las evaluaciones comparativas/objetivos intermedios
- Una hoja de rastreo

# Actuar y aplicar

¿Debería revisarse la lista de condiciones previas y riesgos de la **Herramienta 1F** para reflejarlos?

¿Se han comparado los planes de escalamiento vertical (institucionalización) de acuerdo con cada actividad clave o, cuando sea más apropiado, con cada estrategia de INSPIRACIÓN?

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 1F**: Poner al descubierto los riesgos y las condiciones previas para lograr los resultados del plan de acción
- **Herramienta 1C**: Evaluación del entorno: Ámbitos
- **Herramienta 1D**: Evaluación del entorno: Análisis de actores
- **Herramienta 2C**: Evaluación de la escalabilidad
- **Herramienta 5B**: Adaptación en respuesta a las opiniones de las partes interesadas





*Una herramienta para establecer objetivos medibles para el escalamiento horizontal y realizar un seguimiento de los resultados finales tangibles.*

HERRAMIENTA **3 D** Evaluación comparativa y rastreo del escalamiento horizontal

Una herramienta de planificación para identificar los resultados a nivel de sistemas que se deben buscar, los pasos a seguir y el rastreo del progreso relacionado con el escalamiento horizontal (llegar a más personas).

*FUENTE: Promising Practices in Scale-Up Monitoring, Learning, and Evaluation: A Compendium of Resources; Benchmark Tables*

Antes de escalar, es importante ponerse de acuerdo sobre los resultados finales deseados: ¿cuántos sitios es razonable agregar? ¿A cuántas personas llegará? ¿En qué plazo? ¿Dónde estarán los sitios nuevos? Estas son consideraciones de escalamiento horizontal. Establecer resultados de escalamiento alcanzables para llegar a más personas y rastrear su progreso ayudará a que su plan de acción tenga éxito.

*FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)*

# Cómo usar esta herramienta

- 1 Vislumbre y proponga ideas sobre los resultados deseados del escalamiento horizontal para una actividad específica; consulte su plan de acción para terminar con la violencia infantil.
- 2 Analice el plan de acción junto con los resultados de cualquier herramienta de evaluación del entorno que haya utilizado (especialmente 1C y 1D) para determinar qué reformas en las políticas son necesarias para promocionar un escalamiento horizontal.
- 3 Para cada declaración de resultados, marque las reformas políticas, organizativas y presupuestarias que sean necesarias para lograr ese resultado. Proponga los tipos de acciones que el Mecanismo de Coordinación Nacional podría tomar (por ejemplo, defensoría, propuesta de iniciativas interministeriales, etc.) para promover esas reformas.
- 4 Para cada declaración de resultados, formule un plan de resultados.
- 5 Establezca un indicador medible para su declaración de resultados; planifique cómo crecerá su logro con el tiempo.
- 6 Vuelva a consultar cada 6 meses para monitorear y rastrear el progreso.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- Repita este ejercicio para cada actividad seleccionada para escalamiento.
- Tenga en cuenta un presupuesto realista y la capacidad de los socios al establecer los resultados deseados.
- Alinee los resultados con su plan de acción.
- Establezca indicadores por los cuales esté dispuesto a hacerse responsable. Considere cuántos sitios ofrecen la intervención (clínicas, escuelas) y a cuántas personas (niños, maestros, padres) llegará.

**RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!**

## PASO 1: EXPLORAR IDEAS

### AL FINAL DE ESTA FASE DEL ESCALAMIENTO...

1. ¿Qué tan disponible está el paquete de actividades?
2. ¿A quién está dirigido? ¿Quién está incluido? ¿Quién no está incluido?
3. ¿Qué geografía abarca?
4. ¿Quién lo suministra? ¿Cuál es su capacidad?

## PASO 2: ESCRIBIR LAS DECLARACIONES DE RESULTADOS

DECLARACIÓN DE RESULTADOS 1:

DECLARACIÓN DE RESULTADOS 2:

DECLARACIÓN DE RESULTADOS 3:

DECLARACIÓN DE RESULTADOS 4:

### PASO 3: PLANIFICAR LOS RESULTADOS

Para cada declaración de resultados, defina el indicador de éxito. Determine el objetivo general y divídalo en metas para cada plazo. *En cada hoja caben dos declaraciones de resultados. Añada hojas según sea necesario.*

#### DECLARACIÓN DE RESULTADOS

INDICADOR	PLAZO	EVALUACIONES COMPARATIVAS INTERMEDIAS (OBJETIVOS)	TOTAL	TOTAL REAL	SEGÚN LO PROGRAMADO
<b>OBJETIVO</b>	PERÍODO 1	¿Cuántos añade usted en cada periodo?	+ <input type="text"/> =		SÍ / NO
	PERÍODO 2		+ <input type="text"/> + <input type="text"/> =		SÍ / NO
	PERÍODO 3		+ <input type="text"/> + <input type="text"/> + <input type="text"/> =		SÍ / NO
	PERÍODO 4		+ <input type="text"/> + <input type="text"/> + <input type="text"/> + <input type="text"/> =		SÍ / NO
	PERÍODO 5		+ <input type="text"/> =	<b>OBJETIVO</b>	SÍ / NO

#### DECLARACIÓN DE RESULTADOS

INDICADOR	PLAZO	EVALUACIONES COMPARATIVAS INTERMEDIAS (OBJETIVOS)	TOTAL	TOTAL REAL	SEGÚN LO PROGRAMADO
<b>OBJETIVO</b>	PERÍODO 1	¿Cuántos añade usted en cada periodo?	+ <input type="text"/> =		SÍ / NO
	PERÍODO 2		+ <input type="text"/> + <input type="text"/> =		SÍ / NO
	PERÍODO 3		+ <input type="text"/> + <input type="text"/> + <input type="text"/> =		SÍ / NO
	PERÍODO 4		+ <input type="text"/> + <input type="text"/> + <input type="text"/> + <input type="text"/> =		SÍ / NO
	PERÍODO 5		+ <input type="text"/> =	<b>OBJETIVO</b>	SÍ / NO

# ¿Ahora qué?

---

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Resultados del escalamiento horizontal acordados
- Indicadores cuantificables para rastrear que se cumplirán los resultados
- Un calendario de logros con evaluaciones comparativas (objetivos) para cumplir en el camino
- Una hoja de rastreo

# Actuar y aplicar

---

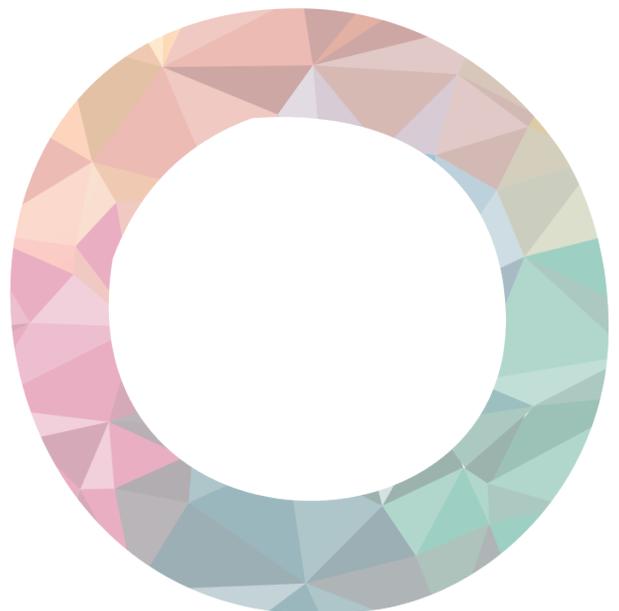
¿Ha dejado claro el plan de acción cuál será el alcance final del escalamiento en términos de número de sitios, personal capacitado, expansión a poblaciones nuevas, etc. de cada actividad clave (si no en el nivel de actividad clave, entonces en el nivel de estrategia de INSPIRACIÓN)?

¿Se han comparado estos planes de escalamiento horizontal según cada actividad clave?

Como parte de los antecedentes, ¿destaca el plan de acción específicamente los obstáculos clave y los factores que facilitan la erradicación de la violencia infantil?

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 3B:** Evaluación de la capacidad organizacional
- **Herramienta 4A:** Elementos centrales y periféricos de una actividad de prevención de la violencia infantil
- **Herramienta 4B:** Uso de la gestión adaptativa
- **Herramienta 5C:** Remar en la misma dirección: Una revisión intersectorial





*Una herramienta para establecer expectativas claras de qué elementos de una actividad basada en la evidencia se pueden adaptar sin perder la fidelidad al modelo probado.*

## HERRAMIENTA **4 A** Elementos centrales y periféricos de una actividad de prevención de la violencia infantil

Una hoja de trabajo para facilitar el análisis a fin de visualizar lo que es central para una actividad y lo que es periférico cuando se escala para preservar la fidelidad.

Hay algunos elementos y principios en cada actividad basada en la evidencia que deben estar presentes para que la actividad funcione como se espera. Cambie cualquiera de esos elementos o principios, y puede que no sea fiel al modelo probado. Algunas adaptaciones son necesarias, mientras que otras pueden crear una actividad nueva por completo. Ayude a los socios implementadores a tener éxito comunicando lo que es central y lo periférico.

**HERRAMIENTA 4 A Elementos centrales y periféricos de una actividad de prevención de la violencia infantil**

**PASO 1: IDENTIFICAR LOS ELEMENTOS CENTRALES Y PERIFÉRICOS**

- Elija una actividad en la que se centre la prevención de la violencia infantil.
- ¿Cuáles son los elementos específicos de esta actividad?

Algunas áreas a tener en cuenta son:

- Control de calidad/supervisión y orientación
- Valores/principios
- Servicios, actividades e iniciativas
- Recursos humanos
- Capacitación
- Productos básicos
- Financiamiento
- Sistemas de información, monitoreo y evaluación

- Analice los elementos que considere centrales. Si se cambiara o eliminara un elemento específico, ¿cambiarían fundamentalmente los resultados de la actividad? Si la respuesta es afirmativa, estos elementos podrían ser los elementos centrales.
- Escriba o coloque dentro del círculo los elementos que sean centrales de la actividad.
- Coloque (escriba) fuera del círculo los elementos que sean periféricos y que puedan adaptarse o eliminarse sin sacrificar los resultados.
- Si este ejercicio se realizó en forma individual, ahora resalte en grupo y lleguen a acuerdos. Documente los elementos centrales.

**Ejemplo:**  
Para un total de 3-4 meses  
30-90 minutos cada sesión

Los grupos se reúnen al menos una vez a la semana

**Diagrama:** Un círculo centralizado con el texto "ACTIVIDAD DE PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA INFANTIL". Alrededor del círculo hay una línea que divide el espacio en "ELEMENTOS PERIFÉRICOS" (fuera del círculo) y "ELEMENTOS CENTRALES" (dentro del círculo). Hay un recuadro etiquetado "Disfrazación" dentro del círculo central.

INSPIRE Tools for Adaptation and Scale Up 4A Elementos centrales y periféricos de una actividad de prevención de la violencia infantil • Página 1 de 3

**PASO 2: EXPLICAR**

- Arme un caso para sus decisiones. Mire la base empírica para esta actividad (herramienta 2B) y la información de un sitio modelo (herramienta 3A) para regular su ubicación de los elementos como centrales o periféricos.
- Si en su grupo se produce un debate acerca de un elemento específico, hable con el diseñador original para verificar sus supuestos.
- Es posible que necesite más casillas para elementos centrales y periféricos. Duplique esta página según sea necesario.

**CENTRAL:** Usando los resultados de la Parte 1 de esta herramienta, ¿cuáles son los elementos centrales que deben mantenerse en el escalamiento?

**ELEMENTO:**  
¿Por qué DEBE mantenerse este elemento?

**CENTRAL:** Un elemento es central cuando al quitarlo o cambiarlo se reduce significativamente la eficacia de la actividad. Los elementos centrales deben incluirse con la mayor exactitud posible.

**PERIFÉRICO:** Un elemento es periférico cuando su adaptación al contexto o su eliminación mejora o no impide gravemente que una actividad alcance los resultados previstos. Los elementos periféricos pueden ser ampliamente modificados para adaptarse a nuevos contextos.

**PERIFÉRICO:** Usando los resultados de la Parte 1 de esta herramienta, elija los elementos que podrían necesitar ser adaptados u omitirse por completo sin cambiar significativamente la actividad.

**ELEMENTO:**  
¿Por qué este elemento es adaptable?

**ELEMENTO:**  
¿Por qué DEBE mantenerse este elemento?

**ELEMENTO:**  
¿Por qué este elemento es adaptable?

INSPIRE Tools for Adaptation and Scale Up 4A Elementos centrales y periféricos de una actividad de prevención de la violencia infantil • Página 2 de 3

**FORMATOS DISPONIBLES:** Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 Elija una actividad de enfoque y consulte cualquier investigación disponible que sugiera lo que resultó crítico para la actividad. Si es posible, consulte a las personas que hayan trabajado en la actividad modelo.
- 2 Como grupo o individualmente, identifique qué aspectos de la actividad se consideran centrales. Escríbalos en el círculo interior de "elementos centrales".
- 3 Ahora considere otros aspectos de la actividad que se puedan cambiar sin afectar la naturaleza de los resultados. Escríbalos en el círculo exterior de "elementos periféricos".
- 4 Justifique por qué cada uno de los elementos centrales y periféricos se incluyen como tales. Analice en grupo y cree un consenso utilizando la investigación.
- 5 Finalmente, redacte un documento que comunique estos elementos y la justificación a los socios implementadores.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- Es probable que los elementos centrales estén conectados con los resultados clave. Mire los efectos/ resultados que espera de una actividad para obtener pistas sobre lo que es central.
- Consulte su Contexto del análisis de la implementación (herramienta 3A) y el Perfil de implementación y evidencia de las actividades de erradicación de la violencia infantil (herramienta 2B) para obtener evidencia adicional.
- Comuníquese con los creadores de una actividad modelo para proporcionar información adicional.

**RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!**

# 4 A Elementos centrales y periféricos de una actividad de prevención de la violencia infantil

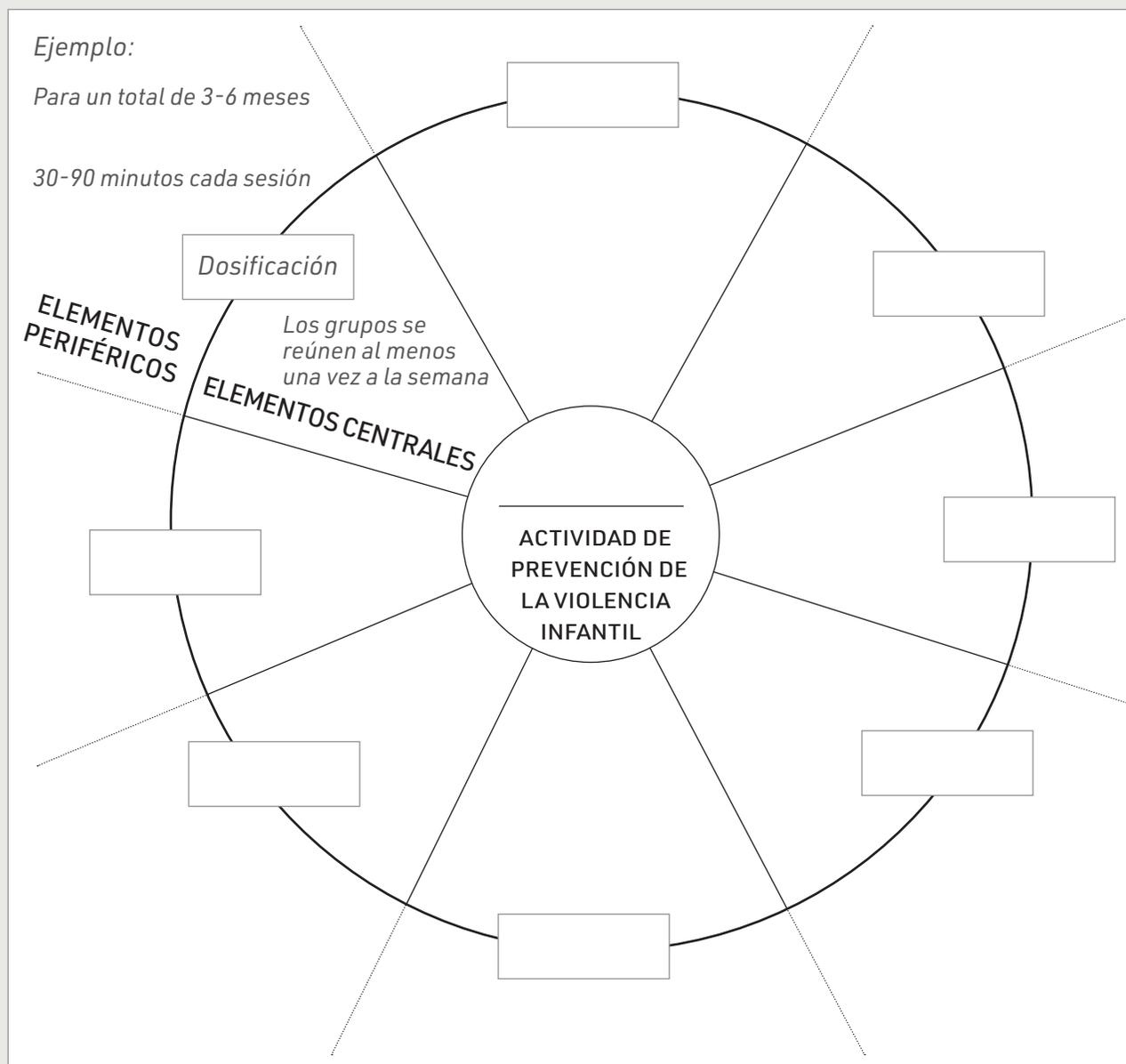
## PASO 1: IDENTIFICAR LOS ELEMENTOS CENTRALES Y PERIFÉRICOS

1. Elija una actividad en la que se centre la prevención de la violencia infantil.
2. ¿Cuáles son los elementos específicos de esta actividad?

Algunas áreas a tener en cuenta son:

- Control de calidad/supervisión y orientación
- Valores/principios
- Servicios, actividades e iniciativas
- Recursos humanos
- Capacitación
- Productos básicos
- Financiamiento
- Sistemas de información, monitoreo y evaluación

3. Analice los elementos que considere centrales. Si se cambiara o eliminara un elemento específico, ¿cambiarían fundamentalmente los resultados de la actividad? Si la respuesta es afirmativa, estos elementos podrían ser los elementos centrales.
4. Escriba o coloque dentro del círculo los elementos que sean centrales de la actividad.
5. Coloque (escriba) fuera del círculo los elementos que sean periféricos y que puedan adaptarse o eliminarse sin sacrificar los resultados.
6. Si este ejercicio se realizó en forma individual, ahora reúnanse en grupo y lleguen a acuerdos. Documente los elementos centrales.



## PASO 2: EXPLICAR

1. Arme un caso para sus decisiones. Mire la base empírica para esta actividad (herramienta 2B) y la información de un sitio modelo (herramienta 3A) para respaldar su ubicación de los elementos como centrales o periféricos.
2. Si en su grupo se produce un debate acerca de un elemento específico, hable con el diseñador original para verificar sus supuestos.
3. Es posible que necesite más casillas para elementos centrales y periféricos. Duplique esta página según sea necesario.

**CENTRAL:** Usando los resultados de la Parte 1 de esta herramienta, ¿cuáles son los elementos centrales que deben mantenerse en el escalamiento?

**ELEMENTO:**

¿Por qué DEBE mantenerse *este elemento*?

**CENTRAL:** Un elemento es central cuando al quitarlo o cambiarlo se reduce significativamente la eficacia de la actividad. Los elementos centrales deben incluirse con la mayor exactitud posible.

**PERIFÉRICO:** Un elemento es periférico cuando su adaptación al contexto o su eliminación mejora o no impide gravemente que una actividad alcance los resultados previstos. Los elementos periféricos pueden ser ampliamente modificados para adaptarse a nuevos contextos.

**PERIFÉRICO:** Usando los resultados de la Parte 1 de esta herramienta, elija los elementos que podrían necesitar ser adaptados u omitirse por completo sin cambiar significativamente la actividad.

**ELEMENTO:**

¿Por qué *este elemento es adaptable*?

**ELEMENTO:**

¿Por qué *este elemento es adaptable*?

### **PASO 3: COMUNICAR A LAS ORGANIZACIONES IMPLEMENTADORAS**

El Mecanismo de Coordinación Nacional orienta el escalamiento de las actividades para terminar con la violencia infantil. Comunicar las expectativas sobre la fidelidad y la adaptación ayudará que las organizaciones implementadoras sepan cómo responder mejor a su contexto manteniéndose dentro de la evidencia. Establecer las mismas expectativas para todos los socios implementadores de una actividad específica garantizará la coherencia y la calidad.

Al escribir a los socios implementadores, asegúrese de:

1. Explicarles la diferencia entre elementos “centrales” y “periféricos”.
2. Compartir su lista de elementos centrales y periféricos para la actividad de ellos.
3. Explicarles que el Mecanismo de Coordinación Nacional se asegurará de que las actividades incluyan los elementos centrales.

# ¿Ahora qué?

---

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Una visión gráfica de los elementos centrales y periféricos de la actividad
- Justificaciones para la categorización de estos elementos
- Un documento que comunica a los actores clave qué es central y qué es periférico

# Actuar y aplicar

---

¿Plantea el plan de acción el problema de los elementos o principios centrales? ¿Debería?

¿Tienen claros los miembros del Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos los elementos esenciales de cada actividad?

¿Han desarrollado un método de monitoreo para rastrear esos elementos?

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 2B:** Perfil de implementación y evidencia de las actividades de erradicación de la violencia infantil
- **Herramienta 3A:** Contexto del análisis de la implementación





*Una herramienta para ayudar al Mecanismo de Coordinación Nacional y a los socios implementadores a comprender las realidades cambiantes de una actividad en el campo y cómo adaptarse para mantenerse al día con esos cambios.*

## HERRAMIENTA **4 B** Uso de la gestión adaptativa

Un cartel para enviarlo a los socios implementadores que enseña la idea de la gestión adaptativa y un proceso para recoger las opiniones del personal de primera línea y utilizarlas para responder y adaptarlas.

FUENTE: Syntegral

Al recopilar rápidamente observaciones anónimas de primera línea e invitar a grupos de trabajadores de primera línea a explicar las tendencias a lo largo del tiempo, los coordinadores, gerentes y supervisores pueden tomar mejores decisiones y responder a los problemas a medida que surjan. Si todos los socios implementadores practican la gestión adaptativa, es probable que el escalamiento sea más sencillo.

**Uso de la gestión adaptativa**

**UN CICLO BÁSICO DE GESTIÓN ADAPTATIVA**

Al recoger y visualizar los datos de forma rápida y frecuente mediante la implementación de una actividad, los gerentes y supervisores pueden tomar decisiones y responder mejor a los nuevos problemas que vayan surgiendo.

**ESCUCHAR A LOS TRABAJADORES DE PRIMERA LÍNEA: UNA FORMA DE GESTIONAR LAS ACTIVIDADES DE INSPIRACIÓN DE FORMA ADAPTATIVA**

**ELIJA LOS ELEMENTOS A RASTREAR**

Seleccione o escriba un conjunto de declaraciones sobre la implementación de actividades con las que los trabajadores de primera línea puedan estar "totalmente de acuerdo", "de acuerdo", "en desacuerdo" o "totalmente en desacuerdo". Las declaraciones específicas dependen de las prioridades establecidas por los gerentes y supervisores. Elabore sus propias declaraciones. Consulte la lista de la página siguiente para obtener ideas.

**IMPLEMENTE Y MONITOREE**

Seme medidas en cuanto a sus adaptaciones planificadas. Continúe obteniendo información anónima de los trabajadores de primera línea durante toda la implementación de la actividad.

**REUNA DATOS PERIÓDICAMENTE**

Recopile las respuestas de los trabajadores de primera línea, con frecuencia y de forma anónima, sobre las declaraciones. Debe hacer esto al menos una vez por trimestre, pero con mucha más frecuencia de ser posible. La frecuencia dependerá de los medios de recopilación de información: Mensajes de texto, respuestas escritas, encuesta en línea, etc.

**RECORDE Y VISUALICE**

Para cada declaración, recopile las respuestas en un gráfico circular cada vez y haga un gráfico de líneas para mostrar los cambios a lo largo del tiempo.

**REUNASE Y ANALICE**

Use estos gráficos como centro de atención en las reuniones con grupos de trabajadores de primera línea. Pídale a estos que expliquen las tendencias en función de lo que hayan observado. Estas reuniones basadas en datos ayudan a mostrar los problemas de implementación en tiempo real, para que así se puedan abordar. Esto ayuda a los gerentes a crear soluciones y planificar las maneras de responder a las tendencias.

**¡DOCUMENTE Y COMPARTA!**

Al utilizar un enfoque de gestión adaptativa, es importante registrar lo que se ha hecho y el porqué a medida que se avanza. Asegúrese de documentar las adaptaciones que haga, como también las cosas que funcionan y las que no. Comparta regularmente con el Mecanismo de Coordinación Nacional lo que está aprendiendo y experimentando, para que otros también tengan acceso a lo que está aprendiendo!

INSPIRE | <https://inspire-strategies.org> | <https://inspire-strategies.org>

Herramienta 4B Uso de la gestión adaptativa

**Ejemplo de declaraciones**

Use esta lista para obtener ideas. Siéntase libre de elaborar sus propias declaraciones. Para ser eficaces, sus declaraciones deben:

- depender de las prioridades establecidas por los gerentes y supervisores.
- estar escritas de tal manera que los trabajadores de primera línea puedan estar "totalmente de acuerdo", "de acuerdo", "en desacuerdo" o "totalmente en desacuerdo".

1. Creo que los usuarios finales responden con entusiasmo a las actividades del proyecto.
2. Creo que mis colegas hacen su trabajo correctamente.
3. Creo que mis colegas reciben la supervisión que necesitan.
4. Creo que las personas con las que hablo entienden la información sobre [el tema de la actividad].
5. Creo que me han proporcionado suficientes recursos para hacer bien mis actividades.
6. Tengo suficiente tiempo disponible para hacer mis actividades.
7. Creo que mis colegas y yo dedicamos el tiempo adecuado a todos los temas clave de esta actividad.
8. Creo que las actividades específicas que realizamos mis colegas y yo son necesarias en mi localidad.
9. Siento que tengo el apoyo de mi comunidad cuando realizo actividades.
10. No tengo el acceso necesario a la población objetivo para poder ser eficaz.
11. Sé a quién dirigirme cuando tengo problemas técnicos con el programa.
12. Sé a quién dirigirme cuando tengo problemas con mis colegas.
13. Sé quién puede asesorarme sobre las interacciones con la población objetivo.
14. Tengo la formación que necesito para hacer el trabajo que se espera de mí.
15. Mis colegas y yo entendemos las distintas responsabilidades de cada uno para que no haya confusión.
16. Cuando los problemas se comunican a los supervisores, se abordan rápidamente.
17. Cuando tengo problemas o preguntas sobre mi trabajo, busco el consejo de un colega antes de acudir a un supervisor.
18. Es fácil coordinar con otros organismos.
19. Mis colegas están de acuerdo con la opinión de los superiores sobre las prioridades de la actividad.
20. Los supervisores tienen buen conocimiento de lo que está pasando en la práctica.
21. Mis colegas y yo nos sentimos cómodos informando de los problemas técnicos de la actividad.
22. Mis colegas sienten que reciben un trato justo de sus supervisores.
23. Mis colegas entienden la forma en que esta actividad contribuye a objetivos más amplios.
24. Mis colegas entienden cómo funciona esta actividad en el tiempo restante.
25. Siento que puedo lograr los objetivos de esta actividad en el tiempo restante.
26. Creo que los efectos de esta actividad continuarán después de que termine el tiempo de la actividad.
27. Creo que esta actividad es ampliamente conocida por su población objetivo.
28. Creo que esta actividad continuará solo con apoyo local (no se necesita apoyo externo).
29. Mis colegas seguirán en este trabajo aunque hubiera otros empleos disponibles.
30. Mis colegas y yo creemos que las modificaciones de la actividad basadas en nuestros comentarios están respondiendo satisfactoriamente a los nuevos desafíos.

**CONSEJO**

Utilice un sencillo sistema de mensajería de texto para recopilar comentarios con regularidad.

¡Inserte una declaración! ¿Cómo se siente? Respuesta: 1 = TOTALMENTE DE ACUERDO, 2 = DE ACUERDO, 3 = EN DESACUERDO, 4 = TOTALMENTE EN DESACUERDO

INSPIRE | <https://inspire-strategies.org> | <https://inspire-strategies.org>

Herramienta 4B Uso de la gestión adaptativa

FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)

# Cómo usar esta herramienta

- 1 Envíe el cartel a los socios implementadores y explíqueles el concepto de gestión adaptativa. Pídales que utilicen este proceso de gestión adaptativa o cualquier proceso similar.
- 2 El cartel guiará a los socios implementadores para elegir declaraciones relacionadas con el proceso de implementación. Recopile periódicamente las reacciones del personal de primera línea a esas declaraciones; ponga a la vista los datos; y vea si es necesario adaptar alguna actividad o proceso.
- 3 Pida al personal de primera línea que interprete los datos agregados y anónimos y use esas interpretaciones para adaptar el proceso de implementación a los cambios del entorno.
- 4 Inste a los socios implementadores a compartir los cambios en el entorno y la adaptación correspondiente con el Mecanismo de Coordinación Nacional.
- 5 Examine las experiencias y adaptaciones de los socios implementadores, ¿qué puede aprender? ¿Los frecuentes problemas de implementación en las distintas actividades sugieren que es necesario abordar un problema a nivel regional o nacional?

## COSAS A TENER EN CUENTA

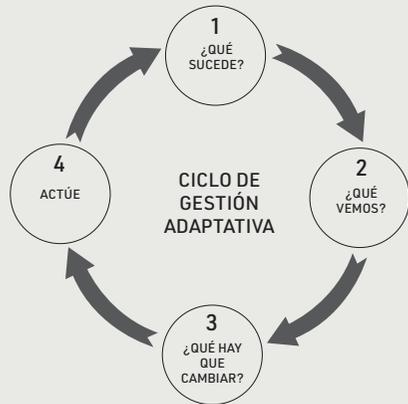
- Si es posible, los socios implementadores deben integrar las declaraciones en sus prácticas habituales de monitoreo para poder informar con frecuencia.
- Cuando reciba y agregue las respuestas de los trabajadores de primera línea, asegúrese de crear elementos visuales sencillos— como cuadros o gráficos— que ofrezcan una “instantánea” del tema para que los trabajadores lo expliquen.
- Absténgase de informar a los trabajadores de primera línea lo que significan los datos. Pídales que le cuenten sus interpretaciones; acepte todas las interpretaciones como contribuciones positivas y posibles causas de adaptación.
- Registre toda adaptación que usted haga, captando lo que ocurrió, lo que hizo, lo que funcionó, lo que no funcionó y por qué.
- Comparta regularmente con otros miembros lo que está adaptando y aprendiendo de la organización y, especialmente, con los propios trabajadores de primera línea.

**RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE DE ADAPTAR  
ESTA HERRAMIENTA DE CUALQUIER MANERA QUE  
FUNCIONE PARA SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!**

# Uso de la gestión adaptativa

## UN CICLO BÁSICO DE GESTIÓN ADAPTATIVA

Al recopilar y visualizar los datos de forma rápida y frecuente mediante la implementación de una actividad, los gerentes y supervisores pueden tomar decisiones— y responder mejor a los nuevos problemas que vayan surgiendo.



### ¡DOCUMENTE Y COMPARTA!

Al utilizar un enfoque de gestión adaptativa, es importante registrar lo que se hace y el porqué a medida que se avanza. Asegúrese de documentar las adaptaciones que haga, como también las cosas que funcionaron y las que no. Comparta regularmente con el Mecanismo de Coordinación Nacional lo que está adaptando y aprendiendo, ¡para que otros también tengan acceso a lo que está aprendiendo!

## ESCUCHAR A LOS TRABAJADORES DE PRIMERA LÍNEA: UNA FORMA DE GESTIONAR LAS ACTIVIDADES DE INSPIRACIÓN DE FORMA ADAPTATIVA



### ELIJA LOS ELEMENTOS A RASTREAR

Seleccione o escriba un conjunto de declaraciones sobre la implementación de actividades con las que los trabajadores de primera línea puedan estar “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “en desacuerdo” o “totalmente en desacuerdo”. Las declaraciones específicas dependerán de las prioridades establecidas por los gerentes y supervisores. Elabore sus propias declaraciones. Consulte la lista de la página siguiente para obtener ideas.

### IMPLEMENTE Y MONITOREE

Tome medidas en cuanto a sus adaptaciones planificadas. Continúe obteniendo información anónima de los trabajadores de primera línea durante toda la implementación de la actividad.

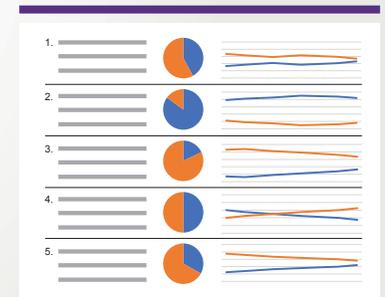
\* Estas son las discusiones que resultan valiosas para un gerente adaptativo.

### REÚNASE Y ANALICE \*

Use estos gráficos como centro de atención en las reuniones con grupos de trabajadores de primera línea. Pídales a estos que expliquen las tendencias en función de lo que hayan observado. Estas reuniones basadas en datos ponen de manifiesto los problemas de implementación en tiempo real, para que así se puedan abordar. Esto ayuda a los gerentes a crear soluciones y planificar las maneras de responder a las tendencias.

### REÚNA DATOS PERIÓDICAMENTE

Recopile las respuestas de los trabajadores de primera línea, con frecuencia y de forma anónima, sobre las declaraciones. Debe hacer esto al menos una vez por trimestre, pero con mucha más frecuencia de ser posible. La frecuencia dependerá de los medios de recopilación de información: Mensajes de texto, respuestas escritas, encuesta en línea, etc.



### RECOPILE Y VISUALICE

Para cada declaración, recopile las respuestas en un gráfico circular cada vez, y haga un gráfico de líneas para mostrar los cambios a lo largo del tiempo.

# Ejemplo de declaraciones

Use esta lista para obtener ideas. Siéntase libre de elaborar sus propias declaraciones. Para ser eficaces, sus declaraciones deben:

- *depender de las prioridades establecidas por los gerentes y supervisores.*
- *estar escritas de tal manera que los trabajadores de primera línea puedan estar “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “en desacuerdo” o “totalmente en desacuerdo”.*

## CONSEJO

*Utilice un sencillo sistema de mensajería de texto para recopilar comentarios con regularidad.*

*“[inserte una declaración]. ¿Cómo se siente?  
 Respuesta: 1 = TOTALMENTE DE ACUERDO;  
 2 = DE ACUERDO; 3 = EN DESACUERDO;  
 4 = TOTALMENTE EN DESACUERDO”*

1. Creo que los usuarios finales responden con entusiasmo a las actividades del proyecto.
2. Creo que mis colegas hacen su trabajo correctamente.
3. Creo que mis colegas reciben la supervisión que necesitan.
4. Creo que las personas con las que hablo entienden la información sobre [el tema de la actividad].
5. Creo que me han proporcionado suficientes recursos para hacer bien mis actividades.
6. Tengo suficiente tiempo disponible para hacer mis actividades.
7. Creo que mis colegas y yo dedicamos el tiempo adecuado a todos los temas clave de esta actividad.
8. Creo que las actividades específicas que realizamos mis colegas y yo son necesarias en mi localidad.
9. Siento que tengo el apoyo de mi comunidad cuando realizo actividades.
10. No tengo el acceso necesario a la población objetivo para poder ser eficaz.
11. Sé a quién dirigirme cuando tengo problemas técnicos con el programa.
12. Sé a quién dirigirme cuando tengo problemas con mis colegas.
13. Sé quién puede asesorarme sobre las interacciones con la población objetivo.
14. Tengo la formación que necesito para hacer el trabajo que se espera de mí.
15. Mis colegas y yo entendemos las distintas responsabilidades de cada uno para que no haya confusión.
16. Cuando los problemas se comunican a los supervisores, se abordan rápidamente.
17. Cuando tengo problemas o preguntas sobre mi trabajo, busco el consejo de un colega antes de acudir a un supervisor.
18. Es fácil coordinar con otros organismos.
19. Mis colegas están de acuerdo con la opinión de los supervisores sobre las prioridades de la actividad.
20. Los supervisores tienen buen conocimiento de lo que está pasando en la práctica.
21. Mis colegas y yo nos sentimos cómodos informando de los problemas técnicos de la actividad.
22. Mis colegas sienten que reciben un trato justo de sus supervisores.
23. Mis colegas entienden la forma en que esta actividad contribuye a objetivos más amplios.
24. Mis colegas entienden cómo funciona esta actividad junto con otras actividades del proyecto.
25. Siento que puedo lograr los objetivos de esta actividad en el tiempo esperado.
26. Creo que los efectos de esta actividad continuarán después de que termine el tiempo de la actividad.
27. Creo que esta actividad es ampliamente conocida por su población objetivo.
28. Creo que esta actividad continuará solo con apoyo local (no se necesita apoyo externo).
29. Mis colegas seguirían en este trabajo aunque hubiera otros empleos disponibles.
30. Mis colegas y yo creemos que las modificaciones de la actividad basadas en nuestros comentarios están respondiendo satisfactoriamente a los nuevos desafíos.

# ¿Ahora qué?

---

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Algunas (5-15) declaraciones clave para monitorear y observar las tendencias a lo largo del tiempo
- Un sistema para recopilar constantemente opiniones sobre estas declaraciones de los trabajadores de primera línea
- Un medio para comprender la realidad cambiante en el campo y adaptarse a ella

# Actuar y aplicar

---

¿Analiza el plan de acción el papel de la gestión adaptativa para facilitar el escalamiento futuro?  
¿Debería?

¿Puede el Mecanismo de Coordinación Nacional aplicar un enfoque de gestión adaptativa a su propia coordinación pidiendo a los socios implementadores que respondan a un conjunto de declaraciones generales con frecuencia a fin de resaltar los cambios en el entorno de implementación?

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 1E:** El juego "¿Qué podría salir mal?"
- **Herramienta 4C:** Documentar el aprendizaje
- **Herramienta 5B:** Adaptación en respuesta a las opiniones de las partes interesadas





*Una herramienta para rastrear las lecciones aprendidas a lo largo del proceso con el fin de aplicarlas en informes, defensorías y futuros esfuerzos de escalamiento.*

## HERRAMIENTA 4C Documentar el aprendizaje

Una hoja de trabajo para captar lo que está aprendiendo sobre una pregunta clave de interés y para monitorear la forma en que la información sobre esta pregunta puede mejorar la adaptación y el escalamiento.

FUENTE: ExpandNet. *The Implementation Mapping Tool*

Tomarse el tiempo para reflexionar periódicamente sobre las preguntas de aprendizaje clave brinda la oportunidad de identificar ideas útiles sobre la adaptación y el escalamiento. Las decisiones y acciones pueden parecer elecciones claras en el momento, pero más adelante podemos olvidar qué y por qué se hicieron esas adaptaciones. Registrar nuestro aprendizaje nos ayuda a compartir y usar esta información más adelante cuando escalamos a otros sitios.

HERRAMIENTA 4C Documentar el aprendizaje

**PASO 1: ESTABLECER SUS PREGUNTAS DE APRENDIZAJE PARA EL ESCALAMIENTO**  
 Considere los factores horizontales y verticales, los riesgos y las condiciones previas relacionadas con la consecución de los resultados de su plan de acción mediante la adaptación y el escalamiento. ¿Qué desea monitorear? ¿De qué tiene curiosidad? ¿En qué tiene dudas? Esos son los puntos para escribir una pregunta de aprendizaje.

**PASO 2: COMPLETAR UNA HOJA DE REFLEXIÓN POR PREGUNTA DE APRENDIZAJE**  
 Usando 1 de sus preguntas de aprendizaje, rellene esta hoja de trabajo periódicamente. En la página siguiente se incluye una hoja de trabajo en blanco.

Hoja de trabajo Documentar el aprendizaje

FECHA DE ESTA REFLEXIÓN	PERÍODO DE REVISIÓN
PREGUNTA DE APRENDIZAJE:	
¿QUÉ SUCEDIÓ?	
¿QUÉ FUNCIONÓ?	
¿QUÉ NO FUNCIONÓ?	
¿QUÉ HACEMOS AHORA? PASOS A SEGUIR.	
COMPROBACIÓN DE NUESTRO PROGRESO	
FECHA	¿Y AHORA QUÉ?
¿YA FINALIZAMOS ESTOS PASOS DE ACCIÓN?	
<input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO	

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up

4C Documentar el aprendizaje

Hoja de trabajo Documentar el aprendizaje

FECHA DE ESTA REFLEXIÓN	PERÍODO DE REVISIÓN
PREGUNTA DE APRENDIZAJE:	
¿QUÉ SUCEDIÓ?	
¿QUÉ FUNCIONÓ?	
¿QUÉ NO FUNCIONÓ?	
¿QUÉ HACEMOS AHORA? PASOS A SEGUIR.	
COMPROBACIÓN DE NUESTRO PROGRESO	
FECHA	¿Y AHORA QUÉ?
¿YA FINALIZAMOS ESTOS PASOS DE ACCIÓN?	
<input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO	

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up

Hoja de trabajo para la herramienta 4C: Documentar el aprendizaje

FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 Seleccione una “pregunta de aprendizaje” clave para rastrearla. Algo sobre lo que sienta curiosidad, desee monitorear o donde haya muchas incógnitas.
- 2 Escriba esta pregunta. Documente lo que sucedió en relación con esta pregunta, cómo los cambios de actividad influyeron en el programa, qué resultó y si se requieren más cambios. Haga esto al menos trimestralmente.
- 3 Esta herramienta puede ser utilizada por el Mecanismo de Coordinación Nacional para centrarse en su función en la gestión del escalamiento, o por los socios implementadores en diferentes sitios. Luego, la información se puede compartir para sacar lecciones aprendidas y para realizar esfuerzos de escalamiento a nivel nacional.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- Cuanto más a menudo lo haga, menos tiempo le llevará.
- Esta actividad es más útil cuando la completan los socios implementadores y se comparte con el Mecanismo de Coordinación Nacional.

RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!

HERRAMIENTA **4C** Documentar el aprendizaje

**PASO 1: ESTABLECER SUS PREGUNTAS DE APRENDIZAJE PARA EL ESCALAMIENTO**

Considere los factores horizontales y verticales, los riesgos y las condiciones previas relacionadas con la consecución de los resultados de su plan de acción mediante la adaptación y el escalamiento. ¿Qué desea monitorear? ¿De qué tiene curiosidad? ¿En qué tiene dudas? *Esos son los puntos para escribir una pregunta de aprendizaje.*

**PASO 2: COMPLETAR UNA HOJA DE REFLEXIÓN POR PREGUNTA DE APRENDIZAJE**

Usando 1 de sus preguntas de aprendizaje, rellene esta hoja de trabajo periódicamente. *En la página siguiente se incluye una hoja de trabajo en blanco.*

**Hoja de trabajo Documentar el aprendizaje**

FECHA DE ESTA REFLEXIÓN	PERÍODO DE REVISIÓN
PREGUNTA DE APRENDIZAJE:	
¿QUÉ SUCEDIÓ?	
¿QUÉ FUNCIONÓ?	
¿QUÉ NO FUNCIONÓ?	
¿QUÉ HACEMOS AHORA? PASOS A SEGUIR.	
COMPROBACIÓN DE NUESTRO PROGRESO	
FECHA	¿Y AHORA QUÉ?
¿YA FINALIZAMOS ESTOS PASOS DE ACCIÓN?	
<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO

**INSPIRE** | Tools for Adaptation and Scale Up Hoja de trabajo para la herramienta 4C: Documentar el aprendizaje

**PASO 3: ACTUALIZAR SU APRENDIZAJE CON REGULARIDAD**

Repita este proceso con regularidad. Vuelva a sus hojas anteriores como punto de partida.

# Hoja de trabajo Documentar el aprendizaje

FECHA DE ESTA  
REFLEXIÓN

PERÍODO DE  
REVISIÓN

PREGUNTA DE  
APRENDIZAJE:

¿QUÉ SUCEDIÓ?

¿QUÉ  
FUNCIONÓ?

¿QUÉ NO  
FUNCIONÓ?

¿QUÉ HACEMOS  
AHORA? PASOS  
A SEGUIR.

## COMPROBACIÓN DE NUESTRO PROGRESO

FECHA

¿Y AHORA QUÉ?

¿YA FINALIZAMOS ESTOS PASOS DE ACCIÓN?

SÍ

NO

# ¿Ahora qué?

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Una serie de hojas que muestran una comprensión evolutiva de una pregunta clave sobre las actividades de escalamiento
- Pasos de acción documentados para dar seguimiento

# Actuar y aplicar

¿Hay una sección en el plan de acción donde se explore la importancia de hacer un balance y documentar el aprendizaje con los socios y las partes interesadas? ¿Debería haber?

¿Cómo aplicarán y compartirán estos aprendizajes el Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos y los socios?

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 1E:** El juego "¿Qué podría salir mal?"
- **Herramienta 1F:** Poner al descubierto los riesgos y las condiciones previas para lograr los resultados del plan de acción
- **Herramienta 5B:** Adaptación en respuesta a las opiniones de las partes interesadas
- **Herramienta 5C:** Remar en la misma dirección: Una revisión intersectorial





*Una herramienta para monitorear y rastrear eventos que pueden repercutir en el escalamiento a lo largo del tiempo.*

## HERRAMIENTA **5 A** Rastreador de eventos para terminar con la violencia infantil

Una hoja de trabajo para identificar categorías importantes para rastrear, así como para crear un cronograma de eventos clave en el entorno de escalamiento.

*FUENTE: Promising Practices in Scale-Up Monitoring, Learning, and Evaluation: A Compendium of Resources, Institute for Reproductive Health, Georgetown University*

Esta es una oportunidad para rastrear las cosas que podrían repercutir en las actividades y estrategias de escalamiento, pero que no se monitorean mediante una evaluación comparativa horizontal/vertical (herramientas 3C y 3D), ni con documentación de adaptación/aprendizaje del socio implementador (herramientas 4A, 4B).

**HERRAMIENTA 5 A Rastreador de eventos para terminar con la violencia infantil**

**PASO 1: SELECCIONAR CATEGORÍAS**

Analice y seleccione categorías de "eventos" a rastrear y monitorear a lo largo del tiempo. Esta es una oportunidad para rastrear las cosas que podrían repercutir/afectar su progreso al escalar las actividades para terminar con la violencia infantil, pero que no se monitorean mediante una evaluación comparativa horizontal/vertical (herramientas 3C y 3D), ni con documentación de adaptación/aprendizaje del socio implementador (herramientas 4A, 4B).

Algunas categorías de "eventos" a las que ha que prestar atención abarcan áreas tales como: cambios en las asignaciones y la logística, normas para terminar con la violencia infantil, pasarelas y protocolos, información, educación y comunicación (IEC), entorno político, capacitación, reuniones y eventos internos o externos. Hay muchas otras.

Priorice 3 categorías. Es probable que desee rastrear más.

**CATEGORÍAS A RASTREAR**

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up

5A Rastreador de eventos • Página 1 de 3

**PASO 2: RASTREAR EVENTOS**

1. Complete las categorías que son importantes para el rastreo.  
2. Registre lo que ha sucedido, o está planeado, en cada categoría que está rastreando.

HACE 1 AÑO ← HACE 6 MESES HOY OÍA 4 MESES A PARTIR DE AHORA 1 AÑO A PARTIR DE AHORA

CATEGORÍA:	Las dinámicas considerables proporcionan recursos para la presentación y respuesta a la violencia infantil.	Inundación	Indicadores de violencia infantil incluidos en las encuestas nacionales. Integración del protocolo de detección y respuesta a la violencia infantil en el plan de servicios previos al servicio de enfermería.	Cambio en el liderazgo del Ministerio de Salud (MDS).
CATEGORÍA:				
CATEGORÍA:				

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up

5A Rastreador de eventos • Página 2 de 3

**PASO 3: REFLEXIONAR Y ACTUAR**

1. Use el registro visual de eventos o una hoja de cálculo para hacer una pausa y reflexionar como grupo. Analice, luego registre.  
2. El cronograma, ¿cómo explica la adaptación y la calidad del escalamiento que usted está viendo y experimentando?  
3. ¿Qué nuevas oportunidades han surgido a raíz de estos eventos?  
4. ¿Qué nuevos riesgos presentan estos eventos?

**¿CÓMO AFECTAN ESTOS EVENTOS AL ESCALAMIENTO?**

**OPORTUNIDADES:**

OPORTUNIDAD: ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MAXIMIZARLA:  COMPLETADA

OPORTUNIDAD: ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MAXIMIZARLA:  COMPLETADA

**RIESGOS:**

RIESGO: ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MINIMIZARLA:  COMPLETADA

RIESGO: ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MINIMIZARLA:  COMPLETADA

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up

5A Rastreador de eventos • Página 3 de 3

**FORMATOS DISPONIBLES:** Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 Analice y seleccione categorías de “eventos” a rastrear y monitorear a lo largo del tiempo.
- 2 Registre lo que ha sucedido, la situación actual y lo que está planificado en cada categoría que esté rastreando. Actualice periódicamente.
- 3 Analice cómo estos eventos pasados, presentes y futuros afectan al escalamiento. ¿Qué condiciones previas han establecido? ¿Qué riesgos y oportunidades están asociados con los cambios en diversas circunstancias?
- 4 Para cada oportunidad nueva, planifique acciones a fin de maximizarla en nombre del escalamiento. Rastree su finalización.
- 5 Para cada riesgo nuevo, planifique acciones a fin de minimizarlo en nombre del escalamiento. Rastree su finalización.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- Actualice periódicamente este rastreador. No tomará mucho tiempo si se hace con frecuencia, quizás trimestralmente.
- Asegúrese de consultar con varias partes interesadas; una sola persona no conocerá todos los eventos.
- El análisis en grupo es lo que le ayudará a ver patrones y consecuencias.
- Pregunte siempre: “¿Hay alguna acción que sea necesaria en respuesta?”

**RECORDATORIO: ¡SIÉNTASE LIBRE DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!**

# 5 A Rastreador de eventos para terminar con la violencia infantil

## PASO 1: SELECCIONAR CATEGORÍAS

Analice y seleccione categorías de "eventos" a rastrear y monitorear a lo largo del tiempo.

Esta es una oportunidad para rastrear las cosas que podrían repercutir/afectar su progreso al escalar las actividades para terminar con la violencia infantil, pero que no se monitorean mediante una evaluación comparativa horizontal/vertical (herramientas 3C y 3D), ni con documentación de adaptación/aprendizaje del socio implementador (herramientas 4B, 4C).

Algunas categorías de "eventos" a las que hay que prestar atención abarcan áreas tales como: *cambios en las adquisiciones y la logística; normas para terminar con la violencia infantil; pautas y protocolos; información, educación y comunicación (IEC); entorno político; capacitación; reuniones y eventos internos o externos. Hay muchas otras.*

*Priorice 3 categorías. Es probable que desee rastrear más.*

### CATEGORÍAS A RASTREAR

## PASO 2: RASTREAR EVENTOS

1. Complete las categorías que son importantes para el rastreo.
2. Registre lo que ha sucedido, o está planificado, en cada categoría que esté rastreando.

HACE 1 AÑO ←

HACE 6 MESES

HOY DÍA

6 MESES A PARTIR DE AHORA

1 AÑO A PARTIR DE AHORA

	HACE 1 AÑO	HACE 6 MESES	HOY DÍA	6 MESES A PARTIR DE AHORA	1 AÑO A PARTIR DE AHORA
<b>CATEGORÍA:</b> <i>Ejemplo:</i> <i>"Eventos clave internos y externos relacionados con la institucionalización (escalamiento vertical)".</i>	<i>Las donaciones considerables proporcionan recursos para la presentación y respuesta a la violencia infantil.</i>	<i>Inundación.</i>	<i>Indicadores de violencia infantil incluidos en las encuestas nacionales.</i>  <i>Integración del protocolo de detección y respuesta a la violencia infantil en el plan de estudios previo al servicio de enfermería.</i>	<i>Cambio en el liderazgo del Ministerio de Salud (MOH).</i>	
<b>CATEGORÍA:</b>					
<b>CATEGORÍA:</b>					

### PASO 3: REFLEXIONAR Y ACTUAR

1. Use el registro visual de eventos o una hoja de cálculo para hacer una pausa y reflexionar como grupo. Analice, luego registre.
2. El cronograma, ¿cómo explica la adaptación y la calidad del escalamiento que usted está viendo y experimentando?
3. ¿Qué nuevas oportunidades han surgido a raíz de estos eventos?
4. ¿Qué nuevos riesgos presentan estos eventos?

#### ¿CÓMO AFECTAN ESTOS EVENTOS AL ESCALAMIENTO?

#### OPORTUNIDADES

OPORTUNIDAD:

ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MAXIMIZARLA:

COMPLETADA

OPORTUNIDAD:

ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MAXIMIZARLA:

COMPLETADA

#### RIESGOS

RIESGO:

ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MINIMIZARLO:

COMPLETADA

RIESGO:

ACCIÓN/ESTRATEGIA PARA MINIMIZARLO:

COMPLETADA

# ¿Ahora qué?

---

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Prioridades identificadas de las categorías a rastrear
- Un cronograma de los eventos del año pasado, con los futuros eventos planificados en cada categoría
- La comprensión de cómo esos acontecimientos pueden afectar al escalamiento
- Planificar para responder

# Actuar y aplicar

---

¿Cuáles son sus planes para abordar las oportunidades o minimizar los riesgos para el escalamiento de INSPIRACIÓN?

¿Nota alguna tendencia o eventos que afecten al escalamiento y que deban incluirse en el plan de acción nacional?

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 1B:** Evaluación del entorno: Cronograma para terminar con la violencia infantil
- **Herramienta 1C:** Evaluación del entorno: Ámbitos
- **Herramienta 5B:** Adaptación en respuesta a las opiniones de las partes interesadas
- **Herramienta 5C:** Remar en la misma dirección: Una revisión intersectorial





*Una herramienta para comprender mejor cómo los diferentes tipos de partes interesadas observan el proceso de adaptación y escalamiento, con el fin de ajustar la estrategia en consecuencia.*

## HERRAMIENTA 5 B Adaptación en respuesta a las opiniones de las partes interesadas

Un conjunto de guías de análisis/entrevistas para recabar las perspectivas de una serie de partes interesadas sobre qué aspectos de la estrategia de escalamiento van bien y cuáles deben mejorarse.

FUENTE: *Promising Practices in Scale-Up Monitoring, Learning, and Evaluation: A Compendium of Resources*

Hacer una pausa para recoger opiniones es una parte importante de la adaptación y el escalamiento. Las aportaciones de las principales partes interesadas proporcionan datos útiles para ayudar al Mecanismo de Coordinación Nacional a reflexionar sobre el proceso de escalamiento hasta el momento.

**5 B Adaptación en respuesta a las opiniones de las partes interesadas**

**PASO 1: OBTENER CONSENTIMIENTO**

Hacer los cuestionarios grupales o individuales con una muestra de 5 a 8 partes interesadas. Más como funcionarios de instituciones, líderes de la sociedad civil, así como donantes que representen diversos sectores, perspectivas y responsabilidades pertinentes para el enfoque INSPIRE.

Es posible contribuir a fundamentar esta aportación de datos revisando los riesgos y las condiciones previas (herramienta 5A) de resultados de la evaluación de entornos (herramienta 1B, 1C, 1D), el progreso de la evaluación comparativa vertical/horizontal (herramientas 3C, 3D) y el estado de implementación del aprendizaje y las adaptaciones documentadas de la organización (herramienta 4C).

¿CÓMO QUERÍA HABLO USTED?	FECHA DE LA CONVERSACIÓN
1. ¿Qué hay que hacer para apoyar la expansión y consolidación continua de las actividades de INSPIRE?	
2. ¿En qué momentos institucionales/actividades de INSPIRE en sistemas? ¿Se debe hacer más? ¿Cómo?	
3. ¿A quién pertenece el proceso de escalamiento en términos de liderazgo público? ¿Dónde más se podría hacer para apoyar la colaboración intersectorial? ¿Cómo podrían involucrarse?	
4. El escalamiento de INSPIRE, ¿en qué medida es un valor en sí mismo? ¿Qué más se podría hacer para apoyar la colaboración intersectorial?	

INSPIRE | Page 1 of 3

**PASO 2: ANALIZAR**

En su función de Mecanismo de Coordinación Nacional, quise por las opiniones recibidas y algunas de las preguntas que figuran a continuación para analizar el estado actual del escalamiento y mejorar las principales escalancias y adaptaciones necesarias.

COORDINAR LA ADAPTACIÓN Y EL ESCALAMIENTO	SOSTENIBILIDAD
1. ¿Qué hay que hacer para apoyar la expansión y consolidación continua de las actividades de INSPIRE (escalamiento horizontal)? ¿A nivel local? ¿A nivel nacional?	1. ¿Quién es el dueño del proceso de escalamiento de INSPIRE en términos de liderazgo público?
2. ¿Qué hay que hacer para institucionalizar las actividades de INSPIRE en sistemas (escalamiento vertical)? ¿Hay que hacer más o cómo?	2. ¿Qué es la calidad de la participación, el compromiso y la tenencia del escalamiento por parte del gobierno? ¿Hay más entusiasmo? ¿Hay consenso? ¿Hay más entusiasmo?
3. ¿Se está haciendo lo suficiente en términos de diferencia para la expansión/integración de las actividades de INSPIRE? ¿Cuáles son los cuellos de botella? ¿Qué habilidades o recursos faltan? ¿Qué más podría hacer?	3. ¿Se mantendrá la integración/dependencia de las actividades de INSPIRE? ¿Qué se puede hacer para mejorar la sostenibilidad?

GESTIÓN ADAPTATIVA	COLABORACIÓN INTERSECTORIAL
1. ¿Sabe cómo se han adaptado o modificado las actividades de INSPIRE? Si es así, ¿ha sido suficiente la adaptación? ¿Se basa en la evidencia? ¿Se recopila documentación y pruebas adicionales?	1. ¿En qué medida los esfuerzos de escalamiento fomentan la colaboración intersectorial? ¿Qué funciona bien? ¿Qué más podría hacer?
2. ¿Qué se está haciendo para recopilar información sobre el proceso de escalamiento? ¿Hay información suficiente? ¿Qué más información necesita? ¿Qué se puede hacer para obtener más información?	

INSPIRE | Page 2 of 3

**PASO 3: PLANIFICACIÓN DE LA ACCIÓN**

A partir del análisis del Mecanismo de Coordinación Nacional, documente al menos 1 idea para cada una de las 4 áreas siguientes. Para cada idea, identifique los siguientes pasos de acción necesarios. Anote esto en la celda correspondiente.

IDEAS SOBRE LA COORDINACIÓN DE LA ADAPTACIÓN Y EL ESCALAMIENTO	ACCIÓN
IDEAS SOBRE LA GESTIÓN ADAPTATIVA	ACCIÓN
IDEAS SOBRE LA SOSTENIBILIDAD	ACCIÓN
IDEAS SOBRE LA COLABORACIÓN INTERSECTORIAL	ACCIÓN

INSPIRE | Page 3 of 3

FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 Reúna las aportaciones de una muestra de grupos separados compuesto por organizaciones implementadoras, funcionarios del gobierno, miembros de la población objetivo, donantes, investigadores, etc. o de personas que pertenecen a estos grupos de partes interesadas.
- 2 Con estos grupos o personas, revise las ideas de alto nivel de otras herramientas utilizadas a lo largo del escalamiento para ayudar a fundamentar las reflexiones en los datos.
- 3 En calidad de Mecanismo de Coordinación Nacional, analice el estado actual del escalamiento y explore las principales enseñanzas y adaptaciones necesarias.
- 4 Documente al menos 4 ideas e identifique uno o varios pasos de acción necesarios.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- Esto debería hacerse después de aproximadamente un año de esfuerzos de escalamiento. Después de ello, es útil recopilar opiniones de las partes interesadas cada un año o 2.
- Las entrevistas iniciales de aportación no necesitan mucho tiempo; incluso 15 minutos pueden generar mucha información. Céntrese en las áreas de mayor interés para las partes interesadas.
- Las preguntas de la guía de análisis pueden ayudar a mantener su análisis enfocado y completo.
- Recuerde que uno de los propósitos de estas entrevistas es involucrar a las partes interesadas de diferentes sectores en el proceso de adaptación y escalamiento.

**RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!**

# 5 B Adaptación en respuesta a las opiniones de las partes interesadas

## PASO 1: OBTENER COMENTARIOS

Analice las siguientes preguntas en grupo o individualmente con una muestra de 5 a 8 partes interesadas, tales como funcionarios ministeriales, líderes de la sociedad civil, así como donantes que representen diversos sectores, perspectivas y responsabilidades pertinentes para el enfoque INSPIRACIÓN.

Es posible contribuir a fundamentar esta aportación de datos revisando los riesgos y las condiciones previas (herramienta 1F), los resultados de la evaluación del entorno (herramientas 1B, 1C, 1D), el progreso de la evaluación comparativa vertical/horizontal (herramientas 3C, 3D) y leyendo e implementando el aprendizaje y las adaptaciones documentadas de la organización (herramienta 4C).

¿CON QUIÉN HABLÓ USTED?	FECHA DE LA CONVERSACIÓN
1. ¿Qué hay que hacer para apoyar la expansión y consolidación continua de las actividades de INSPIRACIÓN?	
2. ¿De qué manera se institucionalizan las actividades de INSPIRACIÓN en sistemas? ¿Se debe hacer más? ¿Cómo?	
3. ¿A quién pertenece el proceso de escalamiento en términos de liderazgo político? ¿Quiénes más tienen que involucrarse? ¿Cómo podemos involucrarlos?	
4. El escalamiento de INSPIRACIÓN, ¿en qué medida es un esfuerzo intersectorial? ¿Qué más se podría hacer para apoyar la colaboración intersectorial?	

## PASO 2: ANALIZAR

En su función de Mecanismo de Coordinación Nacional, guíese por las opiniones recogidas y algunas de las preguntas que figuran a continuación para analizar el estado actual del escalamiento y explorar las principales enseñanzas y adaptaciones necesarias.

### COORDINAR LA ADAPTACIÓN Y EL ESCALAMIENTO

1. ¿Qué hay que hacer para apoyar la expansión y consolidación continuas de las actividades de INSPIRACIÓN (escalamiento horizontal)? ¿A nivel local? ¿A nivel nacional?
2. ¿Qué hay que hacer todavía para institucionalizar las actividades de INSPIRACIÓN en sistemas (escalamiento vertical)? ¿Hay que hacer más, y cómo?
3. ¿Se está haciendo lo suficiente en términos de defensoría para la expansión/integración de las actividades de INSPIRACIÓN? ¿Cuáles son los cuellos de botella? ¿Qué habilidades o recursos faltan? ¿Qué más podría hacerse?

### GESTIÓN ADAPTATIVA

1. ¿Sabe cómo se han adaptado o modificado las actividades de INSPIRACIÓN? Si es así, ¿ha sido suficiente la adaptación? ¿Se basa en la evidencia? ¿Se necesitan documentación o pruebas adicionales de la adaptación?
2. ¿Qué se está haciendo para recopilar información sobre el proceso de escalamiento? ¿Hay información suficiente? ¿Qué más información necesita? ¿Qué se puede hacer para obtener más información?

### SOSTENIBILIDAD

1. ¿Quién es el dueño del proceso de escalamiento de INSPIRACIÓN en términos de liderazgo político?
2. ¿Qué opina usted de la participación, el compromiso y la tenencia del escalamiento por parte del gobierno y los socios en este momento? ¿Hay cansancio? ¿Hay más entusiasmo?
3. ¿Se mantendrá la integración/expansión de las actividades de INSPIRACIÓN? ¿Qué se puede hacer para mejorar la sostenibilidad?

### COLABORACIÓN INTERSECTORIAL

1. ¿En qué medida los esfuerzos de escalamiento fomentan la colaboración intersectorial? ¿Qué funciona bien? ¿Qué más podría hacerse?

### PASO 3: PLANIFICACIÓN DE LA ACCIÓN

A partir del análisis del Mecanismo de Coordinación Nacional, documente al menos 1 idea para cada una de las 4 áreas siguientes. Para cada idea, identifique los siguientes pasos de acción necesarios. *Anote esto en la casilla correspondiente.*

IDEAS SOBRE LA COORDINACIÓN DE LA ADAPTACIÓN Y EL ESCALAMIENTO	ACCIÓN
IDEAS SOBRE LA GESTIÓN ADAPTATIVA	ACCIÓN
IDEAS SOBRE LA SOSTENIBILIDAD	ACCIÓN
IDEAS SOBRE LA COLABORACIÓN INTERSECTORIAL	ACCIÓN

# ¿Ahora qué?

---

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Ideas y oportunidades de las partes interesadas para fortalecer el escalamiento en todos los sectores
- Una visión general de cómo los diferentes aspectos del escalamiento progresan o se estancan
- Elementos de acción para abordar cualquier cambio o seguimiento necesario a partir de estas ideas

# Actuar y aplicar

---

¿El plan de acción aborda adecuadamente tanto el escalamiento horizontal como vertical? ¿Cómo puede el Mecanismo de Coordinación Nacional equilibrar eficazmente ambos elementos del escalamiento?

¿Qué acciones tomará para aprovechar las fortalezas—y abordar los desafíos—identificados por las partes interesadas relacionados con la coordinación intersectorial de la adaptación y el escalamiento de INSPIRACIÓN?

## HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 1C:** Evaluación del entorno: Ámbitos
- **Herramienta 1D:** Evaluación del entorno: Análisis de actores
- **Herramienta 5C:** Remar en la misma dirección: Una revisión intersectorial





*Una herramienta para crear una red sólida y una visión unificada entre los socios de escalamiento, mientras comparten información y lecciones aprendidas.*

# HERRAMIENTA Remar en la misma dirección: Una 5 C revisión intersectorial

Una guía para desarrollar un evento, o serie de eventos que convoca a los agentes clave en los esfuerzos de escalamiento a fin de identificar sus contribuciones al plan de acción para terminar con la violencia infantil y aumentar la coordinación.

Llevar a cabo una revisión intersectorial de los esfuerzos de escalamiento tiene numerosos beneficios. Puede ayudar a las partes interesadas a identificar por sí mismas y por los demás cómo contribuyen a la totalidad del plan de acción a fin de terminar con la violencia infantil. Crear una historia común sobre un plan de acción intersectorial y bien coordinado para terminar con la violencia infantil conduce a una narrativa fuerte y unificada que fomentará un mayor apoyo del gobierno y la inversión de los donantes.

**HERRAMIENTA**  
**5 C Remar en la misma dirección: Una revisión intersectorial**

**PASO 1: REUNIR LAS PARTES INTERESADAS**

**QUE** Una revisión intersectorial de las acciones y los actores que contribuyen a la adaptación y el escalamiento del plan de acción hasta la fecha.

**QUIEN** Los miembros del Mecanismo de Coordinación Nacional, del equipo de recursos, los socios implementadores, los funcionarios ministeriales y otras personas que han desempeñado un papel en los esfuerzos de escalamiento.

**POR QUÉ**

1. Conectar a los actores de escalamiento para que compartan y aprendan de los éxitos y desafíos comunes en materia de adaptación y escalamiento.
2. Ayudar a cada uno de los actores a ver cómo contribuyen también al conjunto del plan de acción y a aumentar la coordinación entre los actores.
3. Crear una historia común sobre la erradicación de la violencia infantil como un área fuerte, unificada e importante de inversión del gobierno y el interés de los donantes.

**CÓMO** Contar a un facilitador sólido para construir y liderar los bloques de construcción de actividades que aparecen a continuación.

Los bloques de construcción de actividades para este evento hacen uso de varias herramientas. Si usted no ha realizado una herramienta antes de organizar este evento, considere realizarla como parte del evento.

Pueda hacer esto ya sea participando en un taller de un día de duración o una serie de eventos más breves, o integrados a reuniones existentes o en línea a distancia.

**PASO 2: CREAR LA AGENDA USANDO ESTOS BLOQUES DE CONSTRUCCIÓN**

**1. NUESTRO PROCESO PARA ACABAR LA VIOLENCIA INFANTIL**

**PROPOSITO:** En un solo cronograma, crear una visualización de las acciones de todos. Así, se obtendrá una visión de cómo contribuye cada miembro y de qué se está haciendo en conjunto.

**HERRAMIENTAS:** 1 B Evaluación del entorno. Cronograma para terminar con la violencia infantil.

**SUGERENCIA DE FACILITACIÓN:** Antes del evento, publique en la pared un cronograma para terminar con la violencia infantil para permitirle a todos los participantes usar una red adhesiva unificada con su organización para agregar sus propios eventos y acciones al cronograma. Pida a las personas que usen el cronograma para facilitar que discutan los logros, los desafíos, las oportunidades y las amenazas, y facilite un debate sobre lo que podría ocurrir en los próximos 3 a 6 meses.

INSPIRE | [inspire-strategies.org](http://inspire-strategies.org)  
5C Evento "Remar en la misma dirección" • Página 1 de 2

**2. HACER UN BALANCE DE NUESTROS PROGRESOS**

**PROPOSITO:** Compartir y evaluar los puntos intermedios sobre los objetivos y la situación del plan de acción nacional contra la violencia infantil y por la erradicación de la violencia infantil.

**HERRAMIENTAS:**

- 1B Mapa de escalamiento
- 1F Poner al descubierto los riesgos y las condiciones previas para lograr los resultados del plan de acción
- 3C Evaluaciones comparativas para el escalamiento horizontal

**SUGERENCIA DE FACILITACIÓN:** Reunirse del marco de escalamiento, las condiciones previas y los riesgos de identificación más recientes para el plan de acción, y los principales avances de la evaluación comparativa vertical y horizontal. Organice una sesión plenaria de preguntas y respuestas, abierta a los asistentes que deseen comentar y sugerir actualizaciones del contenido.

**3. DOCUMENTAR LA ADAPTACIÓN Y EL APRENDIZAJE**

**PROPOSITO:** Compartir el aprendizaje entre las partes interesadas, recopilar ideas pertinentes para el proceso de implementación y crear historias.

**HERRAMIENTAS:** 4C Documentar el aprendizaje

**SUGERENCIA DE FACILITACIÓN:** Forme pequeños grupos empujando a las organizaciones implementadoras con otros grupos de escucha. Haga que las organizaciones implementadoras hablen de su aprendizaje (de la herramienta 5C comparativa). Los grupos pequeños rotarán sobre las cosas que han funcionado bien, las adaptaciones que se han hecho y las conexiones. Traslada la sesión con un debate plenario para identificar las ideas y resultados de todos los grupos.

**4. REMAR EN LA MISMA DIRECCIÓN**

**PROPOSITO:** Brinda la oportunidad a los socios implementadores de identificar la manera en que sus actividades contribuyen a los resultados del plan de acción contra la violencia infantil y ver cómo las actividades se están contribuyendo a los objetivos comunes.

**HERRAMIENTAS:**

- 1F Poner al descubierto los riesgos y las condiciones previas para lograr los resultados del plan de acción
- 3B Adaptación en respuesta a las opiniones de las partes interesadas

**SUGERENCIA DE FACILITACIÓN:** Publique la lista más reciente de los riesgos y condiciones previas de la herramienta 1F. Tráe los principales riesgos que identificaron (enumerados) los socios específicos que contribuyen a los objetivos comunes. Pídale a cada uno que complete un rango a cumplir una condición previa. Coloree la plantilla en cada una de estas herramientas (si lo resulto así) 1F y 3B.

Organice debates plenarios pidiendo a los participantes que compartan dónde ven sus contribuciones y las del resto a los objetivos intersectoriales para terminar con la violencia infantil.

**5. INFORME GLOBAL**

**PROPOSITO:** Reflexionar sobre los esfuerzos realizados hasta la fecha, evaluar la situación actual y mirar hacia el futuro.

**SUGERENCIA DE FACILITACIÓN:** Organice una mesa redonda moderada de los principales partes interesadas (representantes de gobierno, implementadores, donantes, etc.) para reflexionar sobre los problemas clave de adaptación y escalamiento.

INSPIRE | [inspire-strategies.org](http://inspire-strategies.org)  
5C Evento "Remar en la misma dirección" • Página 2 de 2

**Qué socios están abordando cada condición previa o riesgo**

**HOJA DE TRABAJO**

**CONDICIONES PREVIAS Y RIESGOS (SUPUESTOS)**  
¿Cuáles son los posibles obstáculos para lograr resultados de escalamiento? Consulte la herramienta 1F para obtener ideas. Escriba estas suposiciones en la casilla de abajo. Use 1 y 3 para el supuesto.

CONDICIÓN PREVIA  
 RIESGO

**ACTIVIDADES DE LOS SOCIOS PARA IMPLEMENTAR CONDICIONES PREVIAS O ABORDAR EL RIESGO**  
¿Cómo está participando de actividades contra este obstáculo para el escalamiento? Escriba las organizaciones y sus acciones que están llevando a cabo. Use 1 casilla por actividad.

¿QUÉ SOCIO?	
¿QUÉ?	
¿QUÉ SOCIO?	
¿QUÉ?	
¿QUÉ SOCIO?	
¿QUÉ?	
¿QUÉ SOCIO?	
¿QUÉ?	

INSPIRE | [inspire-strategies.org](http://inspire-strategies.org)  
Hoja de trabajo para 5C. Qué socios están abordando cada condición previa o riesgo

FORMATOS DISPONIBLES: Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](http://inspire-strategies.org/adaptationandscale)

# Cómo usar esta herramienta

---

- 1 Considere quién debería estar presente en la convocatoria. Considere cuándo y cómo le gustaría convocar al Mecanismo de Coordinación Nacional.
- 2 Antes del evento, revise las actividades y prepare materiales de herramientas anteriores que se puedan compartir.
- 3 Elabore una agenda usando los bloques de construcción sugeridos por la herramienta.
- 4 Asegúrese de hacer participar a las personas en la planificación de los próximos pasos antes de finalizar el evento.

## COSAS A TENER EN CUENTA

- Este puede ser un evento único, de un día de duración, o puede ser una serie de reuniones más pequeñas. Puede llevarse a cabo como una reunión en persona o en línea, según sea conveniente para los participantes.
- Facilitar una revisión intersectorial requiere preparación y habilidad; considere la posibilidad de encontrar un facilitador capacitado para integrar los bloques de construcción en una agenda y luego dirigir la revisión.
- Documente cómo los participantes están “trabajando juntos”—y especialmente cómo cada socio implementador está contribuyendo a establecer las condiciones previas necesarias o evitar los riesgos identificados en la herramienta 1F.

RECORDATORIO... ¡SIÉNTASE LIBRE  
DE ADAPTAR ESTA HERRAMIENTA DE  
CUALQUIER MANERA QUE FUNCIONE PARA  
SU EQUIPO Y SU CONTEXTO!

# 5 C Remar en la misma dirección: Una revisión intersectorial

## PASO 1: REUNIR LAS PARTES INTERESADAS

- QUÉ** Una revisión intersectorial de las acciones y los actores que contribuyen a la adaptación y el escalamiento del plan de acción hasta la fecha.
- QUIÉN** Los miembros del Mecanismo de Coordinación Nacional, del equipo de recursos, los socios implementadores, los funcionarios ministeriales y otras personas que han desempeñado un papel en los esfuerzos de escalamiento.
- POR QUÉ**
1. Conectar a los actores del escalamiento para que compartan y aprendan de los éxitos y desafíos comunes en materia de adaptación y escalamiento.
  2. Ayudar a cada uno de los actores a ver cómo contribuyen también al conjunto del plan de acción y a aumentar la coordinación entre los actores.
  3. Crear una historia común sobre la erradicación de la violencia infantil como un área fuerte, unificada e importante de inversión del gobierno y el interés de los donantes.
- CÓMO** Contrate o utilice un facilitador sólido para construir y liderar los bloques de construcción de actividades que aparecen a continuación.
- Los bloques de construcción de actividades para este evento hacen uso de varias herramientas. Si usted no ha realizado una herramienta antes de organizar este evento, considere realizarla como parte del evento.
- Podría hacer esto ya sea participando en un taller de un día de duración o una serie de eventos más breves, o integrándose a reuniones existentes o en línea a distancia.

## PASO 2: CREAR LA AGENDA USANDO ESTOS BLOQUES DE CONSTRUCCIÓN

### 1. NUESTRO PROCESO PARA ACABAR LA VIOLENCIA INFANTIL

**PROPÓSITO:** En un solo cronograma, crear una visualización de las acciones de todos. Así, se obtendrá una visión de cómo contribuye cada miembro y de lo que se está haciendo en conjunto.

**HERRAMIENTA(S):** 1B Evaluación del entorno: Cronograma para terminar con la violencia infantil.

**SUGERENCIA DE FACILITACIÓN:** Antes del evento, publique en la pared un cronograma para terminar con la violencia infantil parcialmente completado. Invite a los participantes a usar notas adhesivas etiquetadas con su organización para agregar sus propios eventos y acciones al cronograma. Pida a las personas que lean el cronograma. Pida a un facilitador que destaque los logros, los desafíos, las oportunidades y las amenazas, y suscite un debate sobre lo que podría ocurrir en los próximos 3 a 6 meses.

## 2. HACER UN BALANCE DE NUESTROS PROGRESOS

**PROPÓSITO:** Orientar a todas las partes interesadas sobre los objetivos y la situación del plan de acción nacional contra la violencia infantil y reforzar la mentalidad de escalamiento.

**HERRAMIENTA(S):**

- 1A Marco de escalamiento
- 1F Poner al descubierto los riesgos y las condiciones previas para lograr los resultados del plan de acción
- 3C Evaluaciones comparativas para el escalamiento vertical
- 3D Evaluaciones comparativas para el escalamiento horizontal

**SUGERENCIA DE FACILITACIÓN:** Presentación del marco de escalamiento, las condiciones previas y los riesgos de identificación más recientes para el plan de acción, y los principales avances de la evaluación comparativa vertical y horizontal. Organice una sesión plenaria de preguntas y respuestas, pidiendo a los presentes que aporten comentarios y sugieran actualizaciones del contenido.

## 3. DOCUMENTAR LA ADAPTACIÓN Y EL APRENDIZAJE

**PROPÓSITO:** Compartir el aprendizaje entre las partes interesadas, recopilar ideas pertinentes para el proceso de escalamiento a nivel nacional.

**HERRAMIENTA(S):** 4C Documentar el aprendizaje

**SUGERENCIA DE FACILITACIÓN:** Forme pequeños grupos emparejando a las organizaciones implementadoras con otras partes interesadas; haga que la organización implementadora hable de sus aprendizajes (de la herramienta 4C completada). Los grupos pequeños informan sobre las cosas que han funcionado bien, las adaptaciones que se han hecho y las consecuencias. Finalice la sesión con un debate plenario para identificar las ideas y lecciones de todos los grupos.

## 4. REMAR EN LA MISMA DIRECCIÓN

**PROPÓSITO:** Brinda la oportunidad a los socios implementadores de identificar la manera en que sus actividades contribuyen a los resultados del plan de acción contra la violencia infantil y ver cómo las actividades de otros contribuyen a los objetivos comunes.

**HERRAMIENTA(S):**

- 1F Poner al descubierto los riesgos y las condiciones previas para lograr los resultados del plan de acción
- 5B Adaptación en respuesta a las opiniones de las partes interesadas

**SUGERENCIA DE FACILITACIÓN:** Publique la lista más reciente de los riesgos y condiciones previas de la herramienta 1F. Pida a las partes interesadas que identifiquen (y marquen) las acciones específicas que estén llevando a cabo para mitigar un riesgo o cumplir una condición previa. *Utilice la plantilla incluida en esta herramienta (si le resulta útil).*

**Y**

Organice debates plenarios pidiendo a los participantes que compartan dónde ven sus contribuciones y las de los demás a los objetivos intersectoriales para terminar con la violencia infantil.

## 5. INFORME GLOBAL

**PROPÓSITO:** Reflexionar sobre los esfuerzos realizados hasta la fecha, evaluar la situación actual y mirar hacia el futuro.

**SUGERENCIA DE FACILITACIÓN:** Organice una mesa redonda moderada de las principales partes interesadas (responsables de políticas, implementadores, donantes, etc.) para reflexionar sobre problemas clave de adaptación y escalamiento.

# Qué socios están abordando cada condición previa o riesgo

## HOJA DE TRABAJO

### CONDICIONES PREVIAS Y RIESGOS (SUPUESTOS)

¿Cuáles son los posibles obstáculos para lograr resultados de escalamiento? Consulte la herramienta 1F para obtener ideas. Escriba estas suposiciones en la casilla de abajo. Use 1 hoja por supuesto.

- CONDICIÓN PREVIA
- RIESGO

### ACTIVIDADES DE LOS SOCIOS PARA IMPLEMENTAR CONDICIONES PREVIAS O ABORDAR EL RIESGO

¿Quién está participando en actividades contra este obstáculo para el escalamiento? Escriba las organizaciones y las acciones que están llevando a cabo. Use 1 casilla por actividad.

¿QUÉ SOCIO?

¿QUÉ?

¿QUÉ SOCIO?

¿QUÉ?

¿QUÉ SOCIO?

¿QUÉ?

¿QUÉ SOCIO?

¿QUÉ?

# ¿Ahora qué?

## AHORA DEBERÍA TENER...

- Una red más sólida de socios de escalamiento con un lenguaje, comprensión y visión comunes
- Una narrativa única para presentar a los donantes y socios a fin de fortalecer la acción nacional
- Acciones acordadas para fortalecer la implementación del plan de acción para terminar con la violencia infantil abordando las oportunidades y amenazas de escalamiento

## Actuar y aplicar

¿Debería el Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos sugerir que el plan de acción para terminar con la violencia infantil mencione los esfuerzos para crear una estrategia de adaptación y escalamiento de INSPIRACIÓN?

Si no se están abordando algunas condiciones previas y riesgos, ¿puede usted recomendar cosas que los socios puedan hacer para resolver esas brechas?

¿Vale la pena compartir estos resultados a nivel nacional y/o mundial? Si es así, ¿puede el Mecanismo de Coordinación Nacional + el Equipo de Recursos escribir un informe breve sobre los resultados de la revisión intersectorial para compartirlo con el gobierno, los donantes y otras partes interesadas?

### HERRAMIENTAS RELACIONADAS:

- **Herramienta 3A:** Contexto del análisis de la implementación
- **Herramienta 3B:** Evaluación de la capacidad organizacional
- **Herramienta 5B:** Adaptación en respuesta a las opiniones de las partes interesadas





*Una herramienta para garantizar que el pensamiento sobre la adaptación y el escalamiento se conviertan en acciones concretas.*

## HERRAMIENTA **R1** Ideas en acción

Una reflexión guiada y una verificación del progreso, centrada en lo que está surgiendo y es de alta prioridad en este momento.

### USO DE LA HERRAMIENTA R1:

- 1 Use esta herramienta después de cada actividad para convertir el diálogo en acción.
- 2 Enumere hasta 3 ideas que el equipo consideró valiosas e importantes.
- 3 Decida y documente cómo pueden convertirse esas ideas en acciones concretas.
- 4 Regrese periódicamente para comprobar que esas acciones se hayan completado.

HERRAMIENTA **R1** Ideas en acción

Registrar qué aprende su grupo a medida que continúa su proceso de escalamiento y adaptación de INSPIRACIÓN.

¿QUIÉN ESTÁ PRESENTE?	FECHA DE HOY
CONOCIMIENTOS CLAVE	
1. _____	
2. _____	
3. _____	
ACCIONES A REALIZAR	
1. _____ <input type="checkbox"/> COMPLETADA	
2. _____ <input type="checkbox"/> COMPLETADA	
3. _____ <input type="checkbox"/> COMPLETADA	
COSAS PARA COMPARTIR	
1. _____ <input type="checkbox"/> COMPARTIDA	
2. _____ <input type="checkbox"/> COMPARTIDA	
3. _____ <input type="checkbox"/> COMPARTIDA	

INSPIRE | Tools for Adaptation and Scale Up

R1 Ideas en acción

*FORMATOS DISPONIBLES:* Las hojas de trabajo aquí incluidas están diseñadas para imprimirse en tamaño A4. Visite el sitio web de la guía para obtener hojas de trabajo en PDF interactivas (rellenables) descargables, idiomas alternativos y formatos alternativos. [inspire-strategies.org/adaptationandscale](https://inspire-strategies.org/adaptationandscale)

¿QUIÉN ESTÁ PRESENTE?	FECHA DE HOY
-----------------------	--------------

CONOCIMIENTOS CLAVE	1.
	2.
	3.

ACCIONES A REALIZAR	1.	<input type="checkbox"/> COMPLETADA
	2.	<input type="checkbox"/> COMPLETADA
	3.	<input type="checkbox"/> COMPLETADA

COSAS PARA COMPARTIR	1.	CON QUIÉN:	<input type="checkbox"/> COMPARTIDA
	2.	CON QUIÉN:	<input type="checkbox"/> COMPARTIDA
	3.	CON QUIÉN:	<input type="checkbox"/> COMPARTIDA

